

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 166670783  
 Nom: DANY HARRISON  
 CYNTHIA.WERMENLINGER@RADIO-CANADA.CA  
 No. Matricule:  
 No. VIP:

Localité:  
 Entré par:

(514) 597-4744  
 0.00 \$

s.19(1)

## Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
05.05.2009 07:00:00	06.05.2009 18:00:00	St-Sauveur Québec, Canada	Comité direction services français Divers

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9526301	D.G. Prod. techn. TV	100.00%
-------------------------	----------------------	---------

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	05.05.2009	07:00:00	Québec	Canada	70.00			1	70.00
	06.05.2009	07:00:00							
002	05.05.2009	Repas (avec un reçu) Souper à St-Sauveur	Québec	Canada					35.69
004	05.05.2009	Déduction dîner	Québec	Canada					15.00-
003	05.05.2009	Déduction souper	Québec	Canada					32.00-
	06.05.2009	07:00:00	Québec	Canada	15.00			1	15.00
	06.05.2009	18:00:00							
005	06.05.2009	Déduction déjeuner	Québec	Canada					13.00-
006	06.05.2009	Déduction dîner	Québec	Canada					15.00-
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>45.69 \$</b>

## Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	05.05.2009	Frais internet	Québec	Canada	12.36				12.36
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>									<b>12.36 \$</b>

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 166670783  
Nom: DANY HARRISON  
CYNTHIA.WERMENLINGER@RADIO-CANADA.CA  
No. Matricule:  
No. VIP:

Localité:  
Entré par:

(514) 597-4744  
0.00 \$

s.19(1)

## Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD 58.05 \$  
\$ 58.05 Centre de coûts 9526301 D.G. Prod. techn. TV

## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	45.69
Notes de frais	12.36
Coûts totaux	<u>58.05 \$</u>
Remboursements antérieurs	58.05
Montant à payer	<u>0.00 \$</u>

## Signatures

Requérant: \_\_\_\_\_

Autorisation: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

(sign.): \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Personne contact  
si diffère  
du requérant: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

**No. Dépl.:** 166675035 **Localité:**  
**Nom:** DANY HARRISON **Entré par:** s.19(1)  
 CYNTHIA.WERMENLINGER@RADIO-CANADA.CA  
**No. Matricule:** (514) 597-4744  
**No. VIP:** À payer: 0.00 \$

## Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
23.11.2009 06:00:00	24.11.2009 19:00:00	St-Sauveur Québec, Canada	Services français - rencontre consolidation d'équipe Réunions d'affaires

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9526301	D.G. Prod. techn. TV	100.00%
-------------------------	----------------------	---------

## Kilométrage

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	23.11.2009	Montréal Aller/Retour Mtl/St-Sauveur/Mtl les 23 et 24 novembre 2009	St-Sauveur				0.45	140	63.00
<b>Montant total - Kilométrage (CAD):</b>									<b>63.00 \$</b>

## Affectation des coûts

<b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b>	<b>63.00 \$</b>
\$ 63.00 Centre de coûts 9526301 D.G. Prod. techn. TV	

## Sommaire des coûts

Kilométrage	63.00
Coûts totaux	<b>63.00 \$</b>
Remboursements antérieurs	63.00
Montant à payer	<b>0.00 \$</b>

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 166675035  
Nom: DANY HARRISON  
CYNTHIA.WERMENLINGER@RADIO-CANADA.CA  
No. Matricule:  
No. VIP:

Localité:  
Entré par:

(514) 597-4744  
À payer: 0.00 \$

s.19(1)

## Signatures

Requérant: \_\_\_\_\_

Autorisation: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

(sign.): \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Personne contact  
si diffère  
du requérant: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

Autorisation  
Supplémentaire: \_\_\_\_\_

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

<b>No. Dépl.:</b>	166674873	<b>Localité:</b>	
<b>Nom:</b>	SYI VAIN I AFRANCE	<b>Entré par:</b>	JOCELYNE_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA
<b>No. Matricule:</b>			(514) 597-5644
<b>No. VIP:</b>		<b>À payer:</b>	0.00 \$
<b>Statut d'approbation:</b>	Dépl. accepté	<b>Statut de traitement:</b>	Payé le 09.12.2009

## Détails du déplacement

s.19(1)

<b>Départ</b>	<b>Arrivée</b>	<b>Destination</b>	<b>Motif / Activité</b>
22.11.2009 19:00:00	24.11.2009 19:00:00	Saint-Sauveur Québec, Canada	Réunion spéciale Réunions d'affaires

**Informations complémentaires sur le déplacement:**  
Réunion spéciale du Comité de direction des Services français

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts	9520301	Direction-Bureau VP	100.00%
-----------------	---------	---------------------	---------

## Kilométrage

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	22.11.2009	Montréal aller-retour	Saint-Sauveur				0.45	156	70.20
<b>Montant total - Kilométrage (CAD):</b>									<b>70.20 \$</b>

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	23.11.2009	Indemnité quotid.- déjeuner	Québec	Canada					13.00
002	24.11.2009	Indemnité quotid.- déjeuner	Québec	Canada					13.00
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>26.00 \$</b>

## Affectation des coûts

<b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b>	<b>96.20 \$</b>
\$ 96.20	Centre de coûts 9520301 Direction-Bureau VP

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 166674873  
Nom: SYLVAIN LAFRANCE  
No. Matricule:  
No. VIP:  
Statut d'approbation: Depl. accepté

Localité:  
Entré par: JOCELYNE\_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA  
(514) 597-5644  
À payer: 0.00 \$  
Statut de traitement: Payé le 09.12.2009

## Sommaire des coûts

Kilométrage	70.20
Repas, faux frais et repas de travail	26.00
Coûts totaux	<b>96.20 \$</b>
Remboursements antérieurs	96.20
Montant à payer	<b>0.00 \$</b>

## Signatures

Requérant: \_\_\_\_\_

Autorisation: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

(sign.): \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Personne contact  
si diffère  
du requérant: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

s.19(1)

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

CVP-11-209

No. Dépl.:	333334992	Localité:	
Nom:	PIERRE-YVES BLAIN	Entré par:	GHISLAINE.LOUIS-SEIZE@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-4657
No. VIP:		À payer:	87.75 \$
Statut d'approbation: Dépl. effectué		Statut de traitement:	Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
23.11.2009 08:00:00	24.11.2009 17:00:00	Saint-Sauveur Québec, Canada	Comité spécial Direction Services français Divers

Informations complémentaires sur le déplacement:  
Comité spécial Direction Services français

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts	9584201	Directeur Res.hum.	100.00%
-----------------	---------	--------------------	---------

## Kilométrage

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	23.11.2009	Allée -retour	Saint-Sauveur	- Saint-Sauveur			0.45	195	87.75
Montant total - Kilométrage (CAD):									87.75 \$

s.19(1)

## Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer (avec récepteur CO) en CAD	87.75 \$
\$ 87.75 Centre de coûts 9584201	Directeur Res.hum.

## Sommaire des coûts

Kilométrage	87.75
Coûts totaux	87.75 \$
Montant à payer	87.75 \$

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 333334992 Localité:  
Nom: PIFRRF-YVES BLAIN Entré par: GHISLAINE.LOUIS-SEIZE@RADIO-CANADA.CA  
No. Matricule: (514) 597-4657  
No. VIP: À payer: 87.75 \$  
Statut d'approbation: Dépl. effectué Statut de traitement: Validé pour autorisation

## Signatures

Requérant: \_\_\_\_\_ Autorisation: \_\_\_\_\_  
Date: 2009/12/10. (sign.): \_\_\_\_\_  
Téléphone: \_\_\_\_\_ (lettres moulées): \_\_\_\_\_  
Personne contact Date: 11/12/2009  
si diffère \_\_\_\_\_  
du requérant: \_\_\_\_\_  
Localité: \_\_\_\_\_  
Autorisation  
Supplémentaire: \_\_\_\_\_  
(sign.): \_\_\_\_\_  
(lettres moulées): \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_

s.16(2)

s.19(1)





# PETTY CASH / BON DE PETITE CAISSE

Cash No. / Caisse n°
70229

Claimant's Name / Nom du requérant  Pierre-Yves Blain	Service  Ressources humaines	Date 09/12/09
		D - J / M - M / Y - A
		Amount / Montant \$ 16.50

Description	Cost Element / Nature comptable	Cost Centre - Project No. / Centre de coût - N° de projet	Sub-total / Sous-total
Stationnement 4-12-09 (Place Dupuis) <i>Comité directeur S.F.</i>	58401	95-842-01	16.50

TRAVEL UNDER 24 HOURS / DÉPLACEMENTS DE MOINS DE 24 HEURES		
Date  D - J / M - M / Y - A	Time / Heure From / De To / À	Destination
Purpose / Raison		
Breakfast Petit déjeuner \$ _____	Lunch Déjeuner \$ _____	Dinner Dîner \$ _____
		Other Autre \$ _____

Authorization / Autorisation		Payment / Paiement	
Name / Nom Carole Gariépy	Signature	Date Received / Reçu le	By / Par

CBC 0013 B (01/05)

s.16(2)  
s.19(1)

000009

====RELEVÉ DE TRANSACTION====  
**PLACE DUPUIS**

MERCI BONNE JOURNÉE  
THANK YOU HAVE A NICE DAY

Billet # 801020536  
Emis 2009-12-04 07:54:48  
Valide 2009-12-04 16:46:31

TYPE: ACHAT  
-----  
16.50 \$  
-----

NO. DE CARTE:  
DATE/HEURE: 2009-12-04 16:48:19  
# AUTOR: 045344  
# Trs.: 7648632318265181  
Numero TVQ:  
Numero TPS:

s.16(2)

s.19(1)

GS1/TPS: #131865172  
PST/IVP: #1010952383

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

<b>No. Dépl.:</b>	166670799	<b>Localité:</b>	MONTREAL
<b>Nom:</b>	ANDRE COUPAL	<b>Entré par:</b>	NATHALIE.LEFEBVRE@RADIO-CANADA.CA
<b>No. Matricule:</b>			(514) 597-5759
<b>No. VIP:</b>		<b>À payer:</b>	0.00 \$
<b>Statut d'approbation:</b>	Dépl. accepté	<b>Statut de traitement:</b>	Payé le 15.05.2009

s.19(1)

### Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
04.05.2009 15:00:00	06.05.2009 17:00:00	St-Sauveur Québec, Canada	Rencontre stratégique du Comité de direction Divers

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts	9553001	Direction générale	100.00%
-----------------	---------	--------------------	---------

### Kilométrage

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	04.05.2009	Montréal	St-Sauveur				0.45	105	47.25
	06.05.2009	St-Sauveur	Montréal				0.45	105	47.25
<b>Montant total - Kilométrage (CAD):</b>									<b>94.50 \$</b>

### Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	04.05.2009	15:00:00	Québec	Canada	70.00			2	140.00
	06.05.2009	15:00:00							
001	05.05.2009	Déduction déjeuner	Québec	Canada					13.00-
002	05.05.2009	Déduction dîner	Québec	Canada					15.00-
	06.05.2009	15:00:00	Québec	Canada	0.00			1	0.00
	06.05.2009	17:00:00							
003	06.05.2009	Déduction déjeuner	Québec	Canada					13.00-
004	06.05.2009	Déduction dîner	Québec	Canada					15.00-
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>84.00 \$</b>

### Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD	178.50 \$
---	-----------

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 166670799      Localité: MONTREAL  
Nom: ANDRF COUPAL      Entré par: NATHALIE.LEFEBVRE@RADIO-CANADA.CA  
No. Matricule:      (514) 597-5759  
No. VIP:      À payer: 0.00 \$  
Statut d'approbation: Dépl. accepté      Statut de traitement: Payé le 15.05.2009

\$ 178.50    Centre de coûts 9553001    Direction générale

## Sommaire des coûts

Kilométrage	94.50
Repas, faux frais et repas de travail	84.00
Coûts totaux	<u>178.50 \$</u>
Remboursements antérieurs	178.50
Montant à payer	<u>0.00 \$</u>

## Signatures

Requérant: \_\_\_\_\_

Autorisation: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

(sign.): \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Personne contact  
si diffère  
du requérant: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

s.19(1)

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

<b>No. Dépl.:</b>	166674875	<b>Localité:</b>	MONTREAL
<b>Nom:</b>	ANDRE COUPAL	<b>Entré par:</b>	JOCELYNE_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA
<b>No. Matricule:</b>			(514) 597-5644
<b>No. VIP:</b>		<b>À payer:</b>	0.00 \$
<b>Statut d'approbation:</b>	Dépl. accepté	<b>Statut de traitement:</b>	Payé le 04.12.2009

## Détails du déplacement

<b>Départ</b>	<b>Arrivée</b>	<b>Destination</b>	<b>Motif / Activité</b>	<b>s. 19(1)</b>
22.11.2009 19:00:00	24.11.2009 19:30:00	Saint-Sauveur-des-Monts Québec, Canada	Réunion spéciale Réunions d'affaires	

**Informations complémentaires sur le déplacement:**  
Réunion spéciale du Comité de direction des Services français

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts	9553001	Direction générale	100.00%
-----------------	---------	--------------------	---------

## Kilométrage

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	22.11.2009	aller-retour	Saint-Sauveur-des-Monts				0.45	256	115.20
<b>Montant total - Kilométrage (CAD):</b>									<b>115.20 \$</b>

## Affectation des coûts

<b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b>	<b>115.20 \$</b>
\$ 115.20 Centre de coûts 9553001 Direction générale	

## Sommaire des coûts

Kilométrage	115.20
Coûts totaux	<b>115.20 \$</b>
Remboursements antérieurs	115.20
Montant à payer	<b>0.00 \$</b>

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 166674875  
Nom: ANDRE COUPAL  
No. Matricule:  
No. VIP:  
Statut d'approbation: Dépl. accepté

Localité: MONTREAL  
Entré par: JOCELYNE\_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA  
(514) 597-5644  
À payer: 0.00 \$  
Statut de traitement: Payé le 04.12.2009

## Signatures

s.19(1)

Requérant: \_\_\_\_\_

Autorisation: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

(sign.): \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Personne contact  
si diffère  
du requérant: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_



*Handwritten signature*

# PETTY CASH / BON DE PETITE CAISSE

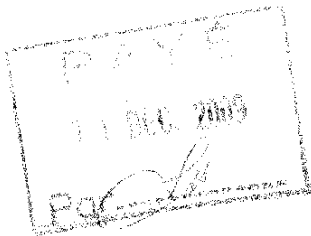
Cash No. / Caisse n°
70019

Claimant's Name / Nom du requérant	Service	Date
André Coupal	Affaires institutionnelles	07/12/09
		D - J / M - M / Y - A
		Amount / Montant
		\$ 16.50

Description	Cost Element / Nature comptable	Cost Centre - Project No. / Centre de coût - N° de projet	Sub-total / Sous-total
Stationnement	<i>JM</i> 58401	9553001	16.50
	<i>STATIONNEMENT</i>		

à la Place Dupuis le vendredi 4 décembre

re : Comité spécial de direction



s.16(2)  
s.19(1)

TRAVEL UNDER 24 HOURS / DÉPLACEMENTS DE MOINS DE 24 HEURES			
Date	Time / Heure		Destination
	From / De	To / À	
D - J / M - M / Y - A			
Purpose / Raison			
Breakfast Petit déjeuner	Lunch Déjeuner	Dinner Dîner	Other Autre
\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Authorization / Autorisation		Payment / Paiement	
Name / Nom		Date Received / Reçu le	By / Par
Sylvain Lafrance			

CRC 0013 B (01/95)

*Handwritten initials*

Comité spécial de direction  
4 décembre 2009

Lieu : Hôtel Gouverneur  
Place Dupuis

Participants

Sylvain Lafrance

Guyaine Bergeron

Pierre-Yves Blain

André Coupal

Dany Harrison

Louise Lantagne

Jean François Rioux

Geneviève Rossier

Alain Saulnier

Peter St-Onge

Robert Trempe

Réjean Lafrance



Comité spécial de direction  
les 5 et 6 mai 2009

Lieu : Manoir St-Sauveur

Participants

Sylvain Lafrance

Guyline Bergeron

Édith Brosseau

André Coupal

Dany Harrison

Louis Lalande

Louise Lantagne

Jean François Rioux

Geneviève Rossier

Alain Sautrier

Louise Sénécal

Peter St-Onge

Robert Trempe

**Comité spécial de direction  
les 23 et 24 novembre 2009**

**Lieu : Manoir St-Sauveur**

**Participants**

Sylvain Lafrance

Guyline Bergeron

Pierre-Yves Blain

Édith Brosseau

André Coupal

Dany Harrison

Louis Lalonde

Louise Lantagne

Jean François Rioux

Geneviève Rossier

Alain Saulnier

Peter St-Onge

Robert Trempe

> (consultante)

s.19(1)

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

<b>No. Dépl.:</b>	166670928	<b>Localité:</b>	MONTREAL
<b>Nom:</b>	EDITH BROUSSEAU	<b>Entré par:</b>	NATHALIE.LEFEBVRE@RADIO-CANADA.CA
<b>No. Matricule:</b>			(514) 597-5759
<b>No. VIP:</b>		<b>À payer:</b>	0.00 \$
<b>Statut d'approbation:</b>	Depl. accepté	<b>Statut de traitement:</b>	Payé le 22.05.2009

### Détails du déplacement

s.19(1)

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
04.05.2009 15:30:00	06.05.2009 18:00:00	Saint-Sauveur Québec, Canada	Rencontre stratégique du Comité de direction Divers

#### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts	9520301	Direction-Bureau VP	100.00%
-----------------	---------	---------------------	---------

### Kilométrage

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	04.05.2009	Montréal	Saint-Sauveur				0.45	105	47.25
	06.05.2009	Saint-Sauveur					0.45	105	47.25
<b>Montant total - Kilométrage (CAD):</b>									<b>94.50 \$</b>

### Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	04.05.2009	15:30:00	Québec	Canada	70.00			2	140.00
	06.05.2009	15:30:00							
001	05.05.2009	Déduction déjeuner	Québec	Canada					13.00-
002	05.05.2009	Déduction dîner	Québec	Canada					15.00-
	06.05.2009	15:30:00	Québec	Canada	0.00			1	0.00
	06.05.2009	18:00:00							
003	06.05.2009	Déduction déjeuner	Québec	Canada					13.00-
004	06.05.2009	Déduction dîner	Québec	Canada					15.00-
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>84.00 \$</b>

### Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD	178.50 \$
---	-----------

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 166670928  
Nom: EDITH BROUSSEAU  
No. Matricule:  
No. VIP:  
Statut d'approbation: Dépl. accepté

Localité: MONTREAL  
Entré par: NATHALIE.LEFEBVRE@RADIO-CANADA.CA  
(514) 597-5759  
À payer: 0.00 \$  
Statut de traitement: Payé le 22.05.2009

s.19(1)

\$ 178.50 Centre de coûts 9520301 Direction-Bureau VP

## Sommaire des coûts

Kilométrage	94.50
Repas, faux frais et repas de travail	84.00
Coûts totaux	<u>178.50 \$</u>
Remboursements antérieurs	178.50
Montant à payer	<u>0.00 \$</u>

## Signatures

Requérant: \_\_\_\_\_

Autorisation: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

(sign.): \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Personne contact  
si diffère  
du requérant: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

<b>No. Dépl.:</b>	166674881	<b>Localité:</b>	MONTREAL
<b>Nom:</b>	EDITH BROUSSEAU	<b>Entré par:</b>	JOCELYNE_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA
<b>No. Matricule:</b>			(514) 597-5644
<b>No. VIP:</b>		<b>À payer:</b>	0.00 \$
<b>Statut d'approbation:</b>	Depl. accepté	<b>Statut de traitement:</b>	Payé le 14.12.2009

## Détails du déplacement

<b>Départ</b>	<b>Arrivée</b>	<b>Destination</b>	<b>Motif / Activité</b>
22.11.2009 18:00:00	24.11.2009 11:00:00	Saint-Sauveur-des-Monts Québec, Canada	Réunion spéciale Réunions d'affaires

**Informations complémentaires sur le déplacement:**  
Réunion spéciale du Comité de direction des Services français

**s.19(1)**

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts	9520311	Dépenses - Réseau	100.00%
-----------------	---------	-------------------	---------

## Kilométrage

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	22.11.2009	aller-retour	Saint-Sauveur-des-Monts				0.45	181	81.45
<b>Montant total - Kilométrage (CAD):</b>									<b>81.45 \$</b>

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
002	23.11.2009	Repas (avec un reçu) Souper pour 14 personnes le 23 novembre : Sylvain Lafrance, André Coupal, Guylaine Bergeron, Pierre-Yves Blain, Dany Harrison, Louis Lalande, Louise Lantagne, Jean François Rioux, Geneviève Rossier, Alain Saulnier, Peter St-Onge, Robert Trempe et Édith Brosseau	Québec	Canada					531.82
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>531.82 \$</b>

## Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	22.11.2009	Autres/Divers Dépôt de 1 500 \$ pour la réservation au Manoir Saint-Sauveur pour les 23 et 24 novembre 2009 sur carte American Express d'Édith Brosseau	Québec	Canada	1,500.00				1,500.00

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

<b>No. Dépl.:</b>	166674881	<b>Localité:</b>	MONTREAL
<b>Nom:</b>	EDITH BROUSSEAU	<b>Entré par:</b>	JOCELYNE_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA
<b>No. Matricule:</b>			(514) 597-5644
<b>No. VIP:</b>		<b>À payer:</b>	0.00 \$
<b>Statut d'approbation:</b>	Depl. accepté	<b>Statut de traitement:</b>	Payé le 14.12.2009

<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>	<b>1,500.00 \$</b>
---	--------------------

## Affectation des coûts

<b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b>	<b>2,113.27 \$</b>
\$ 2,113.27 Centre de coûts 9520311 Dépenses - Réseau	

## Sommaire des coûts

	<b>s.19(1)</b>	
Kilométrage	81.45	
Repas, faux frais et repas de travail	531.82	
Notes de frais	1,500.00	
Coûts totaux	<u>2,113.27 \$</u>	
Remboursements antérieurs	2,113.27	
Montant à payer	<u>0.00 \$</u>	

## Signatures

<b>Requérant:</b> _____	<b>Autorisation:</b>
<b>Date:</b> _____	<b>(sign.):</b> _____
<b>Téléphone:</b> _____	<b>(lettres moulées):</b> _____
<b>Personne contact si diffère du requérant:</b> _____	<b>Date:</b> _____
<b>Localité:</b> _____	<b>Autorisation Supplémentaire:</b>
	<b>(sign.):</b> _____
	<b>(lettres moulées):</b> _____
	<b>Date:</b> _____



**GOUVERNEUR  
HÔTELS**

**Gouverneur Place Dupuis**

1415 St. Hubert  
Montréal (Qc) H2L 3Y9  
Tél: (514) 842-4881 Télécopieur: (514) 842-8899

**COMPTE CLIENT**

FACTURÉ À :

Radio-Canada  
BQT  
Mme Jocelyne Brulé  
1400 Boul. René Levesque Est  
12e étage  
Montréal, Qc  
H3C 3A8

Radio-Canada BQT

NO. FOLIO IN 79- 193808 ARRIVÉE 04/12/09  
NO. CHAMBRE Long DÉPART 05/12/09

Prop.	Seq	Date	Descript. de transaction	Références / Commentaires	No Ch.	Q	Montant	Tx	S/f
	1	04/12/09	Photocopie	24 copies	Long	1	7.20	I	A
	2	04/12/09	Salle à Manger POS	Inv:519256/Wtr:21 Time:01:47 PM	Long	1	283.99	I	A
	3	04/12/09	Pourboire & Service POS	Inv:519256/Wtr:21 Time:01:47 PM	Long	1	37.74	I	A
	4	04/12/09	Banquet POS	Inv:519276/Wtr:40 Time:02:25 PM	Long	1	744.42	I	A
<b>TOTAL</b>							<b>1,073.35</b>		
				<b>- Détail des taxes -</b>					
				Tps 852007368RT0001	45.88				
				Tvq 1212157925TQ0001	72.25				
				<b>MONTRÉAL</b>					
				Centre 9520311					
				Épisode					
				C 57314					
				P					
				ÉPISODE DROUPELLE DATE					
				Autorisé selon DFA					

s.16(2)  
s.19(1)

Cette note est en devise : \$ Canadien

Imprimé le : 08/12/09

Conditions de paiement : Payable sur réception de la note.  
Terms of payment : Payable upon receipt of the invoice.

X



Maitre'D

Rapport des factures de caisse

1011437 - 2003 SP14  
Aucun filtre

vendredi 4 décembre 2009

Factures:  
De 519256 à 519256

0001 PLACE DUPUIS

PLACE DUPUIS  
PLACE DUPUIS S.E.C.  
LE VIGNOBLE

4 décembre 2009

facture #519256-2

Table #150

DUPLICATA

12	BUFFET LUNCH	203,40 \$	13:28
7	PERRIER 330ML	19,25 \$	13:19
1	Les Traverses	28,95 \$	13:19
	SOUS-TOTAL :	251,60 \$	
	TAXE T.p.s.	12,58 \$	
	TAXE T.v.q.	19,81 \$	
	<b>TOTAL</b>	<b>283,99 \$</b>	
	CHARGE AUX CHAMBRES	321,73 \$	
	Pourboire:	37,74 \$	

SERVICE NON COMPRIS: \_\_\_\_\_  
TIPS NOT INCLUDED: \_\_\_\_\_  
NOM-NAME: \_\_\_\_\_  
# CHAMBRE-ROOM #: \_\_\_\_\_  
SIGNATURE: \_\_\_\_\_

Heure: 13:28                      1 client(s)

PAYER A LA TABLE-PAY AT TABLE  
TPS 852007368 TVQ 1212157925

VOUS AVEZ ETE SERVI  
PAR

s.19(1)





Maitre'D

Rapport des factures de caisse

1011437 - 2003 SP14  
Aucun filtre

vendredi 4 décembre 2009

Factures:  
De 519276 à 519276

0001 PLACE DUPUIS

PLACE DUPUIS  
PLACE DUPUIS S.E.C.  
BANQUET

4 décembre 2009

facture #519276-5

Table #300

DUPLICATA

1	TABLEAU BLANC	25,00 \$	11:44
1	ECRAN	32,00 \$	11:44
1	NOIX DE LUXE	32,00 \$	11:44
1	CROUST./PRETZEL/POPC	11,00 \$	11:44
8	EAU MINERALE	30,00 \$	11:43
12	PLAT FRUITS TRANCHES	75,00 \$	11:43
1	BISCUIT MAISON	21,00 \$	11:43
7	LITRE CAFE	76,65 \$	11:43
1	LONGUEUIL	320,00 \$	11:42
	SOUS-TOTAL :	622,65 \$	
	SERVICE	36,85 \$	
	TAXE T p.s.	32,98 \$	
	TAXE T.v.q.	51,94 \$	
	<b>TOTAL</b>	<b>744,42 \$</b>	
	CHARGE AUX CHAMBRES	744,42 \$	

s.19(1)

LE SERVICE INCLUS :

12% SERVICE + 3% ADMINISTRA

NOM-NAME: \_\_\_\_\_

# CHAMBRE-ROOM #: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_

Heure: 14:24

1 client(s)

MERCI DE VOTRE VISITE

TPS 852007368 TVQ 1212157925

VOUS AVEZ ETE SERVI  
PAR

---

**COMITÉ SPÉCIAL DE DIRECTION  
DES SERVICES FRANÇAIS  
Le 4 décembre 2009  
Hôtel Gouverneur Place Dupuis**

Participants :

Sylvain Lafrance  
André Coupal  
Guylaine Bergeron  
Pierre-Yves Blain  
Dany Harrison  
Louise Lantagne  
Jean François Rioux  
Geneviève Rossier  
Alain Saulnier  
Peter St-Onge  
Robert Trempe  
Réjean Lafrance



# PETTY CASH / BON DE PETITE CAISSE

Cash No. / Caisse n°
70229

Claimant's Name / Nom du requérant  Pierre-Yves Blain	Service  Ressources humaines	Date 09/12/09
		D - J / M - M / Y - A
		Amount / Montant \$ 16.50

Description	Cost Element / Nature comptable	Cost Centre - Project No. / Centre de coût - N° de projet	Sub-total / Sous-total
Stationnement 4-12-09 (Place Dupuis) <i>Comité directeur S.F.</i>	58401	95-842-01	16.50

s.16(2)  
s.19(1)

TRAVEL UNDER 24 HOURS / DÉPLACEMENTS DE MOINS DE 24 HEURES			
Date  D - J / M - M / Y - A	Time / Heure From / De	To / À	Destination
Purpose / Raison			
Breakfast Petit déjeuner \$	Lunch Déjeuner \$	Dinner Dîner \$	Other Autre \$

Authorization / Autorisation		Payment / Paiement	
Name / Nom	Signature	Date Received / Reçu le	By / Par
Carole Gariépy			

CBC 0013 B (01/05)



*Handwritten signature*

# PETTY CASH / BON DE PETITE CAISSE

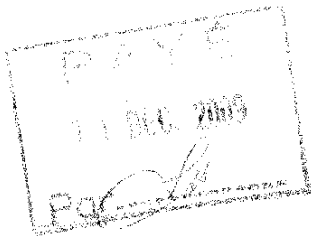
Cash No. / Caisse n°
70019

Claimant's Name / Nom du requérant	Service	Date
André Coupal	Affaires institutionnelles	07/12/09
		D - J / M - M / Y - A
		Amount / Montant
		\$ 16.50

Description	Cost Element / Nature comptable	Cost Centre - Project No. / Centre de coût - N° de projet	Sub-total / Sous-total
Stationnement	<i>JM</i> 58401	9553001	16.50
	<i>STATIONNEMENT</i>		

à la Place Dupuis le vendredi 4 décembre

re : Comité spécial de direction



s.16(2)  
s.19(1)

TRAVEL UNDER 24 HOURS / DÉPLACEMENTS DE MOINS DE 24 HEURES			
Date	Time / Heure	Destination	
_____	From / De	To / À	
D - J / M - M / Y - A			
Purpose / Raison			
Breakfast Petit déjeuner \$ _____	Lunch Déjeuner \$ _____	Dinner Dîner \$ _____	Other Autre \$ _____
Authorization / Autorisation		Payment / Paiement	
Name / Nom	By / Par	Date Received / Reçu le	
Sylvain Lafrance	<i>[Signature]</i>		

CRC 0013 B (01/95)

*Handwritten initials*

Comité spécial de direction  
4 décembre 2009

Lieu : Hôtel Gouverneur  
Place Dupuis

Participants

Sylvain Lafrance

Guyaine Bergeron

Pierre-Yves Blain

André Coupal

Dany Harrison

Louise Lantagne

Jean François Rioux

Geneviève Rossier

Alain Saulnier

Peter St-Onge

Robert Trempe

Réjean Lafrance

07.05.2009 DEMANDE DE REMBOURSEMENT DES FRAIS DE DÉPLACEMENT

Nom: [REDACTED] Société: CIBC - Radio-Canada  
 Matricule: [REDACTED]  
 N° dépl: 186570799

DÉTAILS DU DÉPLACEMENT

Destination	Date	Heure	Mois/Localité/Pays	Activité
	04.05.2009	15:00 -	Rencontre stratégique du Vivere	
	05.05.2009	17:00	St-Sauveur	
			Québec	

CALCUL FORFAITAIRES

PÉAGES					
Date	Pays	Société	RefSté	Nombre	Mont. remboursement en CAD
04.05.09 06.05.09					
15:00	CA		70.00	2	140.00
05.05.09 06.05.09					
15:00	CA		0.00	1	0.00
Mont. totaux péages en CAD					140.00
INDÉMNITÉS NM					
Date	Car.	Montant	Sté	km/mois	Mont. remboursement en CAD
04.05.09	Voit				
	Pn-B	0.48		105	47.25
05.05.09	Voit				
	Pn-B	0.48		105	47.25
Total indemnités trajet en CAD					94.50
Mont. totaux Calcul forfaitaire en CAD					234.50

DÉDUCTION INDIVIDUELLE

Date	N°	Péage	CDie	Mont. en CAD
04.05.09	001	Déduction déjeuner	RM	13.00-
05.05.09	002	Déduction dîner	RM	15.00-
06.05.09	003	Déduction déjeuner	RM	13.00-
06.05.09	004	Déduction dîner	RM	15.00-
Mont. rembourse. justifié individuel en CAD				56.00-

CÔTES TOTAUX

Mont. remboursement en CAD	178.50
----------------------------	--------

ASSIGNATION DES CÔTES

Frais dépl. à transférer : (avec récepteur CD) de : CAD					178.50
178.50 CAD sur					
Société					2000
Centre de coûts					983001
001	Déduction dejeuner	13.00- CAD	CA	QC	
002	Déduction dîner	15.00- CAD	CA	QC	
003	reduction dejeuner	13.00- CAD	CA	QC	
004	Déduction dîner	15.00- CAD	CA	QC	

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES TRAJET

Date	Car. véhic.	Classe véhic.	Total km	Passagers
04.05.09	Voiture	Toutes classes véhic	103	
Lieu dépt.		Montréal		
Arriv.		St-Sauveur		

08.05.09 Voiture	Toutes classes véhic	105
Lieu dép.	St-Sauveur	
Arriv.	Montréal	

SIGNATURES

Requérant	A. LAFRANCE	Autorisation (signature)	SYLVAIN LAFRANCE
		(Lettres moulées)	
Date:	07/05/2009	Date:	11/05/09

s.16(2)

s.19(1)

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	166674675	Localité:	MONTREAL
Nom:	ANNIE COUPAL	Entré par:	JOCELYNE_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5844
No. VIP:		À payer:	115.20 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
22.11.2009 19:00:00	24.11.2009 19:30:00	Saint-Sauveur-des-Monts Québec, Canada	Réunion spéciale Réunions d'affaires

s.19(1)

Informations complémentaires sur le déplacement:  
Réunion spéciale du Comité de direction des Services français

## Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts	9553001	Direction générale	100.00%
-----------------	---------	--------------------	---------

## Kilométrage

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	22.11.2009	aller-retour	Saint-Sauveur-des-Monts				0.45	256	115.20
Montant total - Kilométrage (CAD):									115.20 \$

## Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer (avec récepteur CO) en CAD	115.20 \$
\$ 115.20 Centre de coûts 9553001 Direction générale	

## Sommaire des coûts

Kilométrage	115.20
Coûts totaux	115.20 \$
Montant à payer	115.20 \$



# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 156874875 Localité: MONTREAL  
Nom: ANDRE COUPAL Entré par: JOCELYNE J.BRULE@RADIO-CANADA.CA  
No. Matricule: (514) 597-5644  
No. VIP: A payer: 115.20 \$  
Statut d'approbation: Dépl. effectué Statut de traitement: Validé pour autorisation

## Signatures

Requérant:

Autorisation:

Date:

25-11-09

(sign.):

Téléphone:

5462

(lettres moulées):

SYLVAIN LAFRANCE

Personne contact  
si diffère  
du requérant:

Date:

Localité:

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.):

(lettres moulées):

Date:

s.16(2)

s.19(1)



# PETTY CASH / BON DE PETITE CAISSE

Câch No. / Caisse n°

70019

Claimant's Name / Nom du requérant

André Coupal

Service

Affaires institutionnelles

Date

07/12/09

D J M M Y A

Amount / Montant

\$ 16.50

Description

Cost Element /  
Nature comptableCost Centre - Project No. /  
Centre de coût - N° des projetSub-total /  
Sous-total

Stationnement

58401

9553001

16.50

à la Place Dupuis le vendredi 4 décembre

re : Comité spécial de direction

## TRAVEL UNDER 24 HOURS / DÉPLACEMENTS DE MOINS DE 24 HEURES

Date	Time / Heure	Description
D / J / M - M / Y - A	From / De	To / À

Purpose / Raison

Breakfast

Petit déjeuner \$ \_\_\_\_\_

Lunch

Déjeuner \$ \_\_\_\_\_

Dinner

Dîner \$ \_\_\_\_\_

Other

Autre \$ \_\_\_\_\_

Authorization / *[Signature]*

Payment / Paiement

Name / Nom

Sylvain Lafrance

St

Date Received / Reçu le

By / Par

See back &amp; notes

s.16(2)

s.19(1)

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

**No. Dépl.:** 166670822 **Localité:**  
**Nom:** LOUISE LANTAGNE **Entré par:** MARTINE.LAROUCHE@RADIO-CANADA.CA  
**No. Matricule:** **(514) 597-4049**  
**No. VIP:** **À payer:** 0.00 \$  
**Statut d'approbation:** Dépl. accepté **Statut de traitement:** Payé le 29.05.2009

s.19(1)

## Détails du déplacement

<b>Départ</b>	<b>Arrivée</b>	<b>Destination</b>	<b>Motif / Activité</b>
04.05.2009 17:30:00	06.05.2009 17:30:00	Saint-Sauveur Québec, Canada	Réunion stratégique du comité de direction Réunions d'affaires

**Informations complémentaires sur le déplacement:**  
 Réunion du comité de direction du vice-président principal des  
 Services français

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts	9521201	D.G. prog. (TV génér	100.00%
-----------------	---------	----------------------	---------

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	04.05.2009	Indemnité quotid.- jour entier	Québec	Canada					70.00
002	04.05.2009	Déduction déjeuner	Québec	Canada					13.00-
003	04.05.2009	Déduction dîner	Québec	Canada					15.00-
004	05.05.2009	Indemnité quotid.- jour entier	Québec	Canada					70.00
005	05.05.2009	Déduction déjeuner	Québec	Canada					13.00-
006	05.05.2009	Déduction dîner	Québec	Canada					15.00-
007	06.05.2009	Indemnité quotid.- jour entier	Québec	Canada					70.00
008	06.05.2009	Déduction déjeuner	Québec	Canada					13.00-
009	06.05.2009	Déduction dîner	Québec	Canada					15.00-
010	06.05.2009	Déduction souper	Québec	Canada					32.00-
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>94.00 \$</b>

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 166670822  
Nom: LOUISE LANTAGNE  
No. Matricule:  
No. VIP:  
Statut d'approbation: Dépl. accepté

Localité:  
Entré par: MARTINE.LAROUCHE@RADIO-CANADA.CA  
(514) 597-4049  
À payer: 0.00 \$  
Statut de traitement: Payé le 29.05.2009

## Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD **94.00 \$**  
\$ 94.00 Centre de coûts 9521201 D.G. prog. (TV génér

s.19(1)

## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	94.00
Coûts totaux	<b>94.00 \$</b>
Remboursements antérieurs	94.00
Montant à payer	<b>0.00 \$</b>

## Signatures

Requérant: \_\_\_\_\_

Autorisation: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

(sign.): \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Personne contact  
si diffère  
du requérant: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

<b>No. Dépl.:</b> 166675284	<b>Localité:</b>
<b>Nom:</b> LOUISE LANTAGNE	<b>Entré par:</b> MARTINE.LAROUCHE@RADIO-CANADA.CA
<b>No. Matricule:</b>	(514) 597-4049
<b>No. VIP:</b>	<b>À payer:</b> 0.00 \$
<b>Statut d'approbation:</b> Dépl. accepté	<b>Statut de traitement:</b> Payé le 23.12.2009

## Détails du déplacement

<b>Départ</b>	<b>Arrivée</b>	<b>Destination</b>	<b>Motif / Activité</b>
23.11.2009 07:00:00	24.11.2009 17:00:00	St-Sauveur Québec, Canada	Réunion spéciale Comité de direction Services français Réunions d'affaires

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9521201	D.G. prog. (TV génér	100.00%
-------------------------	----------------------	---------

## Kilométrage

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	23.11.2009	Montréal	St-Sauveur				0.45	75	33.75
	24.11.2009	St-Sauveur	Montréal				0.45	75	33.75
<b>Montant total - Kilométrage (CAD):</b>									<b>67.50 \$</b>

## Affectation des coûts

<b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b>	<b>67.50 \$</b>
\$ 67.50 Centre de coûts 9521201 D.G. prog. (TV génér	

## Sommaire des coûts

Kilométrage	67.50
Coûts totaux	<b>67.50 \$</b>
Remboursements antérieurs	67.50
Montant à payer	<b>0.00 \$</b>

s.19(1)

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 166675284  
Nom: LOUISE LANTAGNE  
No. Matricule:  
No. VIP:  
Statut d'approbation: Depl. accepté

Localité:  
Entré par: MARTINE.LAROUCHE@RADIO-CANADA.CA  
(514) 597-4049  
À payer: 0.00 \$  
Statut de traitement: Payé le 23.12.2009

s.19(1)

## Signatures

Requérant: \_\_\_\_\_

Autorisation: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

(sign.): \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Personne contact  
si diffère  
du requérant: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

**Cheque Requisition / Demande de chèque**

40183

Payee's Name and Address / Nom et adresse du bénéficiaire <b>Édith Brosseau</b>	Vendor No. N° de fournisseur <b>215661</b>
--	--

Date: 28/05/09

Y/A          MM          DU

SRC 12e étage - *dépôt direct*

This form is to be used only when normal supporting documents are not available.  
Ce formulaire doit être utilisé seulement lorsque les pièces justificatives n'existent pas.

QST Registration no. / N° d'inscription TVQ      GST/HST Registration No. / N° d'inscription TPS/TVH

Reason for payment / Raison du paiement  
Remboursement pour la rencontre stratégique du Comité de direction (l'hôtel a pris les frais sur la carte Amex d'Édith Brosseau)

Canadian Funds  
Devises canadiennes

U.S. Funds  
Devises américaines

---

Amount / Montant  
**4916.10**

---

GST/HST Amount / Montant TPS/TVH

---

QST Amount / Montant TVQ

---

Total Payment / Paiement total  
**4916.10**

Charge To / Imputez à	Cost Element / Nature Comptable: <b>53732</b>	Fund Commitment No. / N° d'engagement de fonds
	Cost centre / Project No. / Centre de coût/N° de projet: <b>9520311</b>	

Special Instructions (Normal practice is to mail cheque to the address above) / Instructions particulières (La pratique normale est d'envoyer le chèque au bénéficiaire directement)

*Dépôt direct*

**Certification of Performance**  
I certify that the work has been performed, goods received or services rendered, that prices are fair, just and in accordance with the conditions of any applicable contract and with Corporation regulations and is a proper charge against the cost centre specified.

**Certificat de bonne exécution**  
Je certifie que le travail a été accompli, les biens reçus ou les services rendus, que les prix sont justes et conformes aux dispositions du contrat applicable ainsi qu'aux règlements de la Société, et qu'ils constituent un débours acceptable à l'égard du centre de coût prescrit.

Signature <i>Edith Brosseau</i> Print name / Lettres moulées	Position / Poste -29.05.09 Chef de bureau	Payment authority Autorité d'effectuer les paiements
	Supplementary Au / Autorisation suppl -- <b>SYLVAIN LAFRANCE</b> Print name / Lettres moulées	Position / Poste Vice-président principal des services français



1 of 6  
06-mai-2009

246, chemin du Lac Millette  
St-Sauveur, (Québec) J0R 1R3  
Tel: (450)-227-1811  
Fax: (450)-227-8512  
admin@manoir-saint-sauveur.com  
www.manoir-saint-sauveur.com

Reservation Number 44119

**Nom/Name:** Radio-Canada  
1400 René Lévesque Est,  
12ième étage  
Montreal, QC H2L 2M2

**Tél/Phone:** 514-597-5644

**Groupe/Group:** Radio-Canada

**Arrivée/Arrival**  
2009-05-04

**Départ/Départure**  
2009-05-06

**Bill To** Radio-Canada  
1400 René Lévesque Est,  
12ième étage  
Montreal, QC H2L 2M2  
**Phone** 514-597-5644

# Folio 116494

Transaction/Date	Description		Voucher	Montant
<b>Charges</b>				
5/5/09	Restaurant	Radio-Canada	0011-0011	36,86✓
5/5/09	Tax Produit Service	Radio-Canada	0011-0011	1,59✓
5/5/09	Tax Provincial	Radio-Canada	0011-0011	2,51✓
5/5/09	Restaurant	Radio-Canada	0020-0020	23,00✓
5/5/09	Tax Produit Service	Radio-Canada	0020-0020	1,15✓
5/5/09	Tax Provincial	Radio-Canada	0020-0020	1,81✓
5/5/09	Banquet	Radio-Canada	0026-0026	148,93✓
5/5/09	Tax Produit Service	Radio-Canada	0026-0026	7,45✓
5/5/09	Tax Provincial	Radio-Canada	0026-0026	11,73✓
5/5/09	Banquet	Radio-Canada	0041-0041	44,85✓
5/5/09	Tax Produit Service	Radio-Canada	0041-0041	2,24✓
5/5/09	Tax Provincial	Radio-Canada	0041-0041	3,53✓
6/5/09	Technilogique	Radio-Canada	s8075	205,00✓
6/5/09	TPS/GST	Radio-Canada	s8075	10,25✓
6/5/09	TVQ/PST	Radio-Canada	s8075	16,14✓
6/5/09	Restaurant	Radio-Canada	0015-0015	23,00✓
6/5/09	Tax Produit Service	Radio-Canada	0015-0015	1,15✓
6/5/09	Tax Provincial	Radio-Canada	0015-0015	1,81✓
6/5/09	Banquet	Radio-Canada	0029-0029	147,20✓

Je m'engage personnellement à défrayer les frais encourus soit en partie ou entier à défaut de paiement complet par la compagnie, l'association ou son représentant désigné. Un intérêt au montant de 1 ½ % par mois (18% par an) sera chargé sur le solde non payé. / I agree to be responsible for any charges incurred by me that are not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company, or association fails to pay in part or in full amount of these charges. Interest in the amount of 1.5% per month (18% per annum) will be charged on the overdue balance

Guest Signature: \_\_\_\_\_





MANOIR  
SAINT-SAUVEUR

2 of 6  
06-mai-2009

246, chemin du Lac Millette  
St-Sauveur, (Québec) J0R 1R3  
Tel: (450)-227-1811  
Fax: (450)-227-8512  
admin@manoir-saint-sauveur.com  
www.manoir-saint-sauveur.com

Reservation Number 44119

Nom/Name: Radio-Canada  
1400 René Lévesque Est,  
12ième étage  
Montreal, QC H2L 2M2

Téli/Phone: 514-597-5644

Groupe/Group: Radio-Canada

Arrivée/Arrival  
2009-05-04

Départ/Departure  
2009-05-06

Bill To Radio-Canada  
1400 René Lévesque Est,  
12ième étage  
Montreal, QC H2L 2M2  
Phone 514-597-5644

6/5/09	Tax Produit Service	Radio-Canada	0029-0029	7,36 ✓
6/5/09	Tax Provincial	Radio-Canada	0029-0029	11,59 ✓
6/5/09	Restaurant	Radio-Canada	0039-0039	65,14 ✓
6/5/09	Tax Produit Service	Radio-Canada	0039-0039	3,26 ✓
6/5/09	Tax Provincial	Radio-Canada	0039-0039	5,13 ✓
Radio-Canada Subtotal:				\$782,68
4/5/09	Frais de Chambre Congres/Room	Bergeron, Guylaine	5217 e -5217	156,00
4/5/09	TPS/GST	Bergeron, Guylaine	5217 e -5217	7,90
4/5/09	TVQ/PST	Bergeron, Guylaine	5217 e -5217	12,44
4/5/09	Taxe Sur Heb /Lodg. Tax	Bergeron, Guylaine	5217 e -5217	2,00
5/5/09	Frais de Chambre Congres/Room	Bergeron, Guylaine	5217 e -5217	211,00
5/5/09	TPS/GST	Bergeron, Guylaine	5217 e -5217	10,65
5/5/09	TVQ/PST	Bergeron, Guylaine	5217 e -5217	16,77
5/5/09	Taxe Sur Heb /Lodg. Tax	Bergeron, Guylaine	5217 e -5217	2,00
Bergeron, Guylaine Subtotal:				\$418,76 ✓
4/5/09	Frais de Chambre Congres/Room	Brosseau, Edith - Resp	5321 e -5321	156,00
4/5/09	TPS/GST	Brosseau, Edith - Resp	5321 e -5321	7,90
4/5/09	TVQ/PST	Brosseau, Edith - Resp	5321 e -5321	12,44
4/5/09	Taxe Sur Heb /Lodg. Tax	Brosseau, Edith - Resp	5321 e -5321	2,00
5/5/09	Frais de Chambre Congres/Room	Brosseau, Edith - Resp	5321 e -5321	211,00
5/5/09	TPS/GST	Brosseau, Edith - Resp	5321 e -5321	10,65

Je m'engage personnellement à défrayer les frais encourus soit en partie ou entier à défaut de paiement complet par la compagnie, l'association ou son représentant désigné. Un intérêt au montant de 1 ½ % par mois (18% par an) sera chargé sur le solde non payé. / I agree to be responsible for any charges incurred by me that are not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company, or association fails to pay in part or in full amount of these charges. Interest in the amount of 1.5% per month (18% per annum) will be charged on the overdue balance.

Guest Signature: \_\_\_\_\_



3 of 6  
06-mai-2009

246, chemin du Lac Millette  
St-Sauveur, (Québec) J0R 1R3  
Tel: (450)-227-1811  
Fax: (450)-227-8512  
admin@manoir-saint-sauveur.com  
www.manoir-saint-sauveur.com

Reservation Number 44119

**Nom/Name:** Radio-Canada  
1400 René Lévesque Est,  
12ième étage  
Montreal, QC H2L 2M2

**Tél/Phone:** 514-597-5644

**Groupe/Group:** Radio-Canada

**Arrivée/Arrival**  
2009-05-04

**Départ/Departure**  
2009-05-06

<b>Bill To</b>		Radio-Canada		1400 René Lévesque Est, 12ième étage Montreal, QC H2L 2M2	
<b>Phone</b>		514-597-5644			
5/5/09	TVQ/PST	Brosseau, Edith - Resp	5321	e -5321	16,77
5/5/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax	Brosseau, Edith - Resp	5321	e -5321	2,00
Brosseau, Edith - Resp Subtotal:					\$418.76 ✓
4/5/09	Frais de Chambre Congres/Room	Coupal, André	5206	e -5206	156,00
4/5/09	TPS/GST	Coupal, André	5206	e -5206	7,90
4/5/09	TVQ/PST	Coupal, André	5206	e -5206	12,44
4/5/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax	Coupal, André	5206	e -5206	2,00
5/5/09	Frais de Chambre Congres/Room	Coupal, André	5206	e -5206	211,00
5/5/09	TPS/GST	Coupal, André	5206	e -5206	10,65
5/5/09	TVQ/PST	Coupal, André	5206	e -5206	16,77
5/5/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax	Coupal, André	5206	e -5206	2,00
Coupal, André Subtotal:					\$418.76 ✓
5/5/09	Frais de Chambre Congres/Room	Harrison, Dany	5309	e -5309	211,00
5/5/09	TPS/GST	Harrison, Dany	5309	e -5309	10,65
5/5/09	TVQ/PST	Harrison, Dany	5309	e -5309	16,77
5/5/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax	Harrison, Dany	5309	e -5309	2,00
Harrison, Dany Subtotal:					\$240.42 ✓
5/5/09	Frais de Chambre Congres/Room	Lalande, Louis	5327	e -5327	211,00
5/5/09	TPS/GST	Lalande, Louis	5327	e -5327	10,65
5/5/09	TVQ/PST	Lalande, Louis	5327	e -5327	16,77
5/5/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax	Lalande, Louis	5327	e -5327	2,00

Je m'engage personnellement à défrayer les frais encourus soit en partie ou entier à défaut de paiement complet par la compagnie, l'association ou son représentant désigné. Un intérêt au montant de 1 ½ % par mois (18% par an) sera chargé sur le solde non payé. / I agree to be responsible for any charges incurred by me that are not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company, or association fails to pay in part or in full amount of these charges. Interest in the amount of 1 5% per month (18% per annum) will be charged on the overdue balance

Guest Signature: \_\_\_\_\_



MANOIR  
SAINT-SAUVEUR



4 of 6  
06-mai-2009

246, chemin du Lac Millette  
St-Sauveur, (Québec) J0R 1R3  
Tel: (450)-227-1811  
Fax: (450)-227-8512  
admin@manoir-saint-sauveur.com  
www.manoir-saint-sauveur.com

Reservation Number 44119

Nom/Name: Radio-Canada  
1400 René Lévesque Est,  
12ième étage  
Montreal, QC H2L 2M2

Tél/Phone: 514-597-5644

Groupe/Group: Radio-Canada

Arrivée/Arrival  
2009-05-04

Départ/Departure  
2009-05-06

Bill To Radio-Canada  
1400 René Lévesque Est,  
12ième étage  
Montreal, QC H2L 2M2  
Phone 514-597-5644

Lalande, Louis Subtotal: \$240.42 ✓

4/5/09	Frais de Chambre Congres/Room	Lantagne, Louise	5219	e -5219	156,00
4/5/09	TPS/GST	Lantagne, Louise	5219	e -5219	7,90
4/5/09	TVQ/PST	Lantagne, Louise	5219	e -5219	12,44
4/5/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax	Lantagne, Louise	5219	e -5219	2,00
5/5/09	Frais de Chambre Congres/Room	Lantagne, Louise	5219	e -5219	211,00
5/5/09	TPS/GST	Lantagne, Louise	5219	e -5219	10,65
5/5/09	TVQ/PST	Lantagne, Louise	5219	e -5219	16,77
5/5/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax	Lantagne, Louise	5219	e -5219	2,00
Lantagne, Louise Subtotal:					\$418.76 ✓

4/5/09	Frais de Chambre Congres/Room	Rioux, Jean-Francois	5216	e -5216	156,00
4/5/09	TPS/GST	Rioux, Jean-Francois	5216	e -5216	7,90
4/5/09	TVQ/PST	Rioux, Jean-Francois	5216	e -5216	12,44
4/5/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax	Rioux, Jean-Francois	5216	e -5216	2,00
5/5/09	Frais de Chambre Congres/Room	Rioux, Jean-Francois	5216	e -5216	211,00
5/5/09	TPS/GST	Rioux, Jean-Francois	5216	e -5216	10,65
5/5/09	TVQ/PST	Rioux, Jean-Francois	5216	e -5216	16,77
5/5/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax	Rioux, Jean-Francois	5216	e -5216	2,00
Rioux, Jean-Francois Subtotal:					\$418.76 ✓

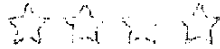
5/5/09	Frais de Chambre Congres/Room	Rossier, Genevieve	5307	e -5307	211,00
5/5/09	TPS/GST	Rossier, Genevieve	5307	e -5307	10,65

Je m'engage personnellement à défrayer les frais encourus soit en partie ou entier à défaut de paiement complet par la compagnie, l'association ou son représentant désigné. Un intérêt au montant de 1 ½ % par mois (18% par an) sera chargé sur le solde non payé. / I agree to be responsible for any charges incurred by me that are not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company, or association fails to pay in part or in full amount of these charges. Interest in the amount of 1.5% per month (18% per annum) will be charged on the overdue balance.

Guest Signature: \_\_\_\_\_



MANOIR  
SAINT-SAUVEUR



Reservation Number 44119

**Nom/Name:** Radio-Canada  
1400 René Lévesque Est,  
12ième étage  
Montreal, QC H2L 2M2

**Tél/Phone:** 514-597-5644

5 of 6  
06-mai-2009

246, chemin du Lac Millette  
St-Sauveur, (Québec) J0R 1R3  
Tel: (450)-227-1811  
Fax: (450)-227-8512  
admin@manoir-saint-sauveur.com  
www.manoir-saint-sauveur.com

**Groupe/Group:** Radio-Canada

**Arrivée/Arrival**  
2009-05-04

**Départ/Departure**  
2009-05-06

<b>Bill To</b>					
Radio-Canada 1400 René Lévesque Est, 12ième étage Montreal, QC H2L 2M2					
<b>Phone</b>					
514-597-5644					
5/5/09	TVQ/PST	Rossier, Genevieve	5307	e -5307	16,77
5/5/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax	Rossier, Genevieve	5307	e -5307	2,00
				Rossier, Genevieve Subtotal:	\$240 42 ✓
5/5/09	Frais de Chambre Congres/Room	Saulnier, Alain	5218	e -5218	211,00
5/5/09	TPS/GST	Saulnier, Alain	5218	e -5218	10,65
5/5/09	TVQ/PST	Saulnier, Alain	5218	e -5218	16,77
5/5/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax	Saulnier, Alain	5218	e -5218	2,00
				Saulnier, Alain Subtotal:	\$240 42 ✓
4/5/09	Frais de Chambre Congres/Room	Senecal, Louise	5209	e -5209	156,00
4/5/09	TPS/GST	Senecal, Louise	5209	e -5209	7,90
4/5/09	TVQ/PST	Senecal, Louise	5209	e -5209	12,44
4/5/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax	Senecal, Louise	5209	e -5209	2,00
5/5/09	Frais de Chambre Congres/Room	Senecal, Louise	5209	e -5209	211,00
5/5/09	TPS/GST	Senecal, Louise	5209	e -5209	10,65
5/5/09	TVQ/PST	Senecal, Louise	5209	e -5209	16,77
5/5/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax	Senecal, Louise	5209	e -5209	2,00
				Senecal, Louise Subtotal:	\$418.76 ✓
4/5/09	Frais de Chambre Congres/Room	St-Onge, Peter	5207	e -5207	156,00
4/5/09	TPS/GST	St-Onge, Peter	5207	e -5207	7,90
4/5/09	TVQ/PST	St-Onge, Peter	5207	e -5207	12,44
4/5/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax	St-Onge, Peter	5207	e -5207	2,00

Je m'engage personnellement à défrayer les frais encourus soit en partie ou entier à défaut de paiement complet par la compagnie, l'association ou son représentant désigné. Un intérêt au montant de 1 ½ % par mois (18% par an) sera chargé sur le solde non payé / I agree to be responsible for any charges incurred by me that are not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company, or association fails to pay in part or in full amount of these charges. Interest in the amount of 1 5% per month (18% per annum) will be charged on the overdue balance.

Guest Signature: \_\_\_\_\_



MANOIR  
SAINT-SAUVEUR

6 of 6  
06-mai-2009

246, chemin du Lac Millette  
St-Sauveur, (Québec) J0R 1R3  
Tel: (450)-227-1811  
Fax: (450)-227-8512  
admin@manoir-saint-sauveur.com  
www.manoir-saint-sauveur.com

Reservation Number 44119

Nom/Name: Radio-Canada  
1400 René Lévesque Est,  
12ième étage  
Montreal, QC H2L 2M2

Tél/Phone: 514-597-5644

Groupe/Group: Radio-Canada

Arrivée/Arrival  
2009-05-04

Départ/Departure  
2009-05-06

Bill To Radio-Canada  
1400 René Lévesque Est,  
12ième étage  
Montreal, QC H2L 2M2  
Phone 514-597-5644

5/5/09	Frais de Chambre Congres/Room	St-Onge, Peter	5207	e -5207	211,00
5/5/09	TPS/GST	St-Onge, Peter	5207	e -5207	10,65
5/5/09	TVQ/PST	St-Onge, Peter	5207	e -5207	16,77
5/5/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax	St-Onge, Peter	5207	e -5207	2,00
St-Onge, Peter Subtotal:					\$418.76✓
5/5/09	Frais de Chambre Congres/Room	Trempe, Robert	5325	e -5325	211,00
5/5/09	TPS/GST	Trempe, Robert	5325	e -5325	10,65
5/5/09	TVQ/PST	Trempe, Robert	5325	e -5325	16,77
5/5/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax	Trempe, Robert	5325	e -5325	2,00
Trempe, Robert Subtotal:					\$240.42✓
<b>Total Charges</b>					<b>\$4,916.10</b>
<b>Payments</b>					
6/5/09	Payment American Express	Radio-Canada		00003029	-4 916.10
Radio-Canada Subtotal:					-\$4,916.10
<b>Total Payments</b>					<b>-\$4,916.10</b>
<b>Balance Due:</b>					<b>0,00</b>

TPS/GST - #RT0002-896080330

TVQ/PST - #1019936739TQ

Je m'engage personnellement à défrayer les frais encourus soit en partie ou entier à défaut de paiement complet par la compagnie, l'association ou son représentant désigné. Un intérêt au montant de 1 ½ % par mois (18% par an) sera chargé sur le solde non payé. / I agree to be responsible for any charges incurred by me that are not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company, or association fails to pay in part or in full amount of these charges. Interest in the amount of 1.5% per month (18% per annum) will be charged on the overdue balance.

Guest Signature: \_\_\_\_\_



gom

MANOIR  
SAINT-SAUVEUR



Radio Canada 24112009  
1400 Rene Levesque Est, 12 Etage  
Montreal, QC H2L 2M2

Client # 44 589

Statement as of: 2009-11-26

<u>Folio</u>			<u>Invoiced</u>	<u>Amount</u>
147537	correctif blain	Radio Canada 24112009	11/26/2009	-69.14
142624	chambres	Radio-Canada	11/25/2009	4 177.95
142962	cm radio canada	Radio-Canada	11/25/2009	599.41
142963	depot	Radio-Canada	11/25/2009	-1 500.00

<u>Current</u>	<u>30-60 Days</u>	<u>60-90 Days</u>	<u>90-120 Days</u>	<u>Over 120 Days</u>
3 208.22	0.00	0 00	0.00	0.00

**MONTREAL**  
 Centre 95 203 11  
 Episode \_\_\_\_\_  
 Compta 58221  
 Projet \_\_\_\_\_

s.16(2)

s.19(1)

\_\_\_\_\_  
 HUBERT LARROUX, Date  
 Autorisaudo selon DFA



Reservation Number 63946

**Nom/Name:** Radio-Canada  
 1400 René Lévesque Est,  
 12ième étage  
 Montreal, QC H2L 2M2

**Tél/Phone:** 514-597-5644

**Groupe/Group:** Radio-Canada

246, chemin du Lac Millette  
 St-Sauveur, (Québec) J0R 1R3  
 Tel: (450)-227-1811  
 Fax: (450)-227-8512  
 admin@manoir-saint-sauveur.com  
 www.manoir-saint-sauveur.com

1 of 7  
 26-novembre-2009

**Arrivée/Arrival**  
 2009-11-22

**Départ/Departure**  
 2009-11-25

**Bill To** Radio Canada 24112009  
 1400 Rene Levesque Est  
 12 Etage  
 Montreal, QC H2L 2M2  
**Phone** 514-597-5644

*Hébergement* incluant les repas sauf le  
 souper du 23 novembre.

# Folio 142624

Transaction/Date	Description		Voucher	Montant
<b>Charge</b>				
<b>Bergeron, Guylaine</b>				
23/11/09	Frais de Chambre Congres/Room	Bergeron, Guylaine	5219 e -5219	217.25
23/11/09	TPS/GST	Bergeron, Guylaine	5219 e -5219	10.96
23/11/09	TVQ/PST	Bergeron, Guylaine	5219 e -5219	17.26
23/11/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax	Bergeron, Guylaine	5219 e -5219	2.00
Subtotal for: Bergeron, Guylaine				247.47
<b>Blain, Pierre-Yves</b>				
22/11/09	Frais de Chambre Congres/Room	Blain, Pierre-Yves	5211 e -5211	217.25
22/11/09	TPS/GST	Blain, Pierre-Yves	5211 e -5211	10.96
22/11/09	TVQ/PST	Blain, Pierre-Yves	5211 e -5211	17.27
22/11/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax	Blain, Pierre-Yves	5211 e -5211	2.00
23/11/09	Frais de Chambre Congres/Room	Blain, Pierre-Yves	5211 e -5211	217.25
23/11/09	TPS/GST	Blain, Pierre-Yves	5211 e -5211	10.96
23/11/09	TVQ/PST	Blain, Pierre-Yves	5211 e -5211	17.26
23/11/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax	Blain, Pierre-Yves	5211 e -5211	2.00
Subtotal for: Blain, Pierre-Yves				494.95

Je m'engage personnellement à défrayer les frais encourus soit en partie ou entier à défaut de paiement complet par la compagnie, l'association ou son représentant désigné. Un intérêt au montant de 1 ½ % par mois (18% par an) sera chargé sur le solde non payé. / I agree to be responsible for any charges incurred by me that are not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company, or association fails to pay in part or in full amount of these charges. Interest in the amount of 1.5% per month (18% per annum) will be charged on the overdue balance.

Guest Signature: \_\_\_\_\_



Reservation Number 63946

**Nom/Name:** Radio-Canada  
 1400 René Lévesque Est,  
 12ième étage  
 Montreal, QC H2L 2M2

**Tél/Phone:** 514-597-5644

**Groupe/Group:** Radio-Canada

246, chemin du Lac Millette  
 St-Sauveur, (Québec) J0R 1R3  
 Tel: (450)-227-1811  
 Fax: (450)-227-8512  
 admin@manoir-saint-sauveur.com  
 www.manoir-saint-sauveur.com

2 of 7  
 26-novembre-2009

**Arrivée/Arrival** 2009-11-22  
**Départ/Departure** 2009-11-25

**Bill To** Radio Canada 24112009  
 1400 Rene Levesque Est  
 12 Etage  
 Montreal, QC H2L 2M2

**Phone** 514-597-5644

# Folio 142624

Transaction/Date	Description		Voucher	Montant
<b>Brosseau, Edith - Resp</b>				
22/11/09	Frais de Chambre Congres/Room	Brosseau, Edith - Resp	5426 e -5426	156.00
22/11/09	TPS/GST	Brosseau, Edith - Resp	5426 e -5426	7.90
22/11/09	TVQ/PST	Brosseau, Edith - Resp	5426 e -5426	12.44
22/11/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax	Brosseau, Edith - Resp	5426 e -5426	2.00
23/11/09	Frais de Chambre Congres/Room	Brosseau, Edith - Resp	5426 e -5426	217.25
23/11/09	TPS/GST	Brosseau, Edith - Resp	5426 e -5426	10.96
23/11/09	TVQ/PST	Brosseau, Edith - Resp	5426 e -5426	17.26
23/11/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax	Brosseau, Edith - Resp	5426 e -5426	2.00
Subtotal for: Brosseau, Edith - Resp				425.81
<hr/>				
22/11/09	Frais de Chambre Congres/Room		5312 e -5312	156.00
22/11/09	TPS/GST		5312 e -5312	7.90
22/11/09	TVQ/PST		5312 e -5312	12.44
22/11/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax		5312 e -5312	2.00
23/11/09	Frais de Chambre Congres/Room		5312 e -5312	217.25
23/11/09	TPS/GST		5312 e -5312	10.96

s.19(1)

Je m'engage personnellement à défrayer les frais encourus soit en partie ou entier à défaut de paiement complet par la compagnie, l'association ou son représentant désigné. Un intérêt au montant de 1 ½ % par mois (18% par an) sera chargé sur le solde non payé. / I agree to be responsible for any charges incurred by me that are not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company, or association fails to pay in part or in full amount of these charges. Interest in the amount of 1.5% per month (18% per annum) will be charged on the overdue balance.

Guest Signature: \_\_\_\_\_





Reservation Number 63946

**Nom/Name:** Radio-Canada  
1400 René Lévesque Est,  
12ième étage  
Montreal, QC H2L 2M2

**Tél/Phone:** 514-597-5644

**Groupe/Group:** Radio-Canada

246, chemin du Lac Millette  
St-Sauveur, (Québec) J0R 1R3  
Tel: (450)-227-1811  
Fax: (450)-227-8512  
admin@manoir-saint-sauveur.com  
www.manoir-saint-sauveur.com

3 of 7  
26-novembre-2009

**Arrivée/Arrival** 2009-11-22  
**Départ/Departure** 2009-11-25

**Bill To** Radio Canada 24112009  
1400 Rene Levesque Est  
12 Etage  
Montreal, QC H2L 2M2  
**Phone** 514-597-5644

s.19(1)

# Folio 142624

Transaction/Date	Description		Voucher	Montant
23/11/09	TVQ/PST		e -5312	17.26
23/11/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax		e -5312	2.00
Subtotal for: Cole, Nicole				425.81
<b>Coupal, Andre</b>				
22/11/09	Frais de Chambre Congres/Room	Coupal, Andre	e -5304	156.00
22/11/09	TPS/GST	Coupal, Andre	e -5304	7.90
22/11/09	TVQ/PST	Coupal, Andre	e -5304	12.44
22/11/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax	Coupal, Andre	e -5304	2.00
23/11/09	Frais de Chambre Congres/Room	Coupal, Andre	e -5304	217.25
23/11/09	TPS/GST	Coupal, Andre	e -5304	10.96
23/11/09	TVQ/PST	Coupal, Andre	e -5304	17.26
23/11/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax	Coupal, Andre	e -5304	2.00
Subtotal for: Coupal, Andre				425.81
<b>Harrison, Dany</b>				
23/11/09	Frais de Chambre Congres/Room	Harrison, Dany	e -5216	217.25
23/11/09	TPS/GST	Harrison, Dany	e -5216	10.96
23/11/09	TVQ/PST	Harrison, Dany	e -5216	17.26

Je m'engage personnellement à défrayer les frais encourus soit en partie ou entier à défaut de paiement complet par la compagnie, l'association ou son représentant désigné. Un intérêt au montant de 1 ½ % par mois (18% par an) sera chargé sur le solde non payé. / I agree to be responsible for any charges incurred by me that are not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company, or association fails to pay in part or in full amount of these charges. Interest in the amount of 1.5% per month (18% per annum) will be charged on the overdue balance.

Guest Signature: \_\_\_\_\_



Reservation Number 63946

Nom/Name: Radio-Canada

1400 René Lévesque Est,  
12ième étage  
Montreal, QC H2L 2M2

Tél/Phone: 514-597-5644

Groupe/Group: Radio-Canada

246, chemin du Lac Millette  
St-Sauveur, (Québec) J0R 1R3  
Tel: (450)-227-1811  
Fax: (450)-227-8512  
admin@manoir-saint-sauveur.com  
www.manoir-saint-sauveur.com

4 of 7  
26-novembre-2009

		Arrivée/Arrival	Départ/Departure		
		2009-11-22	2009-11-25		
<b>Bill To</b>	Radio Canada 24112009 1400 Rene Levesque Est 12 Etage Montreal, QC H2L 2M2				
<b>Phone</b>	514-597-5644				
# Folio 142624					
<b>Transaction/Date</b>	<b>Description</b>		<b>Voucher</b>	<b>Montant</b>	
23/11/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax	Harrison, Dany	5216	e -5216	2.00
				Subtotal for: Harrison, Dany	247.47
<b>Lalande, Louis</b>					
23/11/09	Frais de Chambre Congres/Room	Lalande, Louis	5307	e -5307	217.25
23/11/09	TPS/GST	Lalande, Louis	5307	e -5307	10.96
23/11/09	TVQ/PST	Lalande, Louis	5307	e -5307	17.26
23/11/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax	Lalande, Louis	5307	e -5307	2.00
				Subtotal for: Lalande, Louis	247.47
<b>Lantagne, Louise</b>					
23/11/09	Frais de Chambre Congres/Room	Lantagne, Louise	5223	e -5223	217.25
23/11/09	TPS/GST	Lantagne, Louise	5223	e -5223	10.96
23/11/09	TVQ/PST	Lantagne, Louise	5223	e -5223	17.26
23/11/09	Taxe Sur Heb /Lodg. Tax	Lantagne, Louise	5223	e -5223	2.00
				Subtotal for: Lantagne, Louise	247.47
<b>Rioux, Jean Francois</b>					
22/11/09	Frais de Chambre Congres/Room	Rioux, Jean Francois	5327	e -5327	156.00
22/11/09	TPS/GST	Rioux, Jean Francois	5327	e -5327	7.90

Je m'engage personnellement à défrayer les frais encourus soit en partie ou entier à défaut de paiement complet par la compagnie, l'association ou son représentant désigné. Un intérêt au montant de 1 ½ % par mois (18% par an) sera chargé sur le solde non payé. / I agree to be responsible for any charges incurred by me that are not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company, or association fails to pay in part or in full amount of these charges. Interest in the amount of 1.5% per month (18% per annum) will be charged on the overdue balance.

Guest Signature: \_\_\_\_\_



5 of 7  
26-novembre-2009

246, chemin du Lac Millette  
St-Sauveur, (Québec) J0R 1R3  
Tel: (450)-227-1811  
Fax: (450)-227-8512  
admin@manoir-saint-sauveur.com  
www.manoir-saint-sauveur.com

Reservation Number 63946

**Nom/Name:** Radio-Canada  
1400 René Lévesque Est,  
12ième étage  
Montreal, QC H2L 2M2

**Tél/Phone:** 514-597-5644

**Groupe/Group:** Radio-Canada

**Arrivée/Arrival**  
2009-11-22

**Départ/Departure**  
2009-11-25

**Bill To** Radio Canada 24112009  
1400 Rene Levesque Est  
12 Etage  
Montreal, QC H2L 2M2  
**Phone** 514-597-5644

# Folio 142624

Transaction/Date	Description			Voucher	Montant
22/11/09	TVQ/PST	Rioux, Jean Francois	5327	e -5327	12.44
22/11/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax	Rioux, Jean Francois	5327	e -5327	2.00
23/11/09	Frais de Chambre Congres/Room	Rioux, Jean Francois	5327	e -5327	217.25
23/11/09	TPS/GST	Rioux, Jean Francois	5327	e -5327	10.96
23/11/09	TVQ/PST	Rioux, Jean Francois	5327	e -5327	17.26
23/11/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax	Rioux, Jean Francois	5327	e -5327	2.00
Subtotal for: Rioux, Jean Francois					425.81
<b>Rossier, Genevieve</b>					
23/11/09	Frais de Chambre Congres/Room	Rossier, Genevieve	5319	e -5319	217.25
23/11/09	TPS/GST	Rossier, Genevieve	5319	e -5319	10.96
23/11/09	TVQ/PST	Rossier, Genevieve	5319	e -5319	17.26
23/11/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax	Rossier, Genevieve	5319	e -5319	2.00
Subtotal for: Rossier, Genevieve					247.47
<b>Saulnier, Alain</b>					
23/11/09	Frais de Chambre Congres/Room	Saulnier, Alain	5218	e -5218	217.25
23/11/09	TPS/GST	Saulnier, Alain	5218	e -5218	10.96
23/11/09	TVQ/PST	Saulnier, Alain	5218	e -5218	17.26

Je m'engage personnellement à défrayer les frais encourus soit en partie ou entier à défaut de paiement complet par la compagnie, l'association ou son représentant désigné. Un intérêt au montant de 1 ½ % par mois (18% par an) sera chargé sur le solde non payé. / I agree to be responsible for any charges incurred by me that are not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company, or association fails to pay in part or in full amount of these charges. Interest in the amount of 1.5% per month (18% per annum) will be charged on the overdue balance.

Guest Signature: \_\_\_\_\_



Reservation Number 63946

**Nom/Name:** Radio-Canada  
 1400 René Lévesque Est,  
 12ième étage  
 Montreal, QC H2L 2M2

**Tél/Phone:** 514-597-5644

**Groupe/Group:** Radio-Canada

246, chemin du Lac Millette  
 St-Sauveur, (Québec) J0R 1R3  
 Tel: (450)-227-1811  
 Fax: (450)-227-8512  
 admin@manoir-saint-sauveur.com  
 www.manoir-saint-sauveur.com

6 of 7  
 26-novembre-2009

**Arrivée/Arrival** 2009-11-22  
**Départ/Departure** 2009-11-25

**Bill To** Radio Canada 24112009  
 1400 Rene Levesque Est  
 12 Etage  
 Montreal, QC H2L 2M2

**Phone** 514-597-5644

# Folio 142624

Transaction/Date	Description			Voucher	Montant
23/11/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax	Saulnier, Alain	5218	e -5218	2.00
Subtotal for: Saulnier, Alain					247.47
<b>St-Onge, Peter</b>					
23/11/09	Frais de Chambre Congres/Room	St-Onge, Peter	5407	e -5407	217.25
23/11/09	TPS/GST	St-Onge, Peter	5407	e -5407	10.96
23/11/09	TVQ/PST	St-Onge, Peter	5407	e -5407	17.26
23/11/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax	St-Onge, Peter	5407	e -5407	2.00
Subtotal for: St-Onge, Peter					247.47
<b>Trempe, Robert</b>					
23/11/09	Frais de Chambre Congres/Room	Trempe, Robert	5411	e -5411	217.25
23/11/09	TPS/GST	Trempe, Robert	5411	e -5411	10.96
23/11/09	TVQ/PST	Trempe, Robert	5411	e -5411	17.26
23/11/09	Taxe Sur Heb./Lodg. Tax	Trempe, Robert	5411	e -5411	2.00
Subtotal for: Trempe, Robert					247.47
<b>Total Charge</b>					<b>4,177.95</b>
<b>Balance Due:</b>					<b>4 177.95</b>

Je m'engage personnellement à défrayer les frais encourus soit en partie ou entier à défaut de paiement complet par la compagnie, l'association ou son représentant désigné. Un intérêt au montant de 1 ½ % par mois (18% par an) sera chargé sur le solde non payé. / I agree to be responsible for any charges incurred by me that are not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company, or association fails to pay in part or in full amount of these charges. Interest in the amount of 1.5% per month (18% per annum) will be charged on the overdue balance.

Guest Signature: \_\_\_\_\_



MANOIR  
SAINT-SAUVEUR



Reservation Number 63946

Nom/Name: Radio-Canada

1400 René Lévesque Est,  
12ième étage  
Montreal, QC H2L 2M2

Tél/Phone: 514-597-5644

Groupe/Group: Radio-Canada

246, chemin du Lac Millette  
St-Sauveur, (Québec) J0R 1R3

Tel: (450)-227-1811

Fax: (450)-227-8512

admin@manoir-saint-sauveur.com  
www.manoir-saint-sauveur.com

7 of 7  
26-novembre-2009

Arrivée/Arrival  
2009-11-22

Départ/Departure  
2009-11-25

Bill To Radio Canada 24112009  
1400 Rene Levesque Est  
12 Etage  
Montreal, QC H2L 2M2

Phone 514-597-5644

Détail des taxes/Taxes details:

	Total Tax
Taxe Sur Heb./Lodg. Tax	\$36.00
TPS/GST	\$185.04
TVQ/PST	\$291.41
Total	\$512.45

TPS/GST - #RT0002-896080330

TVQ/PST - #1019936739TQ

Je m'engage personnellement à défrayer les frais encourus soit en partie ou entier à défaut de paiement complet par la compagnie, l'association ou son représentant désigné. Un intérêt au montant de 1 ½ % par mois (18% par an) sera chargé sur le solde non payé. / I agree to be responsible for any charges incurred by me that are not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company, or association fails to pay in part or in full amount of these charges. Interest in the amount of 1.5% per month (18% per annum) will be charged on the overdue balance.

Guest Signature: \_\_\_\_\_



MANOIR  
SAINT-SAUVEUR



1 of 1  
26-novembre-2009

246, chemin du Lac Millette  
St-Sauveur, (Québec) J0R 1R3  
Tel: (450)-227-1811  
Fax: (450)-227-8512  
admin@manoir-saint-sauveur.com  
www.manoir-saint-sauveur.com

Client number 0

Bill To Radio Canada 24112009  
1400 Rene Levesque Est  
12 Etage  
Montreal, QC H2L 2M2

Phone 514-597-5644

*Correctifs Blanc Leno - Yes*

# Folio 147537

Transaction/Date	Description	Voucher	Montant
26/11/09	PAUSE-AM GR	22 nov	-12.75
26/11/09	TPS/GST	22 nov	-0.64
26/11/09	TVQ/PST	22 nov	-1.00
26/11/09	LUNCH GR	22 nov	-42.00
26/11/09	TPS/GST	22 nov	-2.10
26/11/09	TVQ/PST	22 nov	-3.31
26/11/09	PAUSE-PM GR	22 nov	-6.50
26/11/09	TPS/GST	22 nov	-0.33
26/11/09	TVQ/PST	22 nov	-0.51
Subtotal for:			-69.14
Total Charge			-69.14
Balance Due:			-69.14

Détail des taxes/Taxes details:

	Total Tax
TPS/GST	\$-3.07
TVQ/PST	\$-4.82
Total	\$-7.89

TPS/GST - #RT0002-896080330

TVQ/PST - #1019936739TQ

Je m'engage personnellement à défrayer les frais encourus soit en partie ou entier à défaut de paiement complet par la compagnie, l'association ou son représentant désigné. Un intérêt au montant de 1 ½ % par mois (18% par an) sera chargé sur le solde non payé. / I agree to be responsible for any charges incurred by me that are not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company, or association fails to pay in part or in full amount of these charges. Interest in the amount of 1.5% per month (18% per annum) will be charged on the overdue balance.

Guest Signature: \_\_\_\_\_



1 of 2  
26-novembre-2009

246, chemin du Lac Millette  
St-Sauveur, (Québec) J0R 1R3  
Tel: (450)-227-1811  
Fax: (450)-227-8512  
admin@manoir-saint-sauveur.com  
www.manoir-saint-sauveur.com

Reservation Number 63946

**Nom/Name:** Radio-Canada  
1400 René Lévesque Est,  
12ième étage  
Montreal, QC H2L 2M2

**Tél/Phone:** 514-597-5644

**Groupe/Group:** Radio-Canada

**Arrivée/Arrival**  
2009-11-22

**Départ/Departure**  
2009-11-25

**Bill To** Radio Canada 24112009  
1400 Rene Levesque Est  
12 Etage  
Montreal, QC H2L 2M2  
**Phone** 514-597-5644

*Restaurations gouter*

# Folio 142962

Transaction/Date	Description	Voucher	Montant
23/11/09	Technilogique	s8234	80.00 ✓
23/11/09	TPS/GST	s8234	4.00 ✓
23/11/09	TVQ/PST	s8234	6.30 ✓
23/11/09	Restaurant	0032-0032	81.65 ✓
23/11/09	Tax Produit Service	0032-0032	4.08 ✓
23/11/09	Tax Provincial	0032-0032	6.43 ✓
23/11/09	Banquet	0040-0040	35.65 ✓
23/11/09	Tax Produit Service	0040-0040	1.78 ✓
23/11/09	Tax Provincial	0040-0040	2.81 ✓
23/11/09	Banquet	0041-0041	41.98 ✓
23/11/09	Tax Produit Service	0041-0041	2.10 ✓
23/11/09	Tax Provincial	0041-0041	3.31 ✓
24/11/09	Restaurant	0037-0037	23.00 ✓
24/11/09	Tax Produit Service	0037-0037	1.15 ✓
24/11/09	Tax Provincial	0037-0037	1.81 ✓

Je m'engage personnellement à défrayer les frais encourus soit en partie ou entier à défaut de paiement complet par la compagnie, l'association ou son représentant désigné. Un intérêt au montant de 1 ½ % par mois (18% par an) sera chargé sur le solde non payé. / I agree to be responsible for any charges incurred by me that are not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company, or association fails to pay in part or in full amount of these charges. Interest in the amount of 1.5% per month (18% per annum) will be charged on the overdue balance.

Guest Signature: \_\_\_\_\_



2 of 2  
26-novembre-2009

246, chemin du Lac Millette  
St-Sauveur, (Québec) J0R 1R3  
Tel: (450)-227-1811  
Fax: (450)-227-8512  
admin@manoir-saint-sauveur.com  
www.manoir-saint-sauveur.com

Reservation Number 63946

**Nom/Name:** Radio-Canada  
1400 René Lévesque Est,  
12ième étage  
Montreal, QC H2L 2M2

**Tél/Phone:** 514-597-5644

**Groupe/Group:** Radio-Canada

**Arrivée/Arrival**  
2009-11-22

**Départ/Departure**  
2009-11-25

**Bill To** Radio Canada 24112009  
1400 Rene Levesque Est  
12 Etage  
Montreal, QC H2L 2M2  
**Phone** 514-597-5644

# Folio 142962

Transaction/Date	Description	Voucher	Montant
24/11/09	Banquet	0047-0047	224.48
24/11/09	Tax Produit Service	0047-0047	11.22
24/11/09	Tax Provincial	0047-0047	17.68
24/11/09	Banquet	0055-0055	44.28
24/11/09	Tax Produit Service	0055-0055	2.21
24/11/09	Tax Provincial	0055-0055	3.49
Subtotal for:			599.41
<b>Total Charge</b>			<b>599.41</b>
<b>Balance Due:</b>			<b>599.41</b>

**Détail des taxes/Taxes details:**

	Total Tax
Tax Produit Service	\$22.54
Tax Provincial	\$35.53
TPS/GST	\$4.00
TVQ/PST	\$6.30
<b>Total</b>	<b>\$68.37</b>

TPS/GST - #RT0002-896080330

TVQ/PST - #1019936739TQ

Je m'engage personnellement à défrayer les frais encourus soit en partie ou entier à défaut de paiement complet par la compagnie, l'association ou son représentant désigné. Un intérêt au montant de 1 ½ % par mois (18% par an) sera chargé sur le solde non payé. / I agree to be responsible for any charges incurred by me that are not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company, or association fails to pay in part or in full amount of these charges. Interest in the amount of 1.5% per month (18% per annum) will be charged on the overdue balance.

Guest Signature: \_\_\_\_\_





techni-logique SERVICES AUDIOVISUELS

23 et 24 novembre 2009  
Le lundi 23 novembre 2009

## FACTURE S8234

Vendu à :	Livré à :
<b>Radio Canada</b> Mme Jocelyne Brûlé 1400 René Lévesque Est ,12ème étage Montréal (Québec) Canada H2L 2M2 Tél.: 514-597-5644	<b>Manoir Saint Sauveur</b> Mme 246 ch. du lac Millette St-Sauveur (Québec) Canada J0R 1R3

s.19(1)

Description	Qté	Prix/unit.	Total
23 novembre 2009, salle Whistler ABC Multi-feuilles	2	20.00	40.00 \$
24 novembre 2009, salle Whistler ABC Multi-feuilles	2	20.00	40.00 \$

Autres informations	Sous-total	Total
	80.00 \$	
	T.P.S.: 5 % (R-122665805)	4.00 \$
	T.V.Q.: 7,5 % (1003844800-0001BU)	6.30 \$
	<b>Total</b>	<b>90.30 \$</b>

Conditions :

1349 GAY-LUSSAC | BOUCHERVILLE | QUÉBEC | J4B 7K1 | TÉL.: 450-449-1717 | TÉLÉCOPIEUR : 450-449-1739  
WWW.TECHNILOGIQUE.COM

Julien Cloutier Labbe (450) 449-1717 Courriel: manoir@techni-logique.com

000057

C/M Radio Pause  
Canada AM

**MANDIR ST-SAUVEUR**  
246 CHEMIN LAC MILLETTE  
BAR L'IMPRESSIONNISTE  
CENTRE DES CONGRES MANDIR ST-SAUVEUR

0047 TABLE 801 # Clients 0  
BANQUET E # Add: 615:39 11/24/09

1 CAFE/THE,			
quantite 14.00 @	3.00		42.00
1 CAFE/THE,			
quantite 1.00 @	3.00		3.00
1 MINI MUFFINS UNI,			
quantite 10.00 @	0.75		7.50
1 FRUITS FRAIS TRA,			
quantite 8.00 @	3.50		28.00
1 YOGOURT UNITE,			
quantite 4.00 @	1.50		6.00
1 LOCATION SALLE, prix	125.00		125.00
F/S: SERV 12% ADM 3%			12.98

SS Total: 224.48

TPS : 11.22

TVQ : 17.68

11/24 15:41 TOTAL: 253.38

ST-SAUVEUR DES MONTS, QC  
JOR 1R3

TPS R-141776773 TVQ 1019936739TQ

POURBOIRE/TIP.....

CHAMBRE/ROOM:..... TOTAL.....

MAJUSCULE.....

SIGNATURE.....

MANDIR ST-SAUVEUR  
253.38  
11/24/09 15:42

C/M Radio  
Canada

**MANDIR ST-SAUVEUR**  
246 CHEMIN LAC MILLETTE  
BAR L'IMPRESSIONNISTE  
CENTRE DES CONGRES MANDIR ST-SAUVEUR

0055 TABLE 801 # Clients 0  
BANQUET E # Add: 1115:52 11/24/09

1 PERRIER (220ML),			
quantite 11.00 @	3.50		38.50
F/S: SERV 12% ADM 3%			5.78

SS Total: 44.28

TPS : 2.21

TVQ : 3.49

11/24 15:53 TOTAL: 49.98

ST-SAUVEUR DES MONTS, QC  
JOR 1R3

TPS R-141776773 TVQ 1019936739TQ

POURBOIRE/TIP.....

CHAMBRE/ROOM:..... TOTAL.....

MAJUSCULE.....

SIGNATURE.....

*Pause d'hen*

49.98  
11/24 15:53

*ya debbia Pause Canada*

MANOIR ST-SAUVEUR  
246 CHEMIN LAC MILLETTE  
BAR L'IMPRESSIONNISTE  
CENTRE DES CONGRES MANOIR ST-SAUVEUR

0041a TABLE 801 # Clients 0  
BANQUET E # Add: 814:28 11/23/09

1 CAFE/THE,  
quantite 1.00 @ 3.00 3.00  
1 PL/BISCUITS,  
quantite 1.00 @ 12.50 12.50  
1 FRUITS FRAIS TRA,  
quantite 6.00 @ 3.50 21.00  
F/S: SERV 12% ADM 3% 5.48

SS Total: 41.98  
TPS : 2.10  
TVQ : 3.31

11/23 14:29 TOTAL: 47.39

ST-SAUVEUR DES MONTS, QC  
JOR 1R3

TPS R-141776773 TVQ 1019936739TQ

POURBOIRE/TIP.....

CHAMBRE/ROOM:..... TOTAL.....

MAJUSCULE.....

SIGNATURE.....

	AMT-TEND	CHANGE	TALLY
CHAMBRE	47.39		47.39
			-----
			47.39

Memo: CHAMB F142962 ,Radio-Canada ,  
47.39  
11/23/09 14:29

*CM Radio Canada*

MANOIR ST-SAUVEUR  
246 CHEMIN LAC MILLETTE

0037 TABLE 101 # Clients 0  
GEORGIANE L # Add: 3213:35 11/24/09

1 DINER BUFFET,  
quantite 1.00 @ 20.00 (S.L.) 20.00  
F/S: SERV 12% ADM 3% 3.00

SS Total: 23.00  
TPS : 1.15  
TVQ : 1.81

11/24 13:35 TOTAL: 25.96

ST-SAUVEUR DES MONTS, QC  
JOR 1R3

TPS R-141776773 TVQ 1019936739TQ

POURBOIRE/TIP.....

CHAMBRE/ROOM:..... TOTAL.....

MAJUSCULE.....

SIGNATURE.....

25.96  
11/24/09 13:35

*Radio Canada*  
**MANOIR ST-SAUVEUR**  
 245 CHEMIN LAC MILLETTE

**0032b** TABLE 101 # Clients O  
 GEORGIANE L # Add: 2713:16 11/23/09

1 DEJ BUFFET GROUP,  
 quantite 3.00 @ 17.00 51.00  
 1 DINER BUFFET (S.L.) 20.00  
 F/S: SERV 12% ADM 3% 10.65  
  
 SS Total: 81.65  
 TPS : 4.08  
 TVQ : 6.43  
**11/23 13:17 TOTAL : 92.16**

ST-SAUVEUR DES MONTS, QC  
 JOR 1R3

TPS R-141776773 TVQ 1019936739TQ

POURBOIRE/TIP.....

CHAMBRE/ROOM:..... TOTAL.....

MAJUSCULE.....

SIGNATURE.....

	AMT-TEND	CHANGE	TALLY
CHAMBRE	92.16		92.16
			-----
			92.16

Memo: CHAMB F142962 ,Radio-Canada  
 92.16  
 11/23/09 13:17

*Pause P:*  
*Radio Canada*  
**MANOIR ST-SAUVEUR**  
 245 CHEMIN LAC MILLETTE

BAR L'IMPRESSIONNISTE  
 CENTRE DES CONGRES MANOIR ST-SAUVEUR

**0040a** TABLE 801 # Clients O  
 BANQUET E # Add: 714:27 11/23/09

1 FRUITS FRAIS TRA,  
 quantite 8.00 @ 3.50 28.00  
 1 CAFE/THE,  
 quantite 1.00 @ 3.00 3.00  
 F/S: SERV 12% ADM 3% 4.65

SS Total: 35.65  
 TPS : 1.78  
 TVQ : 2.81  
**11/23 14:27 TOTAL : 40.24**

ST-SAUVEUR DES MONTS, QC  
 JOR 1R3

TPS R-141776773 TVQ 1019936739TQ

POURBOIRE/TIP.....

CHAMBRE/ROOM:..... TOTAL.....

MAJUSCULE.....

SIGNATURE.....

	AMT-TEND	CHANGE	TALLY
CHAMBRE	40.24		40.24
			-----
			40.24

Memo: CHAMB F142962 ,Radio-Canada  
 40.24  
 11/23/09 14:27



MANOIR  
SAINT-SAUVEUR



Reservation Number 63946

Nom/Name: Radio-Canada  
1400 René Lévesque Est,  
12ième étage  
Montreal, QC H2L 2M2

Tél/Phone: 514-597-5644

Groupe/Group: Radio-Canada

246, chemin du Lac Millette  
St-Sauveur, (Québec) J0R 1R3  
Tel: (450)-227-1811  
Fax: (450)-227-8512  
admin@manoir-saint-sauveur.com  
www.manoir-saint-sauveur.com

1 of 1  
26-novembre-2009

Arrivée/Arrival  
2009-11-22

Départ/Departure  
2009-11-25

Bill To Radio Canada 24112009  
1400 Rene Levesque Est  
12 Etage  
Montreal, QC H2L 2M2  
Phone 514-597-5644

*Dépot*

s.16(2)

# Folio 142963

Transaction/Date Description  
Paielement

Voucher Montant

Transaction/Date	Description	Voucher	Montant
25/10/09	Payment American Express	#####	140037
		0000043302	-1,500.00
		Subtotal for:	-1 500.00
	Total Paiement		-1,500.00
		Balance Due:	-1 500.00

Détail des taxes/Taxes details:

Total Tax  
Total \$0.00

TPS/GST - #RT0002-896080330

TVQ/PST - #1019936739TQ

Je m'engage personnellement à défrayer les frais encourus soit en partie ou entier à défaut de paiement complet par la compagnie, l'association ou son représentant désigné. Un intérêt au montant de 1 ½ % par mois (18% par an) sera chargé sur le solde non payé. / I agree to be responsible for any charges incurred by me that are not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company, or association fails to pay in part or in full amount of these charges. Interest in the amount of 1.5% per month (18% per annum) will be charged on the overdue balance.

Guest Signature: \_\_\_\_\_

**Jocelyne\_J Brule - Rép. : TR: Scan from a Xerox WorkCentre**

---

**De :** Jocelyne\_J Brule  
**Destinataire :**  
**Date :** 11/20/2009 13:16  
**Objet :** Rép. : TR: Scan from a Xerox WorkCentre  
**CC :** Brosseau, Edith  
**Pièces jointes :** DOC001.PDF

---

Bonjour

Je vous confirme notre accord avec les arrangements révisés envoyés ce matin.

SVP prendre note que les heures de lunch pour le groupe sont prévues à :  
12 h 30 le lundi 23 novembre et à  
12 h le mardi 24 novembre

Édith Brosseau, qui sera sur place, vous confirmera les heures des pauses du matin et de l'après-midi.

Je vous remercie beaucoup de votre collaboration.

*Jocelyne J. Brûlé*  
Adjointe à la direction des Affaires institutionnelles  
Cabinet du vice-président des Services français de Radio-Canada  
Téléphone : 514-597-5644

>>> @manoir-saint-sauveur.com> 11/20/2009 09:19 >>>  
Bonjour Madame Brulé,

Voici donc les arrangements révisés pour votre réunion, SVP approuver et me retourner,

Merci et bonne journée

Directeur Adjoint Banquet & Congrès  
Manoir Saint-Sauveur  
Tel: 450-227-8078  
Fax : 450-227-8512  
@manoir-saint-sauveur.com

-----Message d'origine-----  
De : wc5665@manoir-saint-sauveur.com [mailto:wc5665@manoir-saint-sauveur.com]  
Envoyé : 19 novembre 2009 19:10  
À :  
Objet : Scan from a Xerox WorkCentre

Please open the attached document. It was scanned and sent to you using a Xerox WorkCentre.

Attachment File Type: PDF



246, chemin du Lac Millette, St-Sauveur, (Québec) J0R 1R3  
 Tel: 450-227-1811 Fax: 450-227-8512  
 info@manoir-saint-sauveur.com www.manoir-saint-sauveur.com

**Événement Banquet - Détails**

BEO # 1177-1  
 Page 1 de 5

**Date de l'événement: dimanche, 22 novembre 2009**

<b>Cliant:</b>	Radio-Canada	<b>Contact:</b>	Jocelyne Brûlé
<b>BEO:</b>	Réunion 22 nov. 09	<b>Téléphone:</b>	514-597-5644
<b>Adresse:</b>	1400 René Lévesque Est, 12ième étage	<b>Télécopieur:</b>	
		<b>Courriel:</b>	jocelyne_j.brulé@radio-canada.ca
<b>Resp. sur place:</b>	Montreal, QC H2L 2M2 Mme Edith Brosseau	<b>Réservé par:</b>	

Date	Heure	Salle	Événement	Mise en place	RES.	GAR.
22 nov. 2009	15h00 - 18h00	Lobby de l'hotel	Enregistrement	Enregistrement	5	5

**Notes pour L'Événement:**  
 Du 22 au 24 Novembre 2009  
 5 chambres pour le Dimanche 22 Nov 09  
 COMPTE MAÎTRE = tarif chambre du 22  
 Forfait chambre et repas du 23, audiovisuel  
 AJOUTS aux pauses et autres autorisés  
 INDIVIDUEL = Faux frais  
 1500 \$ de dépôt reçu  
 FACTURATION a/s Mme Jocelyne Brûlé

s.19(1)

NOURRITURE	INSTRUCTIONS SPÉCIALES
	<b>MISE EN PLACE</b>
	<b>A 15h00 au Lobby de l'hotel pour 5 personnes - Enregistrement</b> Arrivé de quelque participants ce soir Aucune fonction prévue Tarif chambre et petit déjeuner du lendemain
	<b>ATTENTION, remettre une liste des réservations de chambres à</b> Mme Brosseau dès son arrivée avec les numéros de chambres si possible. Si non lui expliquer qu'elle aura les numéros de chambres aussitôt que chacun sera arrivé Lundi le 23
	<b>BOISSON</b>
	<b>AUDIOVISUEL / ACCESSOIRES</b>

Le présent document confirme tous les arrangements pour la tenue de votre événement. Veuillez S.V.P. réviser ce document avec attention et indiquer votre accord et autorisation en signant ci-dessous et en retournant une copie signée de chacune des pages des réceptions. Le nombre garanti de participants doit nous être communiqué au plus tard 48 heures avant le début de l'événement. À défaut de recevoir ce nombre garanti de participants, le nombre indiqué ci-dessus sera utilisé pour la facturation comme étant un minimum. Nous vous remercions de nous permettre d'accueillir votre événement au Manoir Saint-Sauveur. Veuillez noter qu'il y aura des frais de manoir de 1500\$ plus taxes si nous devons effectuer des changements de montage de salle la journée même. Ceux-ci seront fait selon disponibilité. Toute demande d'ajouts ou de suppléments fait sur place sera facturée sur votre compte maître. Si applicable, frais de manutention de 200\$ plus taxes par boîte, pour 10 boîtes et plus. Veuillez noter qu'il y aura des frais de 12\$ frais de service et 1% frais d'administration ajoutés sur tous les autres services de restauration facturé au compte maître plus les taxes applicables.

Signature du client

Date: \_\_\_\_\_

  
 Signature du Responsable Manoir

Date: Mercredi 19/11



246, chemin du Lac Millette, St-Sauveur, (Québec) J0R 1R3  
 Tel: 450-227-1811 Fax: 450-227-8512  
 info@manoir-saint-sauveur.com www.manoir-saint-sauveur.com

**Événement Banquet - Détails**

BEO # 1177-2  
 Page 2 de 5

Date de l'événement: lundi, 23 novembre 2009			
<b>Client:</b>	Radio-Canada	<b>Contact:</b>	Jocelyne Brûlé
<b>BEO:</b>	Reunion 22 nov. 09	<b>Téléphone:</b>	514-597-5644
<b>Adresse:</b>	1400 René Lévesque Est, 12ième étage	<b>Télocopieur:</b>	
		<b>Courriel:</b>	jocelyne_j.brule@radio-canada.ca
<b>Resp. sur place:</b>	Montréal, QC H2L 2M2 Mme Edith Brosseau	<b>Réservé par:</b>	

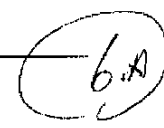
Date	Heure	Salle	Événement	Mise en place	RES.	GAR.
23 nov. 2009	7h00 - 9h30	Restaurant Café du Manoir	Déjeuner	Montage buffet	5	14
23 nov. 2009	9h30 - 17h30	Whistler ABC	Réunion	Montage en U	14	14
23 nov. 2009	12h00 - 13h00	Restaurant Café du Manoir	Diner	Montage buffet	14	14
23 nov. 2009	13h00 - 17h30	Whistler ABC	Réunion	Montage en U	14	14
23 nov. 2009	14h45 - 15h00	Whistler ABC	Pause café	Montage buffet	14	14

**Notes pour L'Événement:**  
 Du 22 au 24 Novembre 2009  
 13 chambres pour le Lundi 23 Nov 09  
 COMPTE MAÎTRE = tarif chambre du 22  
 Forfait chambre et repas du 23, audiovisuel  
 et autres autorisés  
 INDIVIDUEL = Faux frais  
 1500 \$ de dépôt reçu  
 FACTURATION a/s Mme Jocelyne Brûlé

NOURRITURE	
<b>A 7h00, au Restaurant Café du Manoir, pour 5 personnes - Déjeuner</b>	
Forfait Déjeuner	5 @ \$ 14,78 par Personne
Déjeuner inclus au forfait des arrivées de la veille	
<b>A 9h30, au Whistler ABC, pour 14 personnes - Réunion</b>	
Forfait Pause	13 @ \$ 6,26 par Personne
Fruits Frais Tranchés	8 @ \$ 3,50 par Personne
Café Décaféiné Thé	1 @ \$ 3,00 par Personne
Menu pause continental est inclus au forfait pour 13 pers., facturer les ajouts au compte maître	
- jus assortis, - croissants, danishes et muffins - café, thé et infusions	
<b>A 12h00, au Restaurant Café du Manoir, pour 14 personnes - Diner</b>	
Forfait Diner	13 @ \$ 18,28 par Personne
BUFFET DU MIDI EP	1 @ \$ 20,00 par Personne
Buffet chaud et froid complet est inclus au forfait.	
<b>A 14h45, au Whistler ABC, pour 14 personnes - Pause café</b>	
Forfait Pause	13 @ \$ 2,83 par Personne
Café Décaféiné Thé	1 @ \$ 3,00 par Personne
Plateau de Biscuits Maison	1 @ \$ 12,50 par Douzaine

Le présent document confirme tous les arrangements pour la tenue de votre événement. Veuillez S.V.P. réviser ce document avec attention et indiquer votre accord et autorisation en signant ci-dessous et en joignant une copie signée de chacune des pages des récépissés. Le nombre garanti de participants doit nous être communiqué au plus tard 48 heures ouvrables avant le début de l'événement. À défaut de recevoir ce nombre garanti de participants, le nombre indiqué ci-dessus sera utilisé pour la facturation comme étant un minimum. Nous vous remercions de nous permettre d'accueillir votre événement au Manoir Saint-Sauveur. Veuillez noter qu'il y aura des frais de main d'œuvre de 15000\$ plus taxes, si nous devons effectuer des changements de montage de salle la journée même. Ceux-ci seront fait selon disponibilité. Toute demande d'ajout ou de suppression faite sur place sera facturée sur votre compte maître. Si applicable, frais de manutention de 240\$ plus taxes par boîte, pour 10 boîtes et plus. Veuillez noter qu'il y aura des frais de 12% frais de service et 7% frais d'administration ajoutés sur tous les ajouts et services de restauration facturés au compte maître plus les taxes applicables.

Signature du client \_\_\_\_\_  
 Date: \_\_\_\_\_

Signature du Responsable Manoir \_\_\_\_\_  
 Date: le mardi 19/11 

s.19(1)





246, chemin du Lac Millette, St-Sauveur, (Québec) J0R 1R3  
Tel: 450-227-1811 Fax: 450-227-8512  
info@manoir-saint-sauveur.com www.manoir-saint-sauveur.com

### Événement Banquet - Détails

BEO # 1177-2  
Page 3 de 5

<b>Date de l'événement: lundi, 23 novembre 2009</b>	
<b>Cliant:</b> Radio-Canada	<b>Contact:</b> Jocelyne Brûle
<b>BEO:</b> Reunion 22 nov. 09	<b>Téléphone:</b> 514-597-5644
<b>Adresse:</b> 1400 René Lévesque Est, 12ième étage	<b>Télécopieur:</b>
	<b>Courriel:</b> jocelyne_j.brûle@radio-canada.ca
<b>Resp. sur place:</b> Montreal, QC H2L 2M2 Mme Edith Brossseau	<b>Réservé par:</b>

Fruits Frais Tranchés  
6 @ \$ 3,50 par Personne  
service de café est inclus au forfait

#### INSTRUCTIONS SPÉCIALES

##### MISE EN PLACE

A 9h30 au Whistler ABC pour 14 personnes - Réunion  
ATTENTION, prévoir style U pour 14 personnes  
AJOUTER une table à l'avant pour la consultante,  
AJOUTER 4 petites tables rondes de 4 personnes dans les  
coins de la salle pour du travail en petits groupes  
A 13h00 au Whistler ABC pour 14 personnes - Réunion  
Retour en réunion

Souper et soirée libre à l'extérieur

##### BOISSON

##### AUDIOVISUEL / ACCESSOIRES

A 9:30 am au Whistler ABC pour 14 people  
2 Flip Chart @ 20,00 chaque

s.19(1)

Le présent document confirme tous les arrangements pour la tenue de votre événement. Veuillez SVP réviser ce document avec attention et indiquer votre accord et autorisation en signant ci-dessous et en retournant une copie signée de chacune des pages dès réception. Le nombre garanti de participants doit nous être communiqué au plus tard 48 heures ouvrables avant le début de l'événement. À défaut de recevoir ce nombre garanti de participants, le nombre indiqué ci-dessus sera utilisé pour la facturation comme étant un minimum. Nous vous remercions de nous permettre d'accueillir votre événement au Manoir Saint-Sauveur. Veuillez noter qu'il y aura des frais de main d'œuvre de 15,00% plus taxes, si nous devons effectuer des changements de montage de salle la journée même. Ceux-ci seront fait selon disponibilité. Toute demande d'audiovisuel supplémentaire fait sur place sera facturée sur votre compte maître. Si applicable, frais de maintenance de 200\$ plus taxes par boîte, pour 10 boîtes et en plus. Veuillez noter qu'il y aura des frais de 12% frais de service et 3% frais d'administration ajoutés sur tous les ajouts et services de restauration facturés au compte maître plus les taxes applicables.

Signature du client

Date: \_\_\_\_\_

imprimé le jeudi, 19 novembre 2009 à 17h38

Signature du Responsable Manoir

Date: nov 19 2009

000065



246, chemin du Lac Millette, St-Sauveur, (Québec) J0R 1R3  
 Tel: 450-227-1811 Fax: 450-227-8512  
 info@manoir-saint-sauveur.com www.manoir-saint-sauveur.com

**Événement Banquet - Détails**

BEO # 1177-3  
 Page 4 de 5

Date de l'événement: **mardi, 24 novembre 2009**

<b>Client:</b>	Radio-Canada	<b>Contact:</b>	Jocelyne Brûlé
<b>BEO:</b>	Réunion 22 nov. 09	<b>Téléphone:</b>	514-597-5644
<b>Adresse:</b>	1400 René Lévesque Est, 12ième étage	<b>Télécopieur:</b>	
		<b>Courriel:</b>	jocelyne_j.brule@radio-canada.ca
<b>Resp. sur place:</b>	Montreal, QC H2L 2M2 Mme Edith Brosseau	<b>Réservé par:</b>	

Location de Salle: \$125,00

Date	Heure	Salle	Événement	Mise en place	RES.	GAR.
24 nov 2009	7h00 - 8h30	Restaurant Café du Manoir	Déjeuner	Montage buffet	14	14
24 nov 2009	8h30 - 16h30	Whistler ABC	Réunion	Montage en U	14	14
24 nov 2009	10h00 - 10h15	Whistler ABC	Pause café	Montage buffet	14	14
24 nov. 2009	12h00 - 13h00	Restaurant Café du Manoir	Dîner	Montage buffet	14	14
24 nov. 2009	13h00 - 16h30	Whistler ABC	Réunion	Montage en U	14	14
24 nov. 2009	14h45 - 15h00	Whistler ABC	Pause café	Montage buffet	14	14

**Notes pour L'Événement:**

Du 22 au 24 Novembre 2009  
 COMPTE MAÎTRE = tarif chambre du 22  
 Forfait chambre et repas du 23, audiovisuel  
 Ajouts aux pauses et autres autorisés  
 INDIVIDUEL = Faux frais  
 1500 \$ de dépôt reçu  
 FACTURATION a/s Mme Jocelyne Brûlé

s.19(1)

**NOURRITURE**

<b>A 7h00, au Restaurant Café du Manoir, pour 14 personnes - Déjeuner</b>	
Forfait Déjeuner	13 @ \$ 14,78 par Personne
Buffet chaud et froid complet est inclus au forfait	
<b>A 8h30, au Whistler ABC, pour 14 personnes - Réunion</b>	
Café Décaféiné Thé	14 @ \$ 3,00 par Personne
<b>A 10h00, au Whistler ABC, pour 14 personnes - Pause café</b>	
Forfait Pause	13 @ \$ 2,83 par Personne
Café Décaféiné Thé	1 @ \$ 3,00 par Personne
Assortiment de Mini Muffins	10 @ \$ 0,75 par Chacun
Fruits Frais Tranchés	8 @ \$ 3,50 par Personne
Yogourt	8 @ \$ 1,50 par Chacun
service de café est inclus au forfait	
<b>A 12h00, au Restaurant Café du Manoir, pour 14 personnes - Dîner</b>	
Forfait Dîner	13 @ \$ 18,28 par Personne
BUFFET DU MIDI EP	1 @ \$ 20,00 par Personne
Buffet chaud et froid complet est inclus au forfait	
<b>A 14h45, au Whistler ABC, pour 14 personnes - Pause café</b>	
Forfait Pause	

Le présent document confirme tous les arrangements pour la tenue de votre événement. Veuillez SVP réviser ce document avec attention et indiquer votre accord et autorisation en signant ci-dessous et en y joignant une copie signée de chacun des pages de réception. Le nombre garanti de participants doit nous être communiqué au plus tard 48 heures ouvrables avant le début de l'événement. À défaut de recevoir ce nombre garanti de participants, le nombre indiqué ci-dessus sera utilisé pour la facturation comme étant un minimum. Nous vous remercions de nous permettre d'accueillir votre événement au Manoir Saint-Sauveur. Veuillez noter qu'il y aura des frais de menu d'oeuvre de 1500\$ plus taxes, si nous devons effectuer des changements de montage de salle la journée même. Ceux-ci seront fait selon disponibilité. Toute demande d'ajouts ou de suppressions, faite sur place sera facturée sur votre compte maître. Si applicable, frais de manutention de 200\$ plus taxes par boîte, pour 10 boîtes et plus. Veuillez noter qu'il y aura des frais de 12\$ frais de service et 3% frais d'administration ajoutés sur tous les ajouts et services de restauration facturés au compte maître, plus les taxes applicables.

Signature du client

Date:

Signature du Responsable Manoir

Date:

*[Signature]*  
*[Signature]*  
 19/11  
 (6.C)

imprime le jeudi, 19 novembre 2009 à 17h38



246, chemin du Lac Millette, St-Sauveur, (Québec) J0R 1R3  
Tel: 450-227-1811 Fax: 450-227-8512  
info@manoir-saint-sauveur.com www.manoir-saint-sauveur.com

### Événement Banquet - Détails

BEO # 1177-3  
Page 5 de 5

<b>Date de l'événement: mardi, 24 novembre 2009</b>			
<b>Cliant:</b>	<b>Radio-Canada</b>	<b>Contact:</b>	<b>Joelyne Brûle</b>
<b>BEO:</b>	<b>Reunion 22 nov. 09</b>	<b>Téléphone:</b>	<b>514-597-5644</b>
<b>Adresse:</b>	<b>1400 René Lévesque Est, 12ième étage</b>	<b>Télécopieur:</b>	
		<b>Courriel:</b>	<b>jocelyne_j.brula@radio-canada.ca</b>
<b>Resp. sur place:</b>	<b>Montreal, QC H2L 2M2</b>	<b>Réservé par:</b>	
	<b>Mme Edith Brosseau</b>		

Location de Salle: \$125.00

service de café est inclus au forfait

13 @ \$ 2,83 par Personne

#### INSTRUCTIONS SPÉCIALES

##### MISE EN PLACE

**A 8h30 au Whistler ABC pour 14 personnes - Réunion**  
ATTENTION, prévoir style U pour 14 personnes  
AJOUTER une table à l'avant pour la consultante,  
AJOUTER 4 petites tables rondes de 4 personnes dans les  
coins de la salle pour du travail en petits groupe  
**A 13h00 au Whistler ABC pour 14 personnes - Réunion**  
Retour en réunion  
16h30 envoi ajournement et  
Départ  
**A 14h45 au Whistler ABC pour 14 personnes - Pause café**  
cette pause sera à être confirmer sur place avec Mme Edith  
Brosseau

##### BOISSON

##### AUDIOVISUEL / ACCESSOIRES

**A 8:30 am au Whistler ABC pour 14 people**  
2 Flip Chart @ 20,00 chaque

s.19(1)

Le présent document confirme tous les arrangements pour la tenue de votre événement. Veuillez S.V.P. réviser ce document avec attention et indiquer votre accord et votre signature en signant et dessous et en retournant une copie signée de chacune des pages des récépissés. Le nombre garanti de participants doit nous être communiqué au plus tard 18 heures avant le début de l'événement. À défaut de recevoir ce nombre garanti de participants, le nombre indiqué ci-dessus sera utilisé pour la facturation comme étant un minimum. Nous vous remercions de nous permettre d'accueillir votre événement au Manoir Saint-Sauveur. Veuillez noter qu'il y a aussi des frais de main d'œuvre de 150.00\$ plus taxes, si nous devons effectuer des changements de montage de salle la journée même. Ceux-ci seront fait selon disponibilité. Toute demande d'audiovisuel supplémentaire fait sur place sera facturée sur votre compte maître. Si applicable, frais de manipulation de 2.00\$ plus taxes par boîte, pour 10 boîtes et plus. Veuillez noter qu'il y a aussi des frais de 12\$ frais de service et 3\$ frais d'administration ajoutés sur tous les ajouts et services de restauration facturés au compte maître, plus les taxes applicables.

Signature du client

Date: \_\_\_\_\_

imprime le jeudi, 19 novembre 2009 à 17h38

Signature du Responsable Manoir

Date: *Janet 19/11*

*(610)*

000067



**LETTRE D'ENTENTE – Révision #2**

**RADIO-CANADA**  
**Madame Jocelyne Brûlé**  
**Téléphone: 514-597-5644**

Nous avons réservé, sur une base provisoire, les espaces suivants:

**HÉBERGEMENT**

Heure d'arrivée: 16h00

Heure de départ: Midi

Jours :	DIM.	LUN.	MAR.
NOVEMBRE 2009 :	22	23	24
Chambres supérieures :	2	13	départ

**TARIFICATION :**

> Prix par personne pour la nuit du 22 novembre 2009, incluant les items marqués d'un X Supérieure		
Occupation simple:	156,00 \$	
Occupation double:	86,50 \$	
Date	Hébergement	Déjeuner
22 novembre 2009	x	-
23 novembre 2009	-	x
Frais de services (12%) et d'administration (3%) inclus		

> Prix par personne par la nuit du 23 novembre 2009, incluant les items marqués d'un « X » Supérieure						
Occupation simple :	217,25 \$					
Occupation double :	147,75 \$					
Date	Hébergement	Souper 4 services	Déjeuner	Dîner	Café / thé AM PM	
23 novembre 2009	x	-	-	x	PC#1	x
24 novembre 2009	-	-	x	x	x	x
Frais de services (12%) et d'administration (3%) inclus						

Ces tarifs sont nets et non commissionables. Tous les tarifs dans la présente entente sont sujets à la taxe fédérale de 5%, la taxe provinciale de 7,5% ainsi que la taxe sur l'hébergement de 2,00 \$ par chambre, par nuit. Les taxes sont sujettes à changements sans préavis.

Note 1 : PC#1 inclus le café, thé, jus, croissants, danoises et muffin

Note 2 : Voici les coûts de location des services audiovisuels :  
 20,00 \$ pour un multifeuilles  
 45,00 \$ pour un ensemble écran 6' x 6', table et extension électrique  
 Les frais sont par jour plus taxes.

**VALEURS AJOUTÉES**

- > Salles de réunion identifiées sans frais
- > Surclassement du groupe en entier en chambre distinctive au tarif de chambre supérieure tant que la catégorie est disponible

## SERVICES

- Accès Internet haute vitesse avec ou sans fil (\$)
- Le SPA du Manoir (\$)
- Piscine intérieure et piscine extérieure chauffée
- Bain tourbillon, bain sauna et bain vapeur
- Tennis extérieurs
- Centre de conditionnement physique – 24 heures
- Stationnements intérieur (\$) et extérieur

## RÉSERVATION : Liste d'hébergement

Nous vous transmettons un formulaire à compléter pour la liste d'hébergement qui devra être reçue **avant le 23 octobre 2009**. Cette liste doit inclure le nom complet du participant, la date d'arrivée, la date de départ, la modalité de paiement ainsi que les demandes spéciales. Veuillez indiquer le nom des délégués qui partageront une chambre. Pour un groupe de plus de 20 chambres, nous vous demandons d'utiliser le formulaire de modification et de mise à jour en n'indiquant que les ajouts ou révisions

## HEURES D'ARRIVÉE / DE DÉPART :

L'heure d'arrivée est fixée à 16h00. Nous ne pouvons garantir la disponibilité des chambres avant cette heure.

L'heure de départ est midi. Toute demande de départ tardif doit être adressée à la réception. Des frais additionnels pourraient être facturés.

## PROGRAMME :

Date	Début	Fin	Événement	Montage	#	Frais de salle
23 nov. 2009	09h30	17h30	Réunion	« U » + 4 petites tables	14	aucun
	12h00	13h00	Dîner	Salle à manger	14	aucun
24 nov. 2009	07h00	08h00	Déjeuner	Salle à manger	14	aucun
	08h30	16h30	Réunion	« U » + 4 petites tables	14	125\$
	12h00	13h00	Dîner	Salle à manger	14	aucun

Les détails de votre programme sont requis **30 jours** avant l'événement. Vos choix de menus sont requis **21 jours** avant chaque fonction. La garantie du nombre de participants pour chacun des événements prévus doit nous être confirmée **48 heures** avant la date de l'événement. Si toutefois l'événement avait lieu un dimanche ou un jour férié, la garantie doit être confirmée le jeudi précédent.

## POLITIQUE GÉNÉRALE :

Le Manoir Saint-Sauveur ne se tient pas responsable pour la perte ou les bris de tout équipement informatique, audiovisuel, kiosques et autres utilisés lors de votre activité. Nous vous suggérons d'utiliser les services de garde de sécurité si nécessaire.

## SERVICES DES CONGRÈS / BANQUETS :

Après la confirmation de votre activité, le service congrès/banquets de l'hôtel vous contactera pour finaliser tous les détails de votre programme. Notre personnel sera à votre disposition pour vous assister dans l'organisation du déroulement de vos activités.

### POLITIQUE DE CRÉDIT :

Un compte-maître pour toute nourriture et boisson, chambres et frais divers reliés à votre événement peut être établi avec le Manoir Saint-Sauveur suite à l'approbation de votre application de crédit. Veuillez compléter le formulaire de crédit ci-joint nous le retourner et ce, un minimum de trente (30) jours avant votre événement.

Le paiement du compte-maître est payable **30 jours** suivant la date de départ. Tout montant impayé sera sujet à un taux d'intérêt de 1.5% par mois.

### MODALITÉ DE PAIEMENT :

Veuillez nous aviser du mode de facturation désiré :

	Compte-maître	Individuellement
Chambre	x	
Repas de groupe	x	
Pause café	x	
Frais de salles /ateliers		
Audiovisuel	x	
Faux-frais (mini-bar, téléphones, etc...)		x
Autres :		

Toute exception au mode de paiement choisi doit être communiquée, par écrit, au responsable du service des congrès de l'hôtel.

Les délégués dont les frais ne sont pas pris en charge par un compte-maître devront établir leur capacité de payer lors de l'enregistrement (carte de crédit pré autorisé ou paiement d'avance en espèces) et tous les frais d'hébergement, restauration, taxes et faux-frais seront exigibles au moment du départ.

### DÉPÔT ET PAIEMENT :

Afin de confirmer l'hébergement et les services tels que décrits dans cette entente, l'hôtel exige un dépôt de 1 500,00 \$ soit par chèque ou applicable sur une carte de crédit. Cet acompte est dû à la signature de l'entente. Ce dépôt sera crédité au compte-maître.

Le solde sera payable comme suit :

- Par facturation suite à l'approbation de l'application de crédit. Le paiement est dû 30 jours suivant la date de départ.
- À l'arrivée du groupe par chèque certifié ou carte de crédit.
- Au départ du groupe. La capacité de paiement devra être établie lors de l'enregistrement par pré autorisation de carte de crédit, par chèque certifié ou par paiement en espèces.

Si vous désirez effectuer votre dépôt par carte de crédit veuillez compléter :	
VISA <input type="checkbox"/>	MASTER CARD <input type="checkbox"/>
AMEX <input type="checkbox"/>	AUTRE : _____
Numéro de la carte : _____ Exp : _____	
Nom du titulaire : _____ Signature : _____	

Pour chaque dossier un montant maximum de 10 000 \$ sera accepté comme paiement sur une carte de crédit. Toute portion excédentaire à cette somme que vous voudrez porter sur une carte de crédit sera assujettie à des frais de service de 1% qui sera automatiquement ajouté à votre facturation.

### ANNULATION ET POLITIQUE D'ATTRITION :

Lorsque vous signez une entente pour un bloc de chambres et des salles de fonction, les nuitées et les salles sont retirées de notre inventaire et considérées comme vendues. Il est donc entendu et convenu par vous que l'annulation complète de votre groupe (annulation) ou la réduction de votre bloc de chambres (attrition) peut nous causer des pertes financières importantes. En conséquence vous êtes assujettis aux termes des clauses d'annulation et d'attrition décrites ci-après.

#### Politique d'annulation :

À la signature de cette entente les arrangements tels que décrits seront considérés comme finaux. Dans le cas où vous annuleriez entièrement votre activité l'échéancier suivant s'appliquera.

Période avant l'arrivée du groupe	Politique d'annulation du groupe
180 jours et plus	10% de la valeur totale de la réservation
179 à 120 jours	25% de la valeur totale de la réservation
119 à 90 jours	50% de la valeur totale de la réservation
89 à 30 jours	75 % de la valeur totale de la réservation
29 jours et moins	100% de la valeur totale de la réservation

#### Politique d'attrition :

Toute réduction du bloc initial devra être confirmée par écrit à la coordonatrice attirée à votre événement. Ci-après détaillé vous trouverez les réductions permises au bloc original.

De la signature à 180 jours et plus avant l'arrivée	
De 179 à 120 jours avant l'arrivée	
De 119 à 90 jours avant l'arrivée	
De 89 à 30 jours avant l'arrivée	
De 29 jours à 48 heures avant l'arrivée	2 nuitées
<b>Réduction totale permise :</b>	<b>2 nuitées</b>

Les frais d'hébergement et de repas vous seront facturés pour toute annulation faite à moins de 48 heures d'avis pour les participants qui ne se présentent pas, pour les arrivées tardives ainsi que pour les départs prématurés.

Afin de confirmer les dispositions prévues pour cette activité, veuillez signer et nous retourner un exemplaire de cette entente avant le **23 octobre 2009**. Après cette date, si nous n'avons pas reçue cette entente signée, nous nous réservons le droit de mettre en vente l'espace que nous vous réservons.

Merci encore de faire confiance au Manoir Saint-Sauveur.

Pour le compte du Manoir Saint-Sauveur :

Signature : \_\_\_\_\_

Nom :

@manoir-saint-sauveur.com

Titre : Déléguée commerciale

Date : Le 22 octobre, 2009

Pour le compte de RADIO-CANADA :

Signature : \_\_\_\_\_

Nom : Edith BOZBEAU

Titre : chef de Bureau

Arrivée : Le 22 novembre 2009

Date : 22 oct. 2009

s.16(2)

s.19(1)

Facture # 2115      Date: 26/11/2009

<b>Nom</b>	Madame Katya Lavolette Vice-présidente Capital humain et Culture d'entreprise
<b>Entreprise</b>	CBC / Radio Canada
<b>Adresse</b>	1400, boulevard René-Lévesque Est Montréal (Québec) H2L 2M2

**Description:**

Les 23 et 24 novembre 2009  
Monsieur Sylvain Lafrance par

- 1) Session de consolidation d'équipe avec l'équipe de direction des Services Français
- 2) Entrevues individuelles avec les membres de l'équipe de direction

**Item(s) facturé(s)**

Honoraires (1) - 2 jours X	
Honoraires (2) - 2 jours X	
KM - Qc/St-Sauveur-des-Monts/Qc (620 km X 0,52 \$)	322.40
TPS	
TVQ	

**ENGAGÉ PAR CONTRAT**  
FINANCES & ADMINISTRATION • MONTRÉAL  
PAR: [Signature]      DATE: 08/12/09

**Montant total dû:**      RH-127

No d'agrément à titre d'organisme formateur: 0003507

TPS # R104341706

TVQ #1002536133

Paiement à l'ordre de Psycho-Logic Inc. s.v.p.

Conditions ~~MONTRÉAL~~ 30 jours ou 1.5% d'intérêts par mois après échéance

Centre 9500311  
Épisode \_\_\_\_\_  
Compte 53724  
Pr \_\_\_\_\_

ANDRÉ COUPEL      Autorisation selon UFA



2201, ch. St-Louis, unité 101  
Québec (Québec) G1T 1P9  
418.692.3626  
Cell.: 418.761.3626  
www.      com  
                 .com

s.16(2)  
s.19(1)

s.20(1)(b)



# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépt.: 168670043 Localité:  
 Nom: PETER ST ONGE Entré par: SYLVIE MASSE@RADIO-CANADA.CA  
 No. Matricule: (514) 597-4770  
 No. VIP: À payer: 85.50 \$  
 Statut d'approbation: Dépt. effectué Statut de traitement: Valide pour autorisation

## Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
23.11.2009	24.11.2009	St-Sauveur	Comité de direction
08:30:00	21:00:00	Québec, Canada	Conférences R.-O.

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts: 9580101 100.00%

## Kilométrage

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	23.11.2009		St-Sauveur				0.45	190	85.50
		et retour à :	le 24 novembre 2009						
Montant total - Kilométrage (CAD):									<b>s.19(1) \$</b>

## Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer (avec récepteur CO) en CAD 85.50 \$  
 \$ 85.50 Centre de coûts 9580101

## Sommaire des coûts

Kilométrage	85.50
Coûts totaux	85.50 \$
Montant à payer	85.50 \$

*St-Sauveur le 24/11/09*

# rapport de dépenses - Frais de déplacement

160675043  
PETER ST ONGE

Localité:  
Entré par: SYLVIE.MASSE@RADIO-CANADA.CA  
(514) 597-4770

NO. Matricule:  
No. VIP:

À payer: 65.60 \$

Statut d'approbation: Dépl. effectué

Statut de traitement: Valable pour autorisation

## Signatures

s.19(1)

Requérant:

Autorisation:

Date:

7<sup>th</sup> dec. 2009

(sign.):

Téléphone:

514-597-4771

(lettres moulées):

SYLVAIN LAFRANCE

Personne contact  
si diffère  
du requérant:

Sylvie Masse

Date:

Localité:

MBC (Montreal)

Autorisation  
Supplémentaire:

514-597-4770

(sign.):

(lettres moulées):

Date:

12.05.2009

DEMANDE DE REMBOURSEMENT DES FRAIS DE DÉPLACEMENT

0

Nom: REPER ST CHES      CSC - Radio-Canada  
 Matricule:  
 N° dépl: 15567003

DÉTAILS DU DÉPLACEMENT

Destination	Mois/Localité/Pays	Activité
04.05.2009 18:30 -	Comité de direction	Réunions d'affaires
06.05.2009 18:30	St-Sauveur Québec	

*a. S. La France  
 du 13/5/09  
 L.*

CALCUL FORFAITAIRE

*au CNR de 19/5*

INDÉMNITÉS KM				
Date	Cat.	Montant		Mont remboursement en CAD
		Sté	km/tbre	
04.05.09	Voie			
	Km-B	0.45	172	77.40
Total indemnités trajet de CAD				77.40
Monts totaux Calcul forfaitaire en CAD				77.40

JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

Date	N°/ Pièce	CDIs	Mont en CAD
04.05.09	001 Indemnité quotid.	XX	32.00
05.05.09	002 Indemnité quotid.	XX	32.00
Mont rembours. justif. individuel de CAD			64.00

s.19(1)

COÛTS FORAUX

Mont remboursement en CAD	141.40
---------------------------	--------

AFFECTATION DES COÛTS

Frais dépl. à transférer : (even récepteur CD) de : CAD				141.40
141.40 CAD sur				
Société		2000		
Centre de coûts		8380101		
001 Indemnité quoti.	32.00 CAD	CA	QC	
002 Indemnité quoti.	32.00 CAD	CA	QC	

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES TRAJET

Date	Cat. véhic.	Classe véhic.	Total km	Passagers
04.05.09	Voiture	Toutes classes véhic	172	
Lieu dép.		Montréal		

Arriv. [St-Sauveur] et retour au domicile le 6 mai 2009 à

SIGNATURES

Requ

Autorisation (signature):  
(lettres molles): *Sylvain Lafauce*

Date: *12 mai 2009* Date:

s.16(2)

s.19(1)

07.05.2009 DEMANDE DE REMBOURSEMENT DES FRAIS DE DÉPLACEMENT 0

Nom: SMYK SCORVA CMC - Radio-Canada  
 Matricule:  
 N° dépl: 186570799

DÉTAILS DU DÉPLACEMENT

Destination	Heure	Motif/Localité/Pays	Activité
04.05.2009	15:00 -	Rencontre stratégique du Vivere	
05.05.2009	17:00	St-Sauveur	
		Québec	

CALCUL FORFAITAIRES

PÉAGES					
Date	Pays	Société	RefSté	Mont. remboursement en CAD	
04.05.09	06.05.09				
15:00	15:00	CA	70.00	2	140.00
05.05.09	06.05.09				
15:00	17:00	CA	0.00	1	0.00
Mont. totaux péages en CAD					140.00
INDÉMNITÉS NM					
Date	Cat.	Montant	Sté	km/mois	Mont. remboursement en CAD
04.05.09	Voit				
	Fa-B	0.45		105	47.25
05.05.09	Voit				
	Fa-B	0.45		105	47.25
Total indemnités trajet en CAD					94.50
Mont. totaux Calcul forfaitaire en CAD					234.50

s.19(1)

DÉDUCTION INDIVIDUELLE

Date	N°	Péage	CDie	Mont. en CAD
04.05.09	001	Déduction déjeuner	RM	13.00-
05.05.09	002	Déduction dîner	RM	15.00-
06.05.09	003	Déduction déjeuner	RM	13.00-
06.05.09	004	Déduction dîner	RM	15.00-
Mont. rembourse. justifié individuel en CAD				56.00-

CÔTES TOTAUX

Mont. remboursement en CAD	178.50
----------------------------	--------

ASSIGNATION DES CÔTES

Frais dépl. à transférer : (avec récepteur CD) de : CAD		178.50
178.50 CAD sur		
Société		2000
Centre de coûts		983001
001 Déduction dejeuner	13.00- CAD	CA QC
002 Déduction dîner	15.00- CAD	CA QC
003 Déduction dejeuner	13.00- CAD	CA QC
004 Déduction dîner	15.00- CAD	CA QC

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES TRAJET

Date	Car. véhic.	Classe véhic.	Total km	Passagers
04.05.09	Voiture	Toutes classes véhic	103	
Lieu dépl.		Montréal		
Arriv.		St-Sauveur		

08.05.09 Voiture	Toutes classes véhic	105
Lieu dép.	St-Sauveur	
Arriv.	Montréal	

AA

SIGNATURES

Requérant A. [Signature]	Autorisation (signature) (Lettres moullée)
Date: 07/05/2009	Date: 07/05/09

s.16(2)

s.19(1)

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	166674675	Localité:	MONTREAL
Nom:	ANDRE COUPAL	Entré par:	JOCELYNE_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5844
No. VIP:		À payer:	115.20 \$
Statut d'approbation:	Depl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
22.11.2009 19:00:00	24.11.2009 19:30:00	Saint-Sauveur-des-Monts Québec, Canada	Réunion spéciale Réunions d'affaires

Informations complémentaires sur le déplacement:  
Réunion spéciale du Comité de direction des Services français

## Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts	9553001	Direction générale	100.00%
-----------------	---------	--------------------	---------

## Kilométrage

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	22.11.2009	aller-retour	Saint-Sauveur-des-Monts				0.45	256	115.20
Montant total - Kilométrage (CAD):									115.20 \$

## Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer (avec récepteur CO) en CAD	115.20 \$
\$ 115.20 Centre de coûts 9553001 Direction générale	

## Sommaire des coûts

Kilométrage	115.20
	<b>s.19(1)</b>
Coûts totaux	115.20 \$
Montant à payer	115.20 \$

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépt.: 156874875      Localité: MONTREAL  
Nom: ANDRE COUPAL      Entré par: JOCELYNE J.BRULE@RADIO-CANADA.CA  
No. Matricule:      (514) 597-5644  
No. VIP:      A payer: 115.20 \$  
Statut d'approbation: Dépt. effectué      Statut de traitement: Validé pour autorisation

## Signatures

Requérant:

Autorisation:

Date:

25-11-09

(sign.:

Téléphone:

5462

(lettres moulées):

SYLVAIN LAFRANCE

Personne contact  
si diffère  
du requérant:

Date:

Localité:

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.):

(lettres moulées):

Date:

s.16(2)

s.19(1)





# PETTY CASH / BON DE PETITE CAISSE

Câch No. / Caisse n°

70019

Claimant's Name / Nom du requérant

André Coupal

Service

Affaires institutionnelles

Date

07/12/09

D J J M M Y Y A

Amount / Montant

\$ 16.50

Description

Cost Element /  
Nature comptableCost Centre - Project No. /  
Centre de coût - N° des projetSub-total /  
Sous-total

Stationnement

58401

9553001

16.50

à la Place Dupuis le vendredi 4 décembre

re : Comité spécial de direction

## TRAVEL UNDER 24 HOURS / DÉPLACEMENTS DE MOINS DE 24 HEURES

Date

Time / Heure

Description

From / De

To / À

D J J M M Y Y A

Purpose / Raison

Breakfast

Petit déjeuner \$ \_\_\_\_\_

Lunch

Déjeuner \$ \_\_\_\_\_

Dinner

Dîner \$ \_\_\_\_\_

Other

Autre \$ \_\_\_\_\_

Authorization /

Payment / Paiement

Name / Nom

Sylvain Lafrance

Date Received / Reçu le

By / Par

See back &amp; sides

s.16(2)

s.19(1)

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

<b>No. Dépl.:</b>	166670905	<b>Localité:</b>	
<b>Nom:</b>	SYLVAIN LAFRANCE	<b>Entré par:</b>	NATHALIE.LEFEBVRE@RADIO-CANADA.CA
<b>No. Matricule:</b>			(514) 597-5759
<b>No. VIP:</b>		<b>À payer:</b>	0.00 \$
<b>Statut d'approbation:</b>	Dépl. accepté	<b>Statut de traitement:</b>	Payé le 02.07.2009

s.19(1)

### Détails du déplacement

<b>Départ</b>	<b>Arrivée</b>	<b>Destination</b>	<b>Motif / Activité</b>
04.05.2009 12:00:00	06.05.2009 18:00:00	Saint-Sauveur Québec, Canada	Rencontre stratégique du Comité de direction Divers

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts	9520301	Direction-Bureau VP	100.00%
-----------------	---------	---------------------	---------

### Kilométrage

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	04.05.2009	Montréal	Saint-Sauveur				0.45	80	36.00
	06.05.2009	Saint-Sauveur	Montréal				0.45	80	36.00
<b>Montant total - Kilométrage (CAD):</b>									<b>72.00 \$</b>

### Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	04.05.2009	12:00:00	Québec	Canada	70.00			2	140.00
	06.05.2009	12:00:00							
001	05.05.2009	Déduction déjeuner	Québec	Canada					13.00-
002	05.05.2009	Déduction dîner	Québec	Canada					15.00-
	06.05.2009	12:00:00	Québec	Canada	0.00			1	0.00
	06.05.2009	18:00:00							
003	06.05.2009	Déduction déjeuner	Québec	Canada					13.00-
004	06.05.2009	Déduction dîner	Québec	Canada					15.00-
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>84.00 \$</b>

### Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD	156.00 \$
---	-----------

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 166670905      Localité:  
Nom: SYLVAIN LAFRANCE      Entré par: NATHALIE.LEFEBVRE@RADIO-CANADA.CA  
No. Matricule:  
No. VIP:      À payer: 0.00 \$  
Statut d'approbation: Dépl. accepté      Statut de traitement: Payé le 02.07.2009      s.19(1)

\$ 156.00    Centre de coûts 9520301    Direction-Bureau VP

## Sommaire des coûts

Kilométrage	72.00
Repas, faux frais et repas de travail	84.00
Coûts totaux	<u>156.00 \$</u>
Remboursements antérieurs	156.00
Montant à payer	<u>0.00 \$</u>

## Signatures

Requérant: \_\_\_\_\_

Autorisation: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

(sign.): \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Personne contact  
si diffère  
du requérant: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

<b>No. Dépl.:</b>	166674889	<b>Localité:</b>	
<b>Nom:</b>	GUYLAINE BERGERON	<b>Entré par:</b>	JOHANNE.BRAULT@RADIO-CANADA.CA
<b>No. Matricule:</b>			(514) 597-5311
<b>No. VIP:</b>		<b>À payer:</b>	0.00 \$
<b>Statut d'approbation:</b>	Dépl. accepté	<b>Statut de traitement:</b>	Payé le 04.12.2009

## Détails du déplacement

<b>Départ</b>	<b>Arrivée</b>	<b>Destination</b>	<b>Motif / Activité</b>
23.11.2009 07:30:00	24.11.2009 17:00:00	St-Sauveur Québec, Canada	Comité de direction spécial - session de travail Divers

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts	9567503	Dir.Gén.Comm. FR	100.00%
-----------------	---------	------------------	---------

s.19(1)

## Kilométrage

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	23.11.2009		St-Sauveur				0.45	90	40.50
	24.11.2009	St-Sauveur					0.45	90	40.50
<b>Montant total - Kilométrage (CAD):</b>									<b>81.00 \$</b>

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	23.11.2009	Frais divers - forfait	Québec	Canada					10.00
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>10.00 \$</b>

## Affectation des coûts

<b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b>	<b>91.00 \$</b>
\$ 91.00	Centre de coûts 9567503 Dir.Gén.Comm. FR

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 166674889  
Nom: GUYLAINE BERGERON  
No. Matricule:  
No. VIP:  
Statut d'approbation: Dépl. accepté

Localité:  
Entré par: JOHANNE.BRAULT@RADIO-CANADA.CA  
(514) 597-5311  
À payer: 0.00 \$  
Statut de traitement: Payé le 04.12.2009

s.19(1)

## Sommaire des coûts

Kilométrage	81.00
Repas, faux frais et repas de travail	10.00
Coûts totaux	<b>91.00 \$</b>
Remboursements antérieurs	91.00
Montant à payer	<b>0.00 \$</b>

## Signatures

Requérant: \_\_\_\_\_

Autorisation: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

(sign.): \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Personne contact  
si diffère  
du requérant: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

<b>No. Dépl.:</b>	166670834	<b>Localité:</b>	
<b>Nom:</b>	GUYLAINE BERGERON	<b>Entré par:</b>	JOHANNE.BRAULT@RADIO-CANADA.CA
<b>No. Matricule:</b>			(514) 597-5311
<b>No. VIP:</b>		<b>À payer:</b>	0.00 \$
<b>Statut d'approbation:</b>	Dépl. accepté	<b>Statut de traitement:</b>	Payé le 29.05.2009

### Détails du déplacement

<b>Départ</b>	<b>Arrivée</b>	<b>Destination</b>	<b>Motif / Activité</b>
04.05.2009 16:00:00	06.05.2009 17:00:00	St-Sauveur Québec, Canada	Comité de direction Divers

s.19(1)

**Informations complémentaires sur le déplacement:**  
Rencontre stratégique

#### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts	9567503	Dir.Gén.Comm. FR	100.00%
-----------------	---------	------------------	---------

### Kilométrage

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	04.05.2009	Montréal Aller-Retour	St-Sauveur				0.45	170	76.50
<b>Montant total - Kilométrage (CAD):</b>									<b>76.50 \$</b>

### Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	04.05.2009	16:00:00	Québec	Canada	70.00			2	140.00
	06.05.2009	16:00:00							
001	05.05.2009	Déduction déjeuner	Québec	Canada					13.00-
003	05.05.2009	Déduction dîner	Québec	Canada					15.00-
	06.05.2009	16:00:00	Québec	Canada	0.00			1	0.00
	06.05.2009	17:00:00							
002	06.05.2009	Déduction déjeuner	Québec	Canada					13.00-
004	06.05.2009	Déduction dîner	Québec	Canada					15.00-
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>84.00 \$</b>

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 166670834  
Nom: GUYLAINE BERGERON  
No. Matricule:  
No. VIP:  
Statut d'approbation: Dépl. accepté

Localité:  
Entré par: JOHANNE.BRAULT@RADIO-CANADA.CA  
(514) 597-5311  
À payer: 0.00 \$  
Statut de traitement: Payé le 29.05.2009

## Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD 160.50 \$  
\$ 160.50 Centre de coûts 9567503 Dir.Gén.Comm. FR

## Sommaire des coûts

Kilométrage	76.50
Repas, faux frais et repas de travail	84.00
Coûts totaux	<b>160.50 \$</b>
Remboursements antérieurs	160.50
Montant à payer	<b>0.00 \$</b>

s.19(1)

## Signatures

Requérant: \_\_\_\_\_

Autorisation: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

(sign.): \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Personne contact  
si diffère  
du requérant: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

CNP 20/5/2009

19.05.2009

DEMANDE DE REMBOURSEMENT DES FRAIS DE DÉPLACEMENT

0

Nom	ALAIN SAULNIER	CBC - Radio-Canada
Matricule		
N° dépl	166671016	

## DÉTAILS DU DÉPLACEMENT

Destination	Motif/Localité/Pays	Activité
05.05.2009 07:00 -	Comité de direction -Syl	Programmation/Production
06.05.2009 17:30	St-Sauveur	Québec

## CALCUL FORFAITAIRE

REPAS				
Date	Pays	Société	Nombre	Mnt remboursement en CAD
Heure		RetSté		
05.05.09 06.05.09				
07:00 07:00	CA	70.00	1	70.00 ✓
06.05.09 06.05.09				
07:00 17:30	CA	15.00	1	15.00 ✓
Mnts totaux repas en CAD				85.00
INDEMNITÉS KM				
Date	Cat.	Montant	km/Nbre	Mnt remboursement en CAD
		Sté		
05.05.09	Voit			
	Km-B	0.45	75	33.75 ✓
06.05.09	Voit			
	Km-B	0.45	75	33.75 ✓
Total indemnités trajet ds CAD				67.50
Mnts totaux Calcul forfaitaire en CAD				152.50 ✓

s.19(1)

## JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

Date	N°J	Pièce	CDIs	Mnt en	CAD
05.05.09	002	Déduction dîner	KM		15.00- ✓
06.05.09	001	Déduction déjeuner	KM		13.00- ✓
06.05.09	003	Déduction dîner	KM		15.00- ✓
Mnt rembours. justif. individuel ds CAD					43.00-

## COÛTS TOTAUX

Mnt remboursement en CAD	109.50
--------------------------	--------

## AFFECTATION DES COÛTS

Frais dépl. à transférer : (avec récepteur CO) ds : CAD	109.50
109.50 CAD sur	
Société	2000
Centre de coûts	9542801

OK  
20/5/2009  
AS



002 Déduction dîner dîner fourni	15.00- CAD	CA	QC
001 Déduction déjeuner déjeuner inclus	13.00- CAD	CA	QC
003 Déduction dîner dîner fourni	15.00- CAD	CA	QC

## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES TRAJET

Date	Cat. véhic.	Classe véhic.	Total km	Passagers
05.05.09	Voiture	Toutes classes véhic	75	
	Lieu dép.	Montréal		
	Arriv.	St-Sauveur		
Rencontre Direction services français au Manoir St-Sauveur				
06.05.09	Voiture	Toutes classes véhic	75	
	Lieu dép.	St-Sauveur		
	Arriv.	Montréal		

s.16(2)

s.19(1)

SIGNATURES

Requérant	Autorisation (signature)
Date: 19 mai 2009	(Lettres moulées): <u>24/05/2009</u> Date: <u>26/05/2009</u>



# PETTY CASH / BON DE PETITE CAISSE

Cash No. / Caisse n°  
60441

Claimant's Name / Nom du requérant  Jean François Ploux	Service  Direction générale de la Radio	Date 26/11/09 P / M / A B / J / M / W / Y / A Amount / Montant \$ 64.80
---	---	--

Description	Cost Element / Matr. à com-pense	Cost Centre - Project No. / Centre de coût - N° de projet	Sub-total / Sous-total
Montréal/St-Sauveur-des-Monts le 22 nov.  72 km à 0.45 le km		9561501	32.40 ✓
St-Sauveur-des-Monts/Montréal 24 nov. <i>Montréal</i>		9561501	32.40 ✓
72 km à 0.45 le km			

Objet: Réunion spéciale du Comité de  
direction des Services français

TRAVEL UNDER 24 HOURS / DÉPLACEMENTS DE MOINS DE 24 HEURES			
Date	Time / Heures	Destination	
P / M / A	From / De	To / À	
Purpose / Raison			
Break fast Petit déjeuner \$		Lunch Déjeuner \$	Dinner Dîner \$
			Other Autre \$

Authorization / Autorisation		Payment / Paiement	
Name / Nom	Signature	Date Received / Reçue le	By / Par
Sylvain Lafrance			

CRC 2015 & 01753

s.16(2)  
s.19(1)

04.06.2009

DEMANDE DE REBOURSEMENT DES FRAIS DE DÉPLACEMENT

0

Nom: JEAN FRANCOIS FLOUFI      CBC - Radio-Canada  
 Matricule:  
 N° dépl: 10001381

DÉTAILS DU DÉPLACEMENT

Destination	Motif/Locality/Pays	Activité
04.05.2009 17:00 -	Comité de direction	Réunions d'affaires
06.05.2009 20:00	Saint-Sauveur Québec	

CALCUL FORFAITAIRE

INDEMNITÉS KM				
Date	Cat.	Montant		Mnt remboursement en CAD
		Sté	km/Nbre	
04.05.09	Voit			
	Km-E	0.45	80	36.00
06.05.09	Voit			
	Km-E	0.45	80	36.00
Total indemnités trajet de CAD				72.00
Monts totaux Calcul forfaitaire en CAD				72.00

s.19(1)

JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

Date	N°J	Pièce	CDIs	Mnt en	CAD
04.05.09	009	Indemnité quotid.	KM	70.00	
04.05.09	010	Déduction déjeuner	KM	13.00-	
04.05.09	011	Déduction dîner	KM	15.00-	
05.05.09	003	Déduction déjeuner	KM	13.00-	
05.05.09	004	Déduction dîner	KM	15.00-	
05.05.09	007	Indemnité quotid.	KM	70.00	
06.05.09	005	Déduction déjeuner	KM	13.00-	
06.05.09	006	Déduction dîner	KM	15.00-	
06.05.09	008	Indemnité quotid.	KM	70.00	
06.05.09	012	Déduction souper	KM	32.00-	
Mnt rembours. justif. individuel de CAD				94.00	

COÛTS TOTAUX

Mnt remboursement en CAD	166.00
--------------------------	--------

AFFECTATION DES COÛTS

Frais dépl. à transférer : (avec receipteur CD) de : CAD		166.00
166.00 CAD sur		
Société		2000
Centre de coûts		0561501
009 Indemnité quoti	70.00 CAD	CA QC
010 Déduction déjeu	13.00- CAD	CA QC
011 Déduction dîner	15.00- CAD	CA QC

*Handwritten signature and date: EK 05/06/2009*

004 Réduction déjeuner	13.00- CAD	CA	QC
004 Réduction dîner	15.00- CAD	CA	QC
007 Indemnité quoti	70.00 CAD	CA	QC
005 Réduction déjeuner	13.00- CAD	CA	QC
006 Réduction dîner	15.00- CAD	CA	QC
008 Indemnité quoti	70.00 CAD	CA	QC
012 Réduction soupe	32.00- CAD	CA	QC

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES TRACET

Date	Cat. véhic.	Classe véhic.	Total km	Passagers
04.05.09	Voiture	Toutes classes véhic	80	
	Lieu dép.	1400 René-Lévesque est		
	Arriv.	Saint-Sauveur		
06.05.09	Voiture	Toutes classes véhic	30	
	Lieu dép.	Saint-Sauveur		
	Arriv.	1400 René-Lévesque est		

SIGNATURES

Requérant	Storisation (signature)
	(lettres moulees) SYLVAIN LAFRANCE
Date: 04.06.09	Date: 04/06/2009

s.16(2)  
s.19(1)

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	166670791	Localité:	MONTREAL
Nom:	LOUIS LALANDE	Entré par:	LOUIS.LALANDE@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5700
No. VIP:		À payer:	0.00 \$
Statut d'approbation: Dépl. accepté		Statut de traitement:	Payé le 13.05.2009

### Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
05.05.2009	06.05.2009	St-Sauveur	Lac à l'épaule
06:00:00	17:30:00	Québec, Canada	Réunions d'affaires

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9525101	100.00%
-------------------------	---------

### Kilométrage

s.19(1)

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	05.05.2009	Montréal	St-Sauveur				0.45	150	67.50
<b>Montant total - Kilométrage (CAD):</b>									<b>67.50 \$</b>

### Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	05.05.2009	06:00:00	Québec	Canada	70.00			1	70.00
	06.05.2009	06:00:00							
003	05.05.2009	Déduction déjeuner	Québec	Canada					13.00-
001	05.05.2009	Déduction dîner	Québec	Canada					15.00-
002	05.05.2009	Déduction dîner	Québec	Canada					15.00-
	06.05.2009	06:00:00	Québec	Canada	28.00			1	28.00
	06.05.2009	17:30:00							
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>55.00 \$</b>

### Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
---	------	-------------	--------	------	---------	------	------	--------	--------

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

s.19(1)

No. Dépt.:	166679791	Localité:	MONTREAL
Nom:	LOUIS LALANDE	Entré par:	LOUIS.LALANDE@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5700
No. VIP:		À payer:	0.00 \$
Statut d'approbation:	Dept. accepté	Statut de traitement:	Payé le 13.05.2009

004	06.05.2009	Ne pas utiliser-Avion payé SFC	Ontario	Canada	56.44	1	56.44
Montant total - Notes de frais(CAD):							56.44 \$

## Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD	122.50 \$
\$ 122.50 Centre de coûts 9525101	

## Sommaire des coûts

Kilométrage	67.50
Repas, faux frais et repas de travail	55.00
Notes de frais	56.44
Coûts totaux	<u>178.94 \$</u>
Frais payés par Radio-Canada	56.44
Remboursements antérieurs	122.50
Montant à payer	<u>0.00 \$</u>



# PETTY CASH / BON DE PETITE CAISSE

Cash No. / Caisse n°
69419

Claimant's Name / Nom du requérant  Louis Lafande	Service  Services régionaux	Date 24/11/09 D - J / M - M / Y - A Amount / Montant \$ 65.25
---	-----------------------------------	---

Description	Cost Element / Nature comptable	Cost Centre - Project No. / Centre de coût - N° de projet	Sub-total / Sous-total
Kilométrage aller-retour St-Sauveur	58221	9525101	65.25 ✓
Réunion spéciale Comité des services			
français 145 km X 0.45\$=			

s.16(2)  
s.19(1)

## TRAVEL UNDER 24 HOURS / DÉPLACEMENTS DE MOINS DE 24 HEURES

Date D - J / M - M / Y - A	Time / Heures From / De	Destination To / À
Purpose / Raison		
Breakfast Petit déjeuner \$	Lunch Dejeuner \$	Dinner Diner \$
		Other Autre \$

<b>Authorization / Autorisation</b> Name / Nom Sylvain Lafrance	<b>Payment / Paiement</b> Date Received / Reçu le By / Par
---	--

CBC 7013 R (01/05)

OK Page

04.06.2009

DEMANDE DE REMBOURSEMENT DES FRAIS DE DÉPLACEMENT

0

Nom ROBERT TREMPE CBC - Radio-Canada  
 Matricule  
 N° dépl 166671362

## DÉTAILS DU DÉPLACEMENT

Destination	Motif/Localité/Pays	Activité
05.05.2009 00:00 -	Rencontre stratégique de Réunions d'affaires	
06.05.2009 00:00	Saint-Sauveur Québec	

## CALCUL FORFAITAIRE

REPAS					
Date	Pays	Société	RetSté	Nombre	Mnt remboursement en CAD
05.05.09 06.05.09 00:00 00:00	CA		70.00	1	70.00
Mnts totaux repas en CAD					70.00
INDEMNITÉS KM					
Date	Cat.	Montant	Sté	km/Nbre	Mnt remboursement en CAD
05.05.09	Voit Km-B	0.45		128	57.60
Total indemnités trajet ds CAD					57.60
Mnts totaux Calcul forfaitaire en CAD					127.60

## JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

Date	N°J	Pièce	CDIs	Mnt en	CAD
05.05.09	002	Déduction déjeuner	KM		13.00-
05.05.09	003	Déduction dîner	KM		15.00-
Mnt rembours. justif. individuel ds CAD					28.00-

s.19(1)

## COÛTS TOTAUX

Mnt remboursement en CAD	99.60
--------------------------	-------

## AFFECTATION DES COÛTS

Frais dépl. à transférer : (avec récepteur CO) ds : CAD					99.60
99.60 CAD sur					
		Société	2000		
		Centre de coûts	953701		
002	Déduction déjeuner	13.00- CAD		CA	QC
003	Déduction dîner	15.00- CAD		CA	QC

OK 05/06/2009



INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES TRAJET

Date	Cat. véhic.	Classe véhic.	Total km	Passagers
05.05.09	Voiture	Toutes classes véhic	128	
Lieu dép.		MRC		
Arriv.		Saint-Sauveur		

*Handwritten marks*

SIGNATURES

Requérant	Autorisation (signature)
	(Lettres moulées) <b>SYLVAIN LAFRANCE</b>
Date: <u>8 juin 2009</u>	Date: <u>08/06/2009</u>

s.16(2)  
s.19(1)

Date	Heures	Lieu	Participants	
7 octobre 2009	9 h 30 à 17 h	Centre St-Pierre (Montréal)	Pierre-Yves Blain Élizabeth Dalzell Linda Facchin Michel Hamelin Bruce Hamilton Katya Laviolette Francine MacInnis	Monique Marcotte Michèle Parent Jacques Provost Marie-Eve Roy Louise Séguin Patricia Vincent
8 octobre 2009	8 h 30 à 16 h 30	Centre St-Pierre (Montréal)	Kathleen Beaugé Carole Bélanger Pierre-Yves Blain Deborah Bryant Janine Charbonneau Danielle Cormier Élizabeth Dalzell Linda Facchin Michel Hamelin Bruce Hamilton Katya Laviolette	Francine MacInnis Monique Marcotte Carole Martineau Michèle Parent Jacques Provost Marie-Eve Roy Louise Séguin Line Tanguay Patrick Vanier Patricia Vincent



Centre St-Pierre Inc.

1212, rue Panet, Montréal (Québec) H2L 2Y7  
Tél: (514) 524-3561 Fax: (514) 524-5663

Changer le monde avec le monde...depuis maintenant 35 ans

cc: C Garipey

No. Client: SA4613

Société Radio-Canada, Personne et culture  
1400, Boul. René-Lévesque Est, 22e étage, bur. 2207  
Montréal, Québec  
H2L 2M2

**MONTRÉAL**

Compte 59314  
Centre 97 108 01

# Inscrit TPS: R100878123  
# Inscrit TVQ: R1001183342  
# Commande: 007 459\_001  
Date : 07-10-2009  
# Facture FAC56719  
Page 1

A/S: Lavolette, Katya

Projet - AT  
Épisc 2009.10.27  
K... L... / Date

s 16(2)  
s 19(1)

-Réservation avec Guylaine Mayrand-

Autorisation selon DPF

QTE PRIX TOTAL

	QTE	PRIX	TOTAL
304 - Marcellin-Champagnat	1	190.00	190.00 ✓
2009-10-07 - De 09:30 à 17:00			
Écran	1	0.00	0.00 ✓
Bloc de conférence/Multi-feuilles	2	14.00	28.00 ✓ F P
Café (24 pour 9h30, 24 pour 14h30)	48	1.45	69.60 ✓ F P
Jus 300ml (fruits) pour 9h30	7	1.50	10.50 ✓ F P
Perrier pour 11h45	8	1.75	14.00 ✓ F P
Liqueurs variées (½ DIET ½ RÉGULIER) pour 11h45	8	1.50	12.00 ✓ F P
Thé (4) / Tisane (4) pour 11h45	8	1.25	10.00 ✓ F P
Bouilloire pour 11h45	1	0.00	0.00
Nappe en papier sur table de buffet	1	1.75	1.75 ✓ F P
Jus de légumes (340 ml) pour 11h45	8	2.00	16.00 ✓ F P
Traiteur (assiettes et serviettes)..pour la matinée	13	0.65	8.45 ✓ F P
Traiteur (Plateau de brochettes fruits nature)	15	4.00	60.00 ✓ F P
Photocopie recto	10	0.09	0.90 ✓ F P
Traiteur (buffet froid - Plan B)	11	17.50	192.50 ✓ F P
Traiteur (Couverts jetables)..pour le lunch	13	1.65	21.45 ✓ F P
Frais de livraison buffet (25\$ matinée + 25\$ midi)	2	25.00	50.00 ✓ F P

Prière d'indiquer notre numéro de facture sur votre cheque. Merci,

**SOUS-TOTAL**

( F ) TPS

( P ) TVQ

MONTANT REÇU 0.00

Suite de la facture sur page suivante ...

MONTANT DU



S'IL VOUS PLAÎT RETOURNEZ CETTE PORTION AVEC VOTRE PAIEMENT



Centre St-Pierre Inc.

1212, rue Panet, Montréal (Québec) H2L 2Y7 Tél: (514) 524-3561 Fax: (514) 524-5663

# DU CLIENT	# FACTURE	DATE	MONTANT DU	MONTANT PAYE
	FAC56719	07 oct., 2009		



Centre St-Pierre Inc.

1212, rue Panet, Montréal (Québec) H2L 2Y7  
Tél: (514) 524-3561 Fax: (514) 524-5663

Changer le monde avec le monde...depuis maintenant 35 ans

No. Client SA4613

Société Radio-Canada, Personne et culture  
1400, Boul. René-Lévesque Est, 22e étage, bur. 2207  
Montréal, Québec  
H2L 2M2

# Inscrit TPS: R100878123  
# Inscrit TVQ: R1001183342  
# Commande: 007 459\_001  
Date : 07-10-2009  
# Facture FAC56719  
Page 2

A/S: Laviolette, Katya

-Réservation avec Guylaine Mayrand-

QTE PRIX TOTAL

Empty table area for item details.

Prière d'indiquer notre numéro de facture sur votre cheque. Merci,

SOUS-TOTAL 685.15  
( F ) TPS 24.76  
( P ) TVQ 38.99  
MONTANT REÇU 0.00  
MONTANT DU \$748.90



S'IL VOUS PLAÎT RETOURNEZ CETTE PORTION AVEC VOTRE PAIEMENT



Centre St-Pierre Inc.

1212, rue Panet, Montréal (Québec) H2L 2Y7 Tél: (514) 524-3561 Fax: (514) 524-5663

s. 6(2)

# DU CLIENT	# FACTURE	DATE	MONTANT DU	MONTANT PAYE
	FAC56719	07 oct., 2009	\$748.90	

FORMATION DOI  
"READY TO LEAD"

cc: C.GARIEPY,  
G.LAPARE



Centre St-Pierre Inc.

1212, rue Panet, Montréal (Québec) H2L 2Y7  
Tél: (514) 524-3561 Fax: (514) 524-5663

Changer le monde avec le monde...depuis maintenant 35 ans

No. Client: SA4613

Société Radio-Canada, Personne et culture  
1400, Boul. René-Lévesque Est, 22e étage, bur. 2207  
Montréal, Québec  
H2L 2M2

**MONTRÉAL**

# Inscrit TPS: R100878123  
# Inscrit TVQ: R1001183342  
# Commande: 007 459\_002  
Date: 08-10-2009  
# Facture: FAC56726  
Page: 1

Compte 59314

Centre \_\_\_\_\_

Projet M711302-34004

Épisode \_\_\_\_\_

2009.10.27

A/S: Lavolette, Katya

**KATYA LAVIOLETTE / Date**

Autorisation selon DPF

-Réservation avec Guylaine Mayrand-

	QTE	PRIX	TOTAL
304 - Marcellin-Champagnat	1	190.00 ✓	190.00 ✓
2009-10-08 - De 08:30 à 17:00			
Écran	1	0.00 ✓	0.00 ✓
Bloc de conférence/Multi-feuilles	4	14.00	56.00 ✓ F P
Café (36 pour 8h30, 24 pour 9h45, 24 pour 12h, 36 pour 14h45)	120	1.45	174.00 ✓ F P
Jus 300ml (fruits) pour 8h30	9	1.50	13.50 ✓ F P
Perrier pour 12h15	2	1.75	3.50 ✓ F P
Thé (5) / Tisane (5) pour 12h15	10	1.25	12.50 ✓ F P
Bouilloire pour 12h15	1	0.00	0.00 ✓
Nappe en papier sur table de buffet	1	1.75	1.75 ✓ F P
Jus de légumes (340 ml) pour 12h15	5	2.00	10.00 ✓ F P
Traiteur (Déjeuner: Le lève-tôt)	20	9.50	190.00 ✓ F P
Traiteur (plateau de fruits frais)..pour le déjeuner	15	4.00	60.00 ✓ F P
Traiteur (assiettes et serviettes)..pour le déjeuner	22	0.65	14.30 ✓ F P
Traiteur (buffet corpo - Plan A)..pour le lunch	20	14.50	290.00 ✓ F P
Traiteur (Couverts jetables)..pour le lunch	22	1.65	36.30 ✓ F P
Frais de livraison buffet (25\$ matinée + 25\$ midi)	2	25.00	50.00 ✓ F P
Traiteur (brevages variés en extra)..pour le déjeuner	8	1.75	14.00 ✓ F P

Prière d'indiquer notre numéro de facture sur votre cheque. Merci,

**SOUS-TOTAL**

( F ) TPS

( P ) TVQ

**MONTANT REÇU**

0.00

Suite de la facture sur page suivante ...

**MONTANT DU**

s. 6(2)

s. 9(1)



S'IL VOUS PLAÎT RETOURNEZ CETTE PORTION AVEC VOTRE PAIEMENT



Centre St-Pierre Inc.

1212, rue Panet, Montréal (Québec) H2L 2Y7 Tél: (514) 524-3561 Fax: (514) 524-5663

# DU CLIENT	# FACTURE	DATE	MONTANT DU	MONTANT PAYE
	FAC56726	08 oct., 2009		



Centre St-Pierre Inc.

1212, rue Panet, Montréal (Québec) H2L 2Y7  
Tél: (514) 524-3561 Fax: (514) 524-5663

Changer le monde avec le monde...depuis maintenant 35 ans

No. Client: SA4613

Société Radio-Canada, Personne et culture  
1400, Boul. René-Lévesque Est, 22e étage, bur. 2207  
Montréal, Québec  
H2L 2M2

# Inscrit TPS: R100878123  
# Inscrit TVQ: R1001183342  
# Commande: 007 459\_002  
Date : 08-10-2009  
# Facture FAC56726  
Page 2

A/S: Laviolette, Katya

-Réservation avec Guylaine Mayrand-

	QTE	PRIX	TOTAL
Photocopie recto	20	0.09	1.80 F P

Prière d'indiquer notre numéro de facture sur votre cheque. Merci,

<b>SOUS-TOTAL</b>	<b>1 117.65</b>
( F ) TPS	46.38
( P ) TVQ	73.05
<b>MONTANT REÇU</b>	<b>0.00</b>
<b>MONTANT DU</b>	<b>\$1 237.08</b>



S'IL VOUS PLAÎT RETOURNEZ CETTE PORTION AVEC VOTRE PAIEMENT



Centre St-Pierre Inc.

1212, rue Panet, Montréal (Québec) H2L 2Y7 Tél: (514) 524-3561 Fax: (514) 524-5663

s.16(2)

# DU CLIENT	# FACTURE	DATE	MONTANT DU	MONTANT PAYE
	FAC56726	08 oct., 2009	\$1 237.08	

# Travel Expense Report

*sc*

Trip Number: 833333885	Traveler Location: TORONTO
Traveler: WILLIAM CHAMBERS	Entered by: Bill.Chambers@CBC.CA
Personnel Number:	(416) 205-5735
VIP Number:	To be paid: \$ 988.34 ✓
Approval Status: Trip Completed	Processing Status: Released for approval

## Trip Information

Departure	Arrival	Destination	Reason / Activity
26.01.2010 05:00:00	28.01.2010 19:30:00	Montreal Quebec, Canada	See below for details Business Meetings

### Additional Destinations

27.01.2010 06:00:00	Ottawa Ontario, Canada	see below Business Meetings
27.01.2010 12:00:00	Montreal Quebec, Canada	see below Business Meetings

#### Comments on the Trip:

MONTREAL - Attended Senior Executive team full day meeting; OTTAWA - chaired quarterly face-to-face meeting with Corporate Communications staff; MONTREAL - Attended 1.5 days of Conseil des Services Francais meeting.

### Cost Assignment for Entire Trip

Cost Centre	9713801	100.00%
-------------	---------	---------

## Meals, Incidentals and Working Meals

#	Date	Description	Region	Country	Amount	Curr	Rate	Number	\$ CAD
012	26.01.2010	Meal (with receipt) see hotel bill for receipt	Quebec	Canada					39.00 ✓
013	27.01.2010	Meal (with receipt) see hotel bill for receipt	Quebec	Canada					38.25 ✓
<b>Total Amounts for Meals in CAD:</b>									<b>\$ 77.25</b>

s.19(1)

## Expense Receipts

#	Date	Description	Region	Country	Amount	Curr	Rate	Number	\$ CAD
008	26.01.2010	Taxi/Shuttle	Quebec	Canada	11.00				11.00 ✓
009	26.01.2010	Taxi/Shuttle	Quebec	Canada	44.00				44.00 ✓

## Travel Expense Report

Trip Number: 83333885	Traveler Location: TORONTO
Traveler: WILLIAM CHAMBERS	Entered by: Bill.Chambers@CBC.CA
Personnel Number:	(416) 205-5735
VIP Number:	To be paid: \$ 988.34
Approval Status: Trip Completed	Processing Status: Released for approval

010	26.01.2010	Taxi/Shuttle	Ontario	Canada	55.00	55.00 ✓
002	27.01.2010	Taxi/Shuttle	Ontario	Canada	17.00	17.00 ✓
005	27.01.2010	Taxi/Shuttle	Ontario	Canada	17.00	17.00 ✓
006	27.01.2010	Taxi/Shuttle	Quebec	Canada	8.00	8.00 ✓
007	27.01.2010	Taxi/Shuttle	Quebec	Canada	9.00	9.00 ✓
014	28.01.2010	Hotel room/Apart. (Tax incl.)	Quebec	Canada	368.80	2 - 368.80 ✓
001	28.01.2010	Taxi/Shuttle	Quebec	Canada	44.00	44.00 ✓
003	28.01.2010	Taxi/Shuttle	Ontario	Canada	14.00	14.00 ✓
004	28.01.2010	Taxi/Shuttle	Quebec	Canada	11.00	11.00 ✓
011	28.01.2010	Air pd ee-in CA	Quebec	Canada	312.29	312.29 ✓

We tried to change the flight with our travel agent so that Mr. Chambers would not be charged but their system was down and Mr. Chambers was running out of time at the airport if he wanted to make this flight, he had to purchase a new ticket at the counter, which is what he did (receipt enclosed)

**Total Amount for Expense Receipts in CAD: \$ 911.09**

### Cost Assignment

Trip Expenses to be Transferred (w/CO Receiver) in CAD \$ 988.34  
 \$ 988.34 Cost Centre 9713801

### Costs Summary

Meals, Incidentals and Working Meals	77.25
Expense Receipts	911.09
<b>Total Costs</b>	<b>\$ 988.34</b>
 Amount to be paid	 <b>\$ 988.34</b>

s.19(1)



# Travel Expense Report

Trip Number: 833333885  
Traveler: WILLIAM CHAMBERS  
Personnel Number:  
VIP Number:  
Approval Status: Trip Completed

Traveler Location: TORONTO  
Entered by: Bill.Chambers@CBC.CA  
(416) 205-5735  
To be paid: \$ 988.34  
Processing Status: Released for approval

## Signatures

s.16(2)  
s.19(1)

Requestor:

Date: Feb. 25, 2010  
Phone: 613. 288.6181

Contact person if  
different than  
requestor:

Location: 613. 288.60217

Authorization:

(sign): \_\_\_\_\_

(print): Suzanne Moss

Date: March 15/10

*(Approval from H. Lacroix attached)*

Additional  
Authorization:

(sign): \_\_\_\_\_

(print): \_\_\_\_\_

Date: 02-10-2010

REÇU / RECEIVED

OTTAWA  
Local Accounting  
Comptabilité locale

04/11/03  
 CHAMBERS  
 CDC-480

**Aerofleet Cab Services Ltd.**  
 1-800-248-0905  
 AT-930-50054

01

EXPIRY DATE (CHECK) 01/30/2010

DATE OF SEPARATION VERIFIABLE: 242193

DESCRIPTION	AMOUNT/MONTANT
TAXI	4.95
TIP	1.60
TOTAL	6.55

VISA CAN CON \$ 55.00

PLEASE RETAIN THIS COPY AS A RECORD OF YOUR TRANSACTION  
 CONSERVEZ CETTE COPIE COMME PREUVE DE VOTRE TRANSACTION

www.aerofleet.ca

s.16(2)  
 s.19(1)

**RÉÇU DE TAXI TAXI RECEIPT**

38 0 0 1

MONTANT - AMOUNT: 44.00  
 Toutes taxes incluses / All taxes included

# Lantermon: 11  
 # Dome:   
 # Vignette:   
 # TPS:   
 # GST:   
 # TVQ:   
 # QST:   
 Signature:   
 CHAUFFEUR/DRIVER

514 273-6331  
 www.taxidiamond.com

VISA

DATE: 07/10/07

**RÉÇU DE TAXI TAXI RECEIPT**

MONTANT - AMOUNT: 9.00  
 Toutes les taxes incluses / All taxes included

COMMENTAIRES / COMMENTS:   
 No du permis de travail / Driver's work permit #   
 No de vignette: 3947

Bureau du taxi: 280-6600  
 Signature:   
 Chauffeur / Driver

DATE: 07/10/07

**RÉÇU DE TAXI TAXI RECEIPT**

MONTANT - AMOUNT: 8.00  
 Toutes les taxes incluses / All Taxes included

COMMENTAIRES / COMMENTS:   
 N° du permis de travail / Driver's work permit #   
 N° de vignette:   
 Signature:   
 280-6600

**REÇU - RECEIPT**

DATE: 28 01 10  
 12% & 16% taxes  
 G.S.T. & P.S.T. included

VOYAGE DE/FROM: \_\_\_\_\_  
 A/TO: \_\_\_\_\_

No. Vignette: 2406  
 No. Permis de travail: 27895  
 No. Auto: 81 LES  
 Car No. G.S.T. \_\_\_\_\_

Signature de chauffeur: \_\_\_\_\_  
 Driver's signature: \_\_\_\_\_

CHAPELAIN TAXIS FAX: (514) 273-4445  
 ADMINISTRATION: (514) 273-3377

FARE#: \_\_\_\_\_ DATE: 28 01 10

CAR NO: 177 AMOUNT: \$14.00

DRIVER'S NAME: \_\_\_\_\_

FROM: \_\_\_\_\_

TO: \_\_\_\_\_

NOTE: AMOUNT SHOWN ABOVE INCLUDES G.S.T.

Driver is an Independent Contractor, any G.S.T. Input Credit may be claimed as "OPTIONAL" or applied to DRIVER'S Registration Number, not CO-OP CABS.

**ALDELINE**

Job # \_\_\_\_\_

RECEIPT FOR CAB FARE

Amount: 17.00 Date: 9-2-01-10

From: \_\_\_\_\_

To: \_\_\_\_\_

Cab No. \_\_\_\_\_ Driver: \_\_\_\_\_

G.S.T. included in meter fare

**CREDITBI TAXI**

Job # \_\_\_\_\_

RECEIPT FOR CAB FARE

Amount: 17.00 Date: 11/27/10

From: \_\_\_\_\_

To: \_\_\_\_\_

Cab No. 857 Driver: UK

G.S.T. included in meter fare for most meters in Y.P.R.

**TAXI COOP MONTREAL**

914-723-9882

Bureau administratif  
 (plainte ou appréciation) : 725-2128

Date: 26-1-10

De: \_\_\_\_\_

A: \_\_\_\_\_

Permis de travail  
 numéro sur photo: 27004

Vignette  
 # votre à droite: 4513

Signature: \_\_\_\_\_ Auto #: 264

**REÇU DE TAXI TAXI RECEIPT**

26 01 10

MONTANT - AMOUNT  
 Toutes taxes incluses  
 All taxes included: \$11.00

# P. TRAVAIL / P-NUMBER: \_\_\_\_\_  
 # Lanterne / # Dome: \_\_\_\_\_  
 # Vignette: \_\_\_\_\_

T.P.S. / Q.S.T.: \_\_\_\_\_  
 T.V.G. / Q.S.T.: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_

514 273-6331  
 www.taxidiamond.com



NELLIGAN

CBC Radio Canada  
William B Chambers  
8 Wellesley E Street  
Toronto, ON, Canada  
M4Y 3B2

Invoice: 162144A

CheckIn : 2010-01-26  
CheckOut: 2010-01-28  
Room : 421

Printed on : 2010-01-28 at : 08:28:36

Date	Description	Quantity	Amount
2010-01-26	HN Restos (I) 421 : 569038	1.00	33.00
2010-01-26	HN Restos (I) - Gratuity 421 : 569038	1.00	6.00
2010-01-26	Rm Transient - Corporate 421	1.00	205.00
2010-01-27	HN Restos (I) 421 : 569221	1.00	32.25
2010-01-27	HN Restos (I) - Gratuity 421 : 569221	1.00	6.00
2010-01-27	Rm Transient - Corporate 421	1.00	155.00
2010-01-28	American Express 421 : 195491		-504.19
2010-01-26	Rm Transient - Corporate 421 : Error in Corp Rate. + Credit	1.00	-50.00
2010-01-28	American Express 421 : 000069		58.14
	Room Charge Total:		310.00
	Charges Total:		77.25
	<b>Sub-Total :</b>		<b>387.25</b>
	Lodging Tax :		9.30
	Federal Tax 144451499 :		19.22
	Provincial Tax 1200660150 :		30.28
	<b>Sub-Total :</b>		<b>446.05</b>
	Payment Total :		-446.05
	<b>Balance due :</b>		<b>0.00</b>

net: 368.00\$

Hôtel Nelligan, 106 St-Paul Street West, Montréal, QC, H2Y 1Z3  
www.hotelnelligan.com info@hotelnelligan.com  
Téléphone : 514-788-2040 Fax : 514-788-2041

057898

RECEIPT / REÇU

porter

Passenger Name  
Nom du passager

W. Chefers

PNR#

PE9LVE

Date

27 Jun 10

Amount  
Montant

\$

312.29

Ticket Purchase  
Achat de billet

Flight Change  
Changement d'itinéraire

Excess weight  
Poids excédentaire

kg

Other  
Autre

Specify  
Spécifier

*smtd  
Read Jan 2010*

Station

YUL

Paid / Payé

Cash / Comptant

Traveler's Cheque / Chèque de voyage

Credit card / Carte de crédit  Amex  MC  Visa

Other / Autre

Outbound Flight  
Vol de départ

420

Inbound Flight  
Vol d'arrivée

420

Card #  
# Carte

XXXX XXXX/XXXX

4/10  
Exp

Completed by  
Remplir par

*R. Lett*

Signature X

1 - White copy: Customer  
Copie blanche: Client

2 - Copy: Counter  
Copie dans le comptoir

3 - Copy: Counter  
Copie dans le comptoir

s.16(2)  
s.19(1)



TRAVELLER/VOYAGE UR  
CHAMBERS/WILLIAM B MR

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
21JAN

INVOICE NO NUMERO DE FACTURE
0205822
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
MDJVR5

DATE:  
21 JAN 10

COUNSELLOR  
CONSEILLER

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrg.ca/fr/enr.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-227-8460

Outside Canada  
À l'étranger du Canada  
613-250-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.visitbythe.ro.com](http://www.visitbythe.ro.com)

AIR/AVION: AIR CANADA,FLT480, ECONOMY/ECONOMIE	TUESDAY/MARDI, JAN 26
CLASS: Y	EQP: AIRBUS A320, 31HR 15MIN
ORIGIN: TORONTO ON 0800	RES/REF: 070000
TERMINAL: 1	FOI/VYAS:
ARR/ARR: MONTREAL TRUDEAU 0743	MEAL/REPAS:
SEAT/SIEGE: 28D	STOP/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
	CONNECT/RESPONDANCE:

HOTEL: MONTREAL TRUDEAU	TUESDAY/MARDI, JAN 26
WY NELLIQAN HOTEL	RATE/TARIF: 135.00/CAD/PER NIGHT/PAR NUIT
108 ST PAUL STREET WEST	OUT/DEP: 27JAN
MONTREAL QC H3Y1Z3	NOTE/REMARQUE
PHONE 1-514-789-2040	GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE TARDIVE
FAX 1-514-789-2041	

CONF NUMBER/CONF: 123382754  
 GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE TARDIVE

# NIGHTS/NUITS: 1 NIGHT/NUIT  
 ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

NONSMKING

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importantes renseignements. Merci de compter sur réservation à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R123456789 GST REGISTRATION NO. R123456789  
NO. D'INSCRIPTION TPS R123456789 NO. D'INSCRIPTION TVA R123456789

s.16(2)  
s.19(1)



TRAVELLER/VOYAGE UR  
CHAMBERS/WILLIAM B MR

CBC / RADIOCANADA  
EMAIL  
21JAN

INVOICE NO NUMERO DE FACTURE
0205822
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
MDJVR5

DATE:  
21 JAN 10  
COUNSELLOR  
CONSEILLER:

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-272-8480

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-270-2384

**HOTEL: MONTREAL TRUDEAU** **WEDNESDAY/MERCREDI, JAN 27**

NELIGAN HOTEL  
106 ST PAUL STREET WEST  
MONTREAL QC H2Y1Z3  
PHONE 1-814-788 2040  
FAX 1-514-789-2041  
ATRIUM RR W ONE KG BED DAILY C  
BREAKFAST/COCKTAIL HOUR FREE MS

RATE/TARIF: 155.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT  
OUTSIDE: 24JAN  
NOTE:  
CANCEL BY 04P DAY OF ARRIVAL/ANNULER AVANT 04P JOUR

CONF #BR/NO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION 12302754  
GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE

# NIGHTS/NUITS: 1 NIGHT/NUIT  
ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

**BEST CBC RATE, NON-SMOKING, KING, MR. TRAVELLER**

**RAIL/TRAIN VIA RAIL CANADA, TRN31, VIA 1/VA 1** **WEDNESDAY/MERCREDI, JAN 27**

LV/DEP: MONTREAL DOWNTOWN 0845  
EQP: TRAIN, 02HR 08MIN,  
REF/REF: 0116227  
FQTV/VYAS:  
MEAL/REPAS:  
STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN/OMNI  
CONNECT/CORRESPONDANCE:

AV/ARR: OTTAWA RR STATION 0853

**RAIL/TRAIN VIA RAIL CANADA, TRN34, VIA 1/VA 1** **WEDNESDAY/MERCREDI, JAN 27**

LV/DEP: OTTAWA RR STATION 1245  
EQP: TRAIN, 02HR 07MIN,  
REF/REF: PLY547  
FQTV/VYAS:  
MEAL/REPAS:  
STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN/OMNI  
CONNECT/CORRESPONDANCE:

AV/ARR: MONTREAL DOWNTOWN 1452

**AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT422, ECONOMY/ECONOMY** **THURSDAY/JEUDI, JAN 28**

LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU 1830  
EQP: D14, 01HR 10MIN,  
REF/REF: X7LP8Z  
FQTV/VYAS:  
MEAL/REPAS:  
STOPS/ESCALE: NON-STOPS/SANS ESCALE  
CONNECT/CORRESPONDANCE:

AV/ARR: TORONTO CENTER ON 1840

*Moved  
up the  
flight.*

s.16(2)  
s.19(1)

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importantes renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO: R130445095 DBT REGISTRATION NO: 170-M101567628  
NO DESCRIPTION TPE R130445095 - NO DESCRIPTION TPE R101567628



TRAVELLER/VOYAGE UR  
CHAMBERS/WILLIAM B MR

CBC / RADIO-CANADA  
EMAIL  
ZIJIAN

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0285822
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
MDJVR5

DATE  
21 JAN 10

CONSSELLOR  
CONSEILLER

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter:

From within Canada/USA  
Du Canada ou des Etats-Unis  
877-222-8460

Outside Canada  
À l'adresse du Canada  
613-250-2364

\* TOUR/FOURAIT: VIA RAIL THURSDAY/REUDI, JAN 20  
DPT CITY/DEP-TORONTO CENTER ON

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1 TOUR #/FOURAIT #:  
CONFIRMATION/CONFIRMATION: FLY547

INFO: BILLED TO FACTURER AMERICAN EXPRESS 198.20  
9.81 G.S.T./M.S.T./T. P.S.T./V.H. 9.81  
15.45 Q.S.T./T.V.Q. 15.45

\* MISC: MONTREAL TRUDEAU TUESDAY/MARDI, DEC 14

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS  
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS  
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE  
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

s.16(2)  
s.19(1)

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

VALUE ADD/FRAIS DE SERVICE VALEUR AJOUTÉE:				TOTAL VALUE ADD			
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/ST PST/TVH	0.00	GST TVQ	TOTAL FRAIS DE SERVICE À VALEUR	0.00	
<b>AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:</b>							
BILLED TO FACTURER AMERICAN EXPRESS	198.20	GST/ST PST/TVH	9.81	GST TVQ	15.45	TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION	223.46
	198.20		9.81		15.45		223.46
<b>TICKET DETAIL/DÉTAILS FACTURATION BILLET:</b>							
Base Fare/Tarif de base \$198.20	Other Tax/Autre taxe \$0.00	GST/ST	\$9.81	GST/TVQ	\$15.45		
<b>VALUE ADD FEE DETAIL:</b>							
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE		GST/ST PST/TVH		GST TVQ		TOTAL	\$9.00

TRAIN

Please see the back pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les pages arrière pour des renseignements importants. Merci de choisir nos services à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R123456789 - GST REGISTRATION NO. T123456789  
NO. D'INSCRIPTION TPS R123456789 - NO. D'INSCRIPTION TPS T123456789





TRAVELLER/VOYAGEUR  
CHAMBERS, WILLIAM B MR

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN WILLIAM CHAMBERS  
21 JAN

INVOICE NO NUMERO DE FACTURE
0204254
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
MDJVR5

DATE  
21 JAN 10  
CONSULEUR  
C/LEGER

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
De Canada ou des Etats-Unis  
877-222-6480

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-235-2354

\* TOUR/FORFAIT: PORTER AIRLINES THURSDAY/JEUEDI, JAN 28  
DPT CITY/DEP-TORONTO CENTER ON

NO. PERSONS/NOMBRE DE PER: 1 TOUR #/FORFAIT #:  
CONFIRMATION/CONFIRMATION: X7LPSZ  
INFO: BILLED TO FACTURER AMERICAN EXPRESS 449.38  
22.47 G.S.T./H.S.T./T. P.S.T./V.H. 22.47  
1.56 Q.S.T./T.V.Q. 1.56

\* MSC: MONTREAL TRUDEAU TUESDAY/MARDI, DEC 14

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS  
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS  
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE  
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

s.16(2)

s.19(1)

BILLING SUMMARY/DETAILS DE FACTURATION:

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:					TOTAL VALUE ADD	
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	GST TVQ	TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR	0.00
AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:						
BILLED TO FACTURER AMERICAN EXPRESS	449.38	GST/HST PST/TVH	22.47	GST TVQ	1.56	TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION
	449.38		22.47		1.56	2473.43
TICKET DETAILS/DETAILS FACTURATION BILLET:						
Base Fare/Tarif de base	\$405.05	Other Tax/Autre taxe	\$44.33	GST/PST	\$22.47	QST/TVQ
VALUE ADD FEE DETAIL:					TOTAL	
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE		GST/HST PST/TVH		GST TVQ		00.00

*This charge was credited & should for future travel w PORTER*

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les (deux) dernières pages pour des renseignements importants. Merci de choisir nos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO: R123456789. GST REGISTRATION NO: TVQ M101567890  
NO. DESCRIPTION: TPE R123456789. NO. DESCRIPTION: TVQ M101567890



TRAVELLER/VOYAGEUR  
CHAMBERS/WILLIAM B MR

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN WILLIAM CHAMBERS  
ZIJIAN

INVOICE NO.  
NUMERO DE FACTURE  
0205531  
RECORD LOCATOR  
NUMERO DE DOSSIER  
MDJYRS

DATE:  
25 JAN 10  
CONSILLER  
TRAVELLER

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrg.ca/francais

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-211-0460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-230-2384

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE À VALEUR AJOUTÉE:				TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE À VALEUR	
FACTURE POUR CETTE RÉSERVATION EBT	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	GST TVG	0.00
<b>AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:</b>					
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	311.78	GST/HST PST/TVH	15.59	GST TVG	0.00
	311.78		15.59		
<b>TICKET DETAILS/DÉTAILS FACTURATION BILLET:</b>					
AC203932942, CHAMBERS/WILLIAM B MR					
Base Fare/Tarif de base \$282.12 Other Fee/Autre taxe \$29.67 GST/HST \$15.59 GST/TVG \$0.00					
<b>VALUE ADD FEE DETAIL:</b>				<b>TOTAL</b>	
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE				\$0.00	

AIR  
CANADA  
TICKET

s.16(2)

s.19(1)

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importantes renseignements. Merci de contacter nos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R123456789 GST REGISTRATION NO. TUCM101987654  
NO. D'INSCRIPTION TPS: 913042091 NO. D'INSCRIPTION TVG: M101987654

### Travel Expense Report

Trip Number:	633333695	Traveler Location:	TORONTO
Traveler:	WILLIAM CHAMBERS	Entered by:	Bill.Chambers@CBC.CA
Personnel Number:			(416) 205-5735
VIP Number:		To be paid:	\$ 30.58 ✓
Approval Status:	Trip Completed	Processing Status:	Released for approval

<b>Trip Information</b>			
<i>— ADDENDUM — This claim is only FOR \$30.58</i>			
Departure	Arrival	Destination	Reason / Activity
16.02.2010	17.02.2010	Vaudreuil	See below for details
05:00:00	23:00:00	Quebec, Canada	Business Meetings
Comments on the Trip:			<i>APR 06 2011</i>
Attended 2-day offsite Senior Executive Team meeting.			
<b>Cost Assignment for Entire Trip</b>			
Cost Centre	9713801		100.00%

s.19(1)

Meals, Incidentals and Working Meals									
#	Date	Description	Region	Country	Amount	Curr	Rate	Number	\$ CAD
003	17.02.2010	Meal (with receipt)	Quebec	Canada					58.16
004	17.02.2010	Meal (with receipt)	Quebec	Canada					30.58 ✓
		* expense at hotel, receipt lost so Amex statement is attached for proof of expense.							
<b>Total Amounts for Meals in CAD:</b>									<b>\$ 86.74</b>

Expense Receipts									
#	Date	Description	Region	Country	Amount	Curr	Rate	Number	\$ CAD
001	16.02.2010	Taxi/Shuttle	Ontario	Canada	55.00				55.00
002	16.02.2010	Taxi/Shuttle	Quebec	Canada	55.00				55.00
<b>Total Amount for Expense Receipts in CAD:</b>									<b>\$ 110.00</b>

Cost Assignment									
Trip Expenses to be Transferred (w/CO Receiver) in CAD									\$ 196.74
\$ 196.74	Cost Centre	9713801							

### Travel Expense Report

Trip Number:	833333885	Traveler Location:	TORONTO
Traveler:	WILLIAM CHAMBERS	Entered by:	Bill.Chambers@CBC.CA
Personal Number:			(416) 205-5735
VIP Number:		To be paid:	\$ 30.58
Approval Status:	Trip Completed	Processing Status:	Released for approval

#### Costs Summary

Meals, Incidentals and Working Meals	86.74
Expense Receipts	110.00
<b>Total Costs</b>	<b>\$ 198.74</b>
Previous reimbursement(s)	166.18
<b>Amount to be paid</b>	<b>\$ 30.58</b>

#### Signatures

Requestor:

Date:

Phone:

Contact person if different than requestor:

Location:

Witchas Tio  
613-288-6181  
613-288-6217

Authorization

(sign)

(print)

Date:

Suzanne Moss

April 1 / 10

*(approval from [unclear] attached)*

Additional Authorization:

(sign):

(print):

Date:

21-03-2010

REÇU / RECEIVED

OTTAWA  
Local Accounting  
Comptabilité locale

s. 16(2)

s. 19(1)

**The American Express® Corporate Card  
Statement of Account**

www.americanexpress.ca  
Amex Bank of Canada  
Corporate Service Centre  
PO Box 7000 Station B  
Windsor, Ontario M2K 2R6

s.16(2) Prepared For  
W B CHAMBERS  
s.19(1)

XXXX-XXXX

March 15, 2010

Page 1 of 3

Previous Balance	Payments and Credits	New Charge including 3% Currency Adjustment Fee	New Balance
██████████	██████████	██████████	██████████

*all good*

Please see "About Your Statement" section for important information.

Please pay your balance in full upon receipt of statement. Thank you for your ongoing membership.

**IMPORTANT ACCOUNT INFORMATION REQUIRING YOUR ACTION** Your company is moving to Online-Only Statements June 2010. Take action now! Visit [www.americanexpress.ca/myaccountlogin](http://www.americanexpress.ca/myaccountlogin) to get set up for My Account if you are a new user, or to validate your e-mail address if you are already enrolled.

Listing of Charges and Credits

Amount \$

February 24	Payment Received Thank You	2,254.37
		CR

**New Transactions for W B CHAMBERS**

Amount \$

Date	Description	Amount	Notes
February 17	CHATEAU VAUDREUIL INVAUDREUIL QC Goods or Services	30.58	Reimbursed
██████████	██████████	██████████	Reimbursing
██████████	██████████	██████████	Reimbursed
██████████	██████████	██████████	Reimbursed
██████████	██████████	██████████	Reimbursed
██████████	██████████	██████████	Reimbursing
██████████	██████████	██████████	Reimbursing
██████████	██████████	██████████	Reimbursing
██████████	██████████	██████████	Reimbursing
██████████	██████████	██████████	Reimbursing
██████████	██████████	██████████	Reimbursing
<b>Total New Transactions for W B CHAMBERS</b>			

s.16(2)  
s.19(1)

Please detach here ↓

**AMERICAN EXPRESS®**

Payment Options  
PLEASE ALLOW AT LEAST 3 BUSINESS DAYS FOR  
YOUR PAYMENT TO BE PROCESSED  
Phone and Internet banking arranged through your financial institution  
Your local bank branch  
Automatic banking machines  
Do Not Enclose Cash

Membership Number	
3750 844734 05009	
Amount Due \$	Amount Paid \$
██████████	██████████

W B CHAMBERS

*Sched  
Internet  
5 April 10  
B.*

Amex Bank of Canada/  
Banque Amex du Canada  
PO BOX 2000  
West Hill ON M1E 5H4

0000706447240105100000686471

SEPT 30, 5001 + LLP

## Travel Expense Report

Trip Number: 833333663	Traveler Location: TORONTO
Traveler: WILLIAM CHAMBERS	Entered by: TANYA.CHAMBEROT@CBC.CA
Personnel Number:	(613) 288-6217
VIP Number:	To be paid: \$ 1,005.45
Approval Status: Trip Completed	Processing Status: Released for approval

### Trip Information

s.19(1)

<b>Departure</b>	<b>Arrival</b>	<b>Destination</b>	<b>Reason / Activity</b>
09.06.2009 05:00:00	12.06.2009 17:00:00	Montreal Quebec, Canada	various meetings (see below for detailed list) Business Meetings

**Comments on the Trip:**

June 9 - Attend Conseil de Direction des Services francals; attend special Board of Directors mtg/call; mtg with President and CEO and Chair of the Board of Directors. June 10 - Attend day two of Conseil de Direction des Services francals; participate in 2 conf. calls re: strategic review. June 11 - Mtg with Senior Director Senior Director, Capital Process to discuss Strategic Review submission; briefing with President and CEO and Chief of Staff regarding Strategic Review; mtg with VP People and Culture and Senior Director Corporate Communications re: employer brand; Senior Executive Team meeting. June 12 - Ministerial briefing regarding strategic review; mtg with Director Strategic Communications regarding crisis management plan, ad hoc internal mtgs/calls.

#### Cost Assignment for Entire Trip

Cost Centre	9713801	100.00%
-------------	---------	---------

### Meals, Incidentals and Working Meals

#	Date	Description	Region	Country	Amount	Curr	Rate	Number	\$ CAD
009	09.06.2009	Meal (with receipt)	Quebec	Canada					37.00
001	10.06.2009	Meal (with receipt)	Quebec	Canada					54.00
015	11.06.2009	Meal (with receipt) see hotel bill for receipt	Ontario	Canada					35.67
018	11.06.2009	Meal (with receipt) see amex bill for receipt... it had not been included on original hotel check-out bill as it was a meal expense that did not get put into the system until after check out.	Quebec	Canada					3.39
017	12.06.2009	Meal (with receipt) see amex bill for charge... Mr. Chambers had checked out of the hotel before the charge could be added to his hotel bill and therefore only appears on the amex statement and not on hotel bill that was received upon check-out.	Ontario	Canada					19.00

## Travel Expense Report

Trip Number: 833333663	Traveler Location: TORONTO	
Traveler: WILLIAM CHAMBERS	Entered by: TANYA.CHAMBEROT@CBC.CA	
Personnel Number:	(613) 288-6217	
VIP Number:	To be paid: \$ 1,005.45	
Approval Status: Trip Completed	Processing Status: Released for approval	

s.19(1)

011	12.06.2009	Working meal working lunch re: strategic review PARTICIPANTS Bill Chambers, Angus McKinnon, Helene Lachance	Ontario	Canada					112.90
-----	------------	--	---------	--------	--	--	--	--	--------

**Total Amounts for Meals in CAD: \$ 261.96**

### Expense Receipts

#	Date	Description	Region	Country	Amount	Curr	Rate	Number	\$ CAD
004	09.06.2009	Taxi/Shuttle	Ontario	Canada	14.00				14.00
005	09.06.2009	Taxi/Shuttle	Quebec	Canada	44.00				44.00
006	09.06.2009	Taxi/Shuttle	Quebec	Canada	13.00				13.00
008	09.06.2009	Taxi/Shuttle	Quebec	Canada	16.00				16.00
and also to-and-from the Conseil des Services Francais held offsite, thus explaining the 4 taxi receipts per day.									
002	10.06.2009	Taxi/Shuttle	Quebec	Canada	13.00				13.00
003	10.06.2009	Taxi/Shuttle	Quebec	Canada	12.00				12.00
007	10.06.2009	Taxi/Shuttle	Quebec	Canada	12.00				12.00
010	11.06.2009	Hotel room/Apart. (Tax incl.)	Quebec	Canada	364.39			2	364.39
014	11.06.2009	Taxi/Shuttle	Quebec	Canada	7.00				7.00
012	12.06.2009	Taxi/Shuttle	Ontario	Canada	35.00				35.00
013	12.06.2009	Taxi/Shuttle	Ontario	Canada	21.00				21.00
016	12.06.2009	Hotel room/Apart. (Tax incl.)	Ontario	Canada	192.10			1	192.10

**Total Amount for Expense Receipts in CAD: \$ 743.49**

### Cost Assignment

Trip Expenses to be Transferred (w/CO Receiver) in CAD	\$ 1,005.45
\$ 1,005.45 Cost Centre 9713801	

# Travel Expense Report

Trip Number: 83333663  
Traveler: WILLIAM CHAMBERS  
Personnel Number:  
VIP Number:  
Approval Status: Trip Completed

Traveler Location: TORONTO  
Entered by: TANYA.CHAMBERST@CBC.CA  
(613) 286-6217  
To be paid: \$ 1,005.45  
Processing Status: Released for approval

s.19(1)

## Costs Summary

Meals, Incidentals and Working Meals	261.96
Expense Receipts	743.49
Total Costs	<u>\$ 1,005.45</u>
Amount to be paid	<u>\$ 1,005.45</u>

## Signatures

Requestor: \_\_\_\_\_ Authorization: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_ (sign): \_\_\_\_\_  
Phone: \_\_\_\_\_ (print): \_\_\_\_\_  
Contact person if  
different than  
requestor: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
Location: \_\_\_\_\_  
Additional  
Authorization: \_\_\_\_\_  
(sign): \_\_\_\_\_  
(print): \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_

*See original for signature*



# Travel Expense Report

*Send to Claire Bigas.*

Trip Number: 833333663  
 Traveler: WILLIAM CHAMBERS  
 Personnel Number:  
 VIP Number:  
 Approval Status: Trip Completed

Traveler Location: TORONTO  
 Entered by: TANYA.CHAMBEROT@CBC.CA  
 (613) 288-6217  
 To be paid: \$ 1,005.45  
 Processing Status: Released for approval

s.19(1)

## Trip Information

Departure	Arrival	Destination	Reason / Activity
09.06.2009 06:00:00	12.06.2009 17:00:00	Montreal Quebec, Canada	various meetings (see below for detailed list) Business Meetings

### Comments on the Trip:

June 9 - Attend Conseil de Direction des Services francais; attend special Board of Directors mtg/call; mtg with President and CEO and Chair of the Board of Directors. June 10 - Attend day two of Conseil de Direction des Services francais; participate in 2 conf. calls re: strategic review. June 11 - Mtg with Senior Director Senior Director, Capital Process to discuss Strategic Review submission; briefing with President and CEO and Chief of Staff regarding Strategic Review; mtg with VP People and Culture and Senior Director Corporate Communications re: employer brand; Senior Executive Team meeting. June 12 - Ministerial briefing regarding strategic review; mtg with Director Strategic Communications regarding crisis management plan, ad hoc internal mtgs/calls.

### Cost Assignment for Entire Trip

Cost Centre 9713801 100.00%

## Meals, Incidentals and Working Meals

#	Date	Description	Region	Country	Amount	Curr	Rate	Number	\$ CAD
009	09.06.2009	Meal (with receipt)	Quebec	Canada					37.00
001	10.06.2009	Meal (with receipt)	Quebec	Canada					54.00
015	11.06.2009	Meal (with receipt) see hotel bill for receipt	Ontario	Canada					35.67
018	11.06.2009	Meal (with receipt) see amex bill for receipt... it had not been included on original hotel check-out bill as it was a meal expense that did not get put into the system until after check out.	Quebec	Canada					3.39
017	12.06.2009	Meal (with receipt) see amex bill for charge... Mr. Chambers had checked out of the hotel before the charge could be added to his hotel bill and therefore only appears on the amex statement and not on hotel bill that was received upon check-out.	Ontario	Canada					19.00

REQ/RECEIVED

11 SEP 2009

OTTAWA

Local Accounting  
 Comptabilité locale  
 CBC Radio-Canada

## Travel Expense Report

Trip Number: 833333563	Traveler Location: TORONTO	
Traveler: WILLIAM CHAMBERS	Entered by: TANYA.CHAMBEROT@CBC.CA	
Personnel Number:	(613) 288-8217	
VIP Number:	To be paid: \$ 1,005.45	
Approval Status: Trip Completed	Processing Status: Released for approval	

s.19(1)

011	12.06.2009	Working meal working lunch re: strategic review PARTICIPANTS Bill Chambers, Angus McKinnon, Helene Lachance	Ontario	Canada		112.90
-----	------------	--	---------	--------	--	--------

**Total Amounts for Meals in CAD: \$ 261.98**

### Expense Receipts

#	Date	Description	Region	Country	Amount	Curr	Rate	Number	\$ CAD
004	09.06.2009	Taxi/Shuttle	Quebec	Canada	14.00		SIB ONT		14.00
005	09.06.2009	Taxi/Shuttle	Quebec	Canada	44.00				44.00
006	09.06.2009	Taxi/Shuttle	Quebec	Canada	13.00				13.00
008	09.06.2009	Taxi/Shuttle	Quebec	Canada	16.00				16.00
<p>and Taxi were taken on June 9/10 to-and-from hotel &amp; CBC/Radio-Canada also to-and-from the Conseil des Services Francais held offsite, thus explaining the 4 taxi receipts per day.</p>									
002	10.06.2009	Taxi/Shuttle	Quebec	Canada	13.00				13.00
003	10.06.2009	Taxi/Shuttle	Quebec	Canada	12.00				12.00
007	10.06.2009	Taxi/Shuttle	Quebec	Canada	12.00				12.00
010	11.06.2009	Hotel room/Apart. (Tax incl.)	Quebec	Canada	364.39			2	364.39
014	11.06.2009	Taxi/Shuttle	Quebec	Canada	7.00				7.00
012	12.06.2009	Taxi/Shuttle	Ontario	Canada	35.00				35.00
013	12.06.2009	Taxi/Shuttle	Ontario	Canada	21.00				21.00
016	12.06.2009	Hotel room/Apart. (Tax incl.)	Ontario	Canada	192.10			1	192.10

**Total Amount for Expense Receipts in CAD: \$ 743.49**

### Cost Assignment

Trip Expenses to be Transferred (w/CO Receiver) in CAD	\$ 1,005.45
\$ 1,005.45 Cost Centre 9713801	

## Travel Expense Report

Trip Number: 833333663	Traveler Location: TORONTO
Traveler: WILLIAM CHAMBERS	Entered by: TARYA CHAMBEROT@CBC.CA
Personnel Number:	(613) 288-6217
VIP Number:	To be paid: \$ 1,005.45
Approval Status: Trip Completed	Processing Status: Released for approval

### Costs Summary

Meals, Incidentals and Working Meals	261.96
Expense Receipts	743.49
 Total Costs	 \$ 1,005.45
 Amount to be paid	 \$ 1,005.45

### Signatures

s.16(2)  
s.19(1)

Requestor: \_\_\_\_\_

Date: Aug 31/09

Phone: 613-288-6181

Contact person if different than requestor: \_\_\_\_\_

Location: 613-288-6217

Authorization:

(sign): \_\_\_\_\_

(print): Suzanne Mass

Date: Sept 1/09  
*Approval from H. Racine attached*

Additional Authorization:

(sign): \_\_\_\_\_

(print): CLAIRE BIGAN

Date: 11 Sept 2009

**The American Express® Corporate Card  
Statement of Account**

www.americanexpress.ca

Date: June 13, 2009

Page 2 of 4

**New Transactions for W B CHAMBERS Continued**

Amount \$

Card XXXX XXXX

Date	Description	OC	Amount
June 10	[REDACTED]	OC	<i>reimbursed</i>
June 10	HOTEL NELLIGAN INC MONTREAL Hotel Services	OC	13.39
June 11	HOTEL NELLIGAN INC MONTREAL Hotel Services	OC	801.39
	[REDACTED]		<i>reimbursed</i>
	[REDACTED]		<i>reimbursed</i>
<b>Total New Transactions for W B CHAMBERS</b>			

s.16(2)

s.19(1)



**The American Express® Corporate Card  
Statement of Account**

www.americanexpress.ca  
Amex Bank of Canada  
Corporate Service Centre  
PO Box 7000 Station B  
Willowdale (Ontario) M2K 2R6

Prepared For  
**W B CHAMBERS**

Membership Number  
**XXXX-XXXXX**

Date  
**July 13, 2009**

Page 1 of 3

Previous Balance	Payments and Credits	New Charges including Delinquency Assessment, if any	New Balance \$
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]

s.16(2)  
s.19(1)

Statement includes payments and charges received by July 13, 2009.

Please see "About Your Statement" section for important information.

Please pay your balance in full upon receipt of statement. Thank you for your ongoing membership.

Listing of Charges and Credits		Amount \$
July 8	Payment Received Thank You	[REDACTED]
<b>New Transactions for W B CHAMBERS</b>		Amount \$
Card: XXXX XXXX-XXXX-XXXX		
June 13	DELTA OTTAWA HOTEL OTTAWA ON Goods or Services	19.00
June 13	DELTA OTTAWA HOTEL OTTAWA ON Goods or Services	227.77
	Goods or Services	[REDACTED]
	Goods or Services	[REDACTED]
	Goods or Services	[REDACTED]
	Goods or Services	[REDACTED]
	Goods or Services	[REDACTED]
	Goods or Services	[REDACTED]
<b>Total New Transactions for W B CHAMBERS</b>		[REDACTED]

Please detach here ↓

**AMERICAN EXPRESS®**

Payment Options  
PLEASE ALLOW AT LEAST 3 BUSINESS DAYS FOR YOUR PAYMENT TO BE PROCESSED  
Phone and internet banking arranged through your financial institution  
Your local bank branch  
Automatic banking machines  
Do Not Enclose Cash

Membership Number	
Amount Due \$	Amount Paid \$
[REDACTED]	[REDACTED]

W B CHAMBERS  
1105-B WELLESLEY ST  
E TORONTO ON  
M4Y 3B2

*Sched Internet  
Aug 10/09*

Amex Bank of Canada/  
Banque Amex du Canada  
PO BOX 2000  
West Hill ON M1E 5H4

0000906447240305300000855874 H

LANCE  
109 SPARKS ST  
OTTAWA, ON.  
K1P 5B6  
613-232-8777

# SALE

NO: 801088951

NO:

Entry Method: S

REF #: 13

2009/06/12

13:26:11

Trace:015

APPROVED

Appr Code: 519148

AMERICAN EXPRESS

\*\*\*\*\*

AMOUNT \$36.90  
TIP \$ 16  
TOTAL \$ 112.90

CARDHOLDER ACKNOWLEDGES RECEIPT OF GOODS  
AND/OR SERVICES IN THE AMOUNT OF THE  
TOTAL SHOWN HEREON

LE TITULAIRE DE LA CARTE

AVOIR RECU DES MARCHANDISES OU  
SERVICES POUR LE MONTANT CI-DESSOUS

THANK YOU / MERCI

CUSTOMER COPY

\*\*\*\*\*

TRANSACTION RECORDED  
RELEVÉ DE TRANSACTION

POS: 0924931 RETL: 0088903  
R295100095

REST HOLDER  
107 RUE MCGILL SUITE 100A  
MONTREAL QC

CARD: AMERICAN EXPRESS

NO.  
CLERK/EMP: 130  
PREAUTH-PREAUT: 3621  
2009/06/12 13:35:03

PURCHASE/ACHAT 46.28 \$

TIP/POURBOIRE 7.72

TOTAL 54.00

AUTHOR./AUTOR.: 72

X  
APPROVED

s.16(2)

s.19(1)

RECEIPT / REÇU

Amount 35.00 on 12/16/09

from Dena Tern

to 4402

Thank you! Mimi

WESTWAY TAXI SERVICE LTD.

TAXI BOISJOLY VILLERAY

Service Courtois et Rapide

Client: [Signature]

Montant: 35.00

Date: 12/16/09

6005 BELANDIER, SUITE 206

RECEIPT

Che No: A709 GST

From:

To:

Date: 12/16/09 Amount: \$21.00

Signature:

TAXI

Che No: A709 GST

DRIVERS NAME:

NOTE: AMOUNT SHOWN ABOVE INCLUDES GST

RECU - RECEIPT

Montant: 44.00

Date: 03 Dec 2009

280-6600

Date: 03 Dec 2009

Montant: 44.00

Départ: Accosset

à: Boite Verte

ADMINISTRATION 352-7184

TAXI BOISJOLY VILLERAY

Service Courtois et Rapide

Client: [Signature]

Montant: 44.00

Date: 10/06/09

6005 BELANDIER, SUITE 206

RECU DE [Signature] RECEIPT

DATE: 12/16/09

MONTANT - AMOUNT: 41.37

280-6600

RECU RECEIPT

DATE: 12/16/09

MONTANT - AMOUNT: 12.00

280-6600

RECU DE TAXI TAXI RECEIPT

DATE: 12/16/09

MONTANT - AMOUNT: 16.00

280-6600

RECEIPT / REÇU

3500  
 1000  
 4000  
 10000  
 100000  
 1000000

Thank you / Merci

TAXI BDISJOLY VILLERAY

5000 BELLE-NORME, ALIETTE 303

RECEIPT

Cab No: A7090 ST

From: \_\_\_\_\_

To: \_\_\_\_\_

Date: 12/06/09 Amount: \$21.00

Signature: \_\_\_\_\_

DATE: 12/06/09

CAB NO: A7090

DRIVER'S NAME: \_\_\_\_\_

TO: \_\_\_\_\_

NOTE: AMOUNT SHOULD BE IN CASH OR BY CARD

REC - RECEIPT

11-06-09

DATE OF PURCHASE

VOYAGE: 480

AMOUNT: 13.00

280-6600

Date: 09 Juin 2009

Montant: 44,00

Commentaire: Accueil à Paris Ville

Administration: 352-7184

TAXI BDISJOLY VILLERAY

5000 BELLE-NORME, ALIETTE 303

DATE: 10/06/09

AMOUNT: 30,00

DATE: 07/05/09

REQUÊTE: 13,00

COMMENTAIRES: 280-6600

REC - RECEIPT

DATE: 12/06/09

AMOUNT: 12,00

280-6600

REC - RECEIPT

DATE: 10/06/09

AMOUNT: 16,00

280-6600





TRAVELLER/VOYAGEUR  
**CHAMBERS/WILLIAM B MR**

CBC / RADIO CANADA  
 EMAIL  
 ATTN WILLIAM CHAMBERS  
 08/JUN

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0098077
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
OHCCZJ

DATE:  
08 JUN 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

HRG North America  
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
 Pour service veuillez contacter:

From within Canada/USA  
 Du Canada ou des États-Unis  
 877-222-8480

Outside Canada  
 À l'extérieur du Canada  
 613-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

s.19(1)

To view your itinerary online go to  
 Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

	AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT#61, ECONOMY/ECONOMIE	TUESDAY/MARDI, JUN 09
	EQP: DH4, 01HR 05MIN,	
	LV/DEP: TORONTO CENTER ON 0700	REF/REF HCBVX
	AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU 0855	FOT/VYAS:
		MEAL/REPAS: MULTI MEALS/REPAS
		STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
		CONNECT/CORRESPONDANCE:

	MISC: TORONTO CENTER ON	TUESDAY/MARDI, JUN 09
	INFO: AISLE SEAT CONFIRMED 7C	

	HOTEL: MONTREAL TRUDEAU	TUESDAY/MARDI, JUN 09
	WY NELLIGAN HOTEL	RATE/TARIF: 155.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT
	106 ST PAUL STREET WEST	OUT/DEP: 11JUN
	MONTREAL QC H2Y1Z3	
	PHONE 1-514-788-2840	NOTE/REMARQUE:
	FAX 1-514-788-2841	GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE TARDIVE

CONF NBR/NO. CONF: 76343  
 GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE TARDIVE  
 # NIGHTS/#NUITS: 2 NIGHTS/NUITS  
 ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

NON SMOKING KING CANCELLATION POLICY 48HRS PRIOR

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
 Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
 GST REGISTRATION NO. R106445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015897828  
 NO. D'INSCRIPTION TPS, P1036445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015897828



TRAVELLER/VOYAGEUR  
**CHAMBERS/WILLIAM B MR**

CBC / RADIO CANADA  
 EMAIL  
 ATTN WILLIAM CHAMBERS  
 ORJUN

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0098077
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
OHCCZJ

DATE  
08 JUN 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER

HRG North America  
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
 Du Canada ou des États-Unis  
 877-222-8460

Outside Canada  
 À l'extérieur du Canada  
 613-239-2384

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/31, BUSINESS/AFFAIRES THURSDAY/JEUDI, JUN 11  
 LWDEP: MONTREAL DOWNTOWN 0640 EQP: TRAIN, 01HR 56MIN.  
 AR/ARR: OTTAWA RR STATION 0835 REF/REF: NOJ280 **s.16(2)**  
 FQTV/VYAS: **s.19(1)**  
 MEAL/REPAS:  
 STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI  
 CONNECT/CORRESPONDANCE:

\* TOUR/FORFAIT: VIA RAIL THURSDAY/JEUDI, JUN 11  
 DPT CITY/DEP-OTTAWA RR STATION  
 NO PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1 TOUR #/FORFAIT #:  
 CONFIRMATION/CONFIRMATION: NOJ280  
 INFO:

\* AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/270, ECONOMY/ECONOMIE THURSDAY/JEUDI, JUN 11  
 LWDEP: OTTAWA ON 1930 EQP: CHA, 01HR 00MIN.  
 AR/ARR: TORONTO CENTER ON 2030 REF/REF: HC8VX  
 FQTV/VYAS:  
 MEAL/REPAS: MULTI MEALS/REPAS  
 STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE  
 CONNECT/CORRESPONDANCE:

\* MISC: OTTAWA ON THURSDAY/JEUDI, JUN 11  
 INFO: AISLE SEATS CONFIRMED 3C

\* TOUR/FORFAIT: PORTER AIRLINES THURSDAY/JEUDI, JUN 11  
 DPT CITY/DEP-TORONTO CENTER ON  
 NO PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1 TOUR #/FORFAIT #:  
 CONFIRMATION/CONFIRMATION: HC8VX  
 INFO: BILLED TO/FACTURER AXXXXXXXXXX 445.86  
 23.68 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 23.68  
 0.00 Q.S.T./T.V.Q. 0.00

\* MISC: MONTREAL DOWNTOWN TUESDAY/MARDI, APR 27  
 INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS  
 ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS  
 DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE  
 SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America  
 Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord  
 GST REGISTRATION NO. R136445085 GST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826  
 NC, D'INSCRIPTION TPS, R136445095 - NO, D'INSCRIPTION TVQ M1015857826



TRAVELLER/VOYAGEUR  
**CHAMBERS/WILLIAM B MR**

CBC / RADIO CANADA  
 EMAIL  
 ATTN WILLIAM CHAMBERS  
 08/JUN

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0098077
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
0HCCZJ

DATE:  
01 JUN 09

COUNSELLOR  
CONSILLIER

HRG North America  
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
 Du Canada ou des États-Unis  
 877-232-6460

Outside Canada  
 À l'étranger du Canada  
 613-230-2384

**BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:**

AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:							
BILLED TO/FACTURE À	445.86	GST/HST PST/TVQ	23.68	GST TVQ	0.00	TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION	\$469.54
XXXXXXXXXXXX	\$445.86		\$23.68		\$0.00		\$469.54
TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:							
Base Fare/Tarif de base	\$406.53	Other Tax/Autre taxe	\$39.33	GST/PST	\$23.68	GST/TVQ	

s.16(2)

s.19(1)

*Cost of ticket  
return/round  
trip*

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
 Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
 GST REGISTRATION NO. R1136445095 GST REGISTRATION NO. TVQ M1019857828  
 NO. D'INSCRIPTION TPS R1136445095 NO. D'INSCRIPTION TVQ M1019857828



TRAVELLER/Voyageur  
CHAMBERS/WILLIAM B MR

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL:  
ATTN WILLIAM CHAMBERS  
10 JUN 2009

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0099652
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
0HCCZJ

DATE:  
10 JUN 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des Etats-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
513-230-2384

<b>HOTEL:</b> OTTAWA ON	<b>THURSDAY/VEUDI, JUN 11</b>
DELTA OTTAWA HOTEL 381 QUEEN ST OTTAWA ON K1R7S9 PHONE 613-238-6059 FAX 613-238-2280 STUDIO RM, KING, NO SMKG, BALC SMALL FRIDGE, MICROWAVE, TOAST	RATE/TARIF: 170.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT OUT/DEP: 12 JUN NOTE: CANCEL BY 60P DAY OF ARRIVAL/ANNULER AVANT 60P JOUR
CONF NBR/NO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION 19133879 GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE	
# NIGHTS/NUITS: 1 NIGHT/NUIT	
ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE	

BEST CORP RATE EDR CBC WITH BALCONY

<b>AIR/AVION:</b> PORTER AIRLINES, FLT/286, ECONOMY/ECONOMY	<b>FRIDAY/VENDREDI, JUN 12</b>
LV/DEP: OTTAWA ON 1730	EQP: CHA, DTHR DOMIN
ARR/ARR: TORONTO CENTER ON 1830	REF/REF: M08VX
	FQTVVYAS: MEAL/REPAS: MULTI MEALS/REPAS STOPS/ESCALE: NON-STOPS/SANS ESCALE CONNECT/RESPONDANCE:

s.16(2)  
s.19(1)

<b>* MISC:</b> OTTAWA ON	<b>FRIDAY/VENDREDI, JUN 12</b>
INFO: AISLE SEAT CONFIRMED 9C	

<b>* MISC:</b> MONTREAL DOWNTOWN	<b>TUESDAY/MARDI, APR 27</b>
INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA	

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:	QST/ST	TAXES	QST	TAXES	TOTAL TICKET
BILLED TO/FACTURE REP XXXXXXXXXX	90.93	QST/ST PST/TVM	0.00	TAXES TVG	0.00
	90.93		\$0.00		\$0.00
					<b>90.93</b>

TICKET DETAILS/DETAILS FACTURATION BILLET:	Base Fare/Tarif de base	Other Tax/Autre taxe	QST/ST	TAXES
	\$90.93	\$0.00	\$0.00	\$0.00

*Change fee for return portion*

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R138445065 GST REGISTRATION NO. TVG N° 015857026  
NO D'INSCRIPTION TPS: R138445065 - NO D'INSCRIPTION TVG: M1815257928



RECEIPT | RECU

CHAMBERS/WILLIAM B <ADD>	Train	REQ'D FOR REFUND/EXCHANGE
		REQUIS POUR REMB./ECHANGE
CR 809630		

Station/Gare

895, DE LA GAUCHETIERE OUEST, MONTREAL, QC

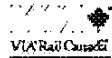
MTR 11Jun09 0602

AXxx: Total Amount: 80.26 CAD

Fare/Prix 71.10

GST-MSR/APS-TVH	3.56	GST No/No APS	105521785A1001
PST/TP	5.00	10	100110667C
<b>Total</b>	<b>80.26</b>		

File/Dossier	PTR   ETP	
<b>NOI280</b>	<b>11062009 01472</b>	<b>2&gt;2</b>



ITINERARY | ITINÉRAIRE

CHAMBERS/WILLIAM B	Train	Not valid for travel
		Non valide pour voyage
MONTREAL	QC	11Jun 0640
OTTAWA	ON	0836
VIA 031 VIA 1		114D

CORRIDOR QUEBEC-WINDSOR=WI-FI!

File/Dossier	PTR   ETP	
<b>NOI280</b>	<b>11062009 01472</b>	<b>2&gt;2</b>

s.16(2)  
s.19(1)



NE LLIGAN

CBC Radio Canada  
William B Chambers

Facture : 142472A

Arrivée : 09/06/2009  
Départ : 11/06/2009  
Chambre : 304

Imprimé le : 11/06/2009 à : 05:52:46

Date	Description	Quantité	Montant
09/06/2009	HN Restos (I) 304 : 498811	1.00	31.00
09/06/2009	HN Restos (I) - Pourboire 304 : 498811	1.00	6.00
09/06/2009	Ch Transient - Corporatif 304	1.00	155.00
10/06/2009	Ch Transient - Corporatif 304	1.00	155.00
11/06/2009	American Express		-401.39
	Total frais de chambre :		310.00
	Total Frais :		s.16(2) 37.00
	<b>Sous-Total :</b>		<b>s.19(1) 347.00</b>
	Taxe Touristique :		9.30
	Taxe Fédérale 144451499 :		17.51
	Taxe Provinciale 1200660150 :		27.58
	<b>Sous-Total :</b>		<b>401.39</b>
	Total Paiements :		-401.39
	<b>Total Dû :</b>		<b>0.00</b>

Hôtel Nelligan, 106 St-Paul Street West, Montréal, QC, H2Y 1Z3  
www.hotelnelligan.com info@hotelnelligan.com  
Téléphone : 514-788-2040 Fax : 514-788-2041



Room : 0703  
 Folio : 40850  
 Cashier : 406  
 Page : 1 of 1

CBC CDN BROADCASTING CO  
 William B Mr Chambers

Reference :  
 Arrival : 06-11-09  
 Departure : 06-12-09

s.16(2)  
 s.19(1)

Date	Description	Additional Information	Debits	Credits
06-11-09	Sparks Dinner - Food	CHECK# 5517	35.67	
06-11-09	Room Charge		170.00	
06-11-09	Room GST		8.50	
06-11-09	Room PST		8.50	
06-11-09	Destination Marketing Fee		4.86	
06-11-09	GST DMF		0.24	
06-12-09	American Express	XXXXXXXXXXXX XX/XX		227.77

192.10

TAX Summary

GST: R846543619  
 Approval Code: 91012B

GST 5%	8.74
PST 5%	8.50
DMF	4.86
GST Rest.	1.35
PST Rest.	2.32
Other	0.00
Total	25.77

Total 227.77 227.77

Balance Due 0.00  
 I have accepted delivery of The Global and Mail. Had I refused, I would have been eligible for a \$9.50 (Mon-Fri) and \$1.25 (Sat.) credit to my account. (At participating hotels.)

+19.00 expensed to Amex Bill for Breakfast. (see amex bill)

Guest Signature *attached for audit trail.*

FEB 22/10 - 6001 + UP  
JC

### Travel Expense Report

Trip Number:	833333892	Traveler Location:	TORONTO
Traveler:	WILLIAM CHAMBERS	Entered by:	Bill.Chambers@CBC.CA
Personnel Number:			(416) 205-5735
VIP Number:		To be paid:	\$ 519.67
Approval Status:	Inp Completed	Processing Status:	Released for approval

#### Trip Information

<b>Departure</b>	<b>Arrival</b>	<b>Destination</b>	<b>Reason / Activity</b>
09.01.2010	13.01.2010	Montreal	see below for details
00:00:00	00:00:00	Quebec, Canada	Business Meetings

FFR 27

**Comments on the Trip:**  
3 day meeting with Senior Executive Team

#### Cost Assignment for Entire Trip

Cost Centre	9713801	100.00%
-------------	---------	---------

#### Meals, Incidentals and Working Meals

#	Date	Description	Region	Country	Amount	Curr	Rate	Number	\$ CAD
005	10.01.2010	Meal (with receipt) See hotel bill for meal receipt	Quebec	Canada					70.14 ✓
<b>Total Amounts for Meals in CAD:</b>									<b>\$ 70.14</b>

#### Expense Receipts

#	Date	Description	Region	Country	Amount	Curr	Rate	Number	\$ CAD
001	09.01.2010	Taxi/Shuttle	Ontario	Canada	14.00				14.00 ✓
004	13.01.2010	Vehicle rental Please note that Mr. Chambers is only charging the corporation for 3 nights (of the total 4 day rental cost) since the one night was for personal use.	Quebec	Canada	319.61			4	319.61 ✓
002	13.01.2010	Gas	Quebec	Canada	59.92				59.92 ✓
003	13.01.2010	Taxi/Shuttle	Ontario	Canada	56.00				56.00 ✓
<b>Total Amount for Expense Receipts in CAD:</b>									<b>\$ 449.53</b>

#### Cost Assignment

Trip Expenses to be Transferred (w/CO Receiver) in CAD	\$ 519.67
--	-----------

s.19(1)



## Travel Expense Report

Trip Number: 833333892	Traveler Location: TORONTO
Traveler: WILLIAM CHAMBERS	Entered by: Bill.Chambers@CBC.CA
Personnel Number:	(416) 205-5735
VIP Number:	To be paid: \$ 519.67
Approval Status: Trip Completed	Processing Status: Released for approval

\$ 519.67 Cost Centre 9713801

### Costs Summary

Meals, Incidentals and Working Meals	70.14
Expense Receipts	449.53
<b>Total Costs</b>	<b>\$ 519.67</b>
 Amount to be paid	 <b>\$ 519.67</b>

### Signatures

Requestor:

Date:

Phone:

Contact person if  
different than  
requestor:

Location:

Feb 1, 2010  
613-288-6181  
613-288-6244

Authorization:

(sign):

(print):

Date:

Additional  
Authorization:

(sign):

(print):

Date:

Suzanne Moss  
Feb 19/10  
(Approval from U. Factory attached)

17-02-2010

s.16(2)

s.19(1)

**PAYEMENT EXPRESS**

L/S ESSO  
788 ATWATER  
MONTRÉAL QUÉBEC

STATION: 88881588  
2018/01/13 18:42  
AMEX  
\*\*\*\*\*

NO AUT 43 -F  
NO FAC H80A6184  
CREDIT  
NO PMP#7 ORDIN  
Litres 54.273  
@ \$1.104/L  
CARBU \$59.92

TL/SANS TA \$59.92  
TOTAL \$59.92  
TPS CARBUR. \$2.55  
TVP INCL. @ 7.50

IMPORTANT - conser-  
ver cette copie  
pour vos dossiers

8121461187  
1819594013  
88881588

5809185

CHAMBERS  
A-SRC.

CLIENT/COMMISS / ACTIF / NO. / TP / SAUT.

1800 and Expiry Date Checked  
Inspection de la date de validité  
et de la date d'expiration

011310

DESCRIPTION	AMOUNT / MONTANT
	50.00
G.S.T./TPS	
H.S.T./T.V.H.	
P.S.T./T.P.	
G.S.T./T.V.O.	
TE	
POURBIBRE	6.
TOTAL	56.00

5809185

CUSTOMER COPY COMME DU CLIENT

s.16(2)  
s.19(1)

**RECEIPT**

Cab No. \_\_\_\_\_ G.S.T. \_\_\_\_\_

From Church of God

To Island Airport

Date Jan 9/0 Amount 14

Signature \_\_\_\_\_

>>Retour<< Contrat Loc. 956454716  
R(ervation # 02738562-CA-3W  
V(h) # 3 0 2 9 6 1 9 5 V(h). Cau. W  
STL DODG NTR 4DR PQ FCC8176

Tarif WP/W 4 DY 6 HR  
0 KM @ .00 =  
0 HR @ 30.01 =  
DY @ 60.00 = 300.00  
0 WK @ 360.00 =  
0 MO @ 1440.00 =

CHAMBERS, WILLIAM B MR

\*WPI /W 429FK

WIZ# = AA281G ECD# = A159600

Dur(e) & Km = 300.00

Loc( MONTREAL TRUDEAU 09JAN10/1533

\*\*14.61% FRAIS + = 45.83

Retour MONTREAL TRUDEAU 13JAN10/2129

##FRI de 0.93\$/jour + = 4.15

Km D(art 10089 Km Retour 10518

3.60\$/JR GESTION PNEUS+ = 18.00

\* \* \* R A 9 6 6 4 5 4 7 1 68/8

#FIV-Clim + = 9.55

Mode de Paiement = CLUB

Sous-Total = 395.41

AMEX

QST/TVQ 7.500% + = 29.73

GST/TPS 5.000% + = 18.88

Montant Total = 426.14

MONTANT D- CV CRO = 426.14 ✓

#Frais D'Immatric. V(h)/Recouv. Titre

D'Accise sur Air Clim. 1.91\$ par Jour

##FRAIS RECOUVREMENT DE L'ENERGIE

GESTION DE PNEUS

\*\* FRAIS DE RECOUVREMENT DE CONCESSION

QST NO 1066866192TQ0001

Le montant qui figure sous "Montant D-" a (t) factur( @ AMEX.

Tous les frais sont assujettis @ la v(ification et peuvent etre modifi(s si  
des erreurs se sont produites.

Pour renseignements locaux, appelez 514-636-0052. Merci d'avoir choisi Budget.

90E2/2294/10013/21:29/G

Hi Tan,

One day on personal + 3 on CBC expenses

thx

\$106.59 personal  
\$319.67 CBC/RC

s.16(2)



Reservation Number 49239

Nom/Name: Radio-Canada  
1400 Rene Levesque Est  
Bureau 12 ieme Etage  
Montreal, QC H2L 2M2

Tel/Phone: 514-597-6333

Arrivée/Arrival 2010-01-10	Départ/Departure 2010-01-13
Chambre/Room	203 - Suite Lac

Nom/Name: Bill Chambers  
Compagnie/ Radio-Canada/Gosselin  
Company:

Groupe/Group: Radio-Canada/Gosselin

Bill To: Chambers, Bill  
Na  
Montreal, ON NA

Phone: NA

# Folio 145552

Transaction/Date	Description	Voucher	Montant
10/1/10	Rest Villa D'Este	6649-0000	63.29
10/1/10	Taxe Federale 2	6649-0000	2.65
10/1/10	Taxe Provinciale 2	6649-0000	4.20
	<b>Total Charge</b>		<b>70.14</b>
13/1/10	American Express	##### 113623	0000667473
	<b>Total Paiement</b>		<b>-70.14</b>
		<b>Balance Due:</b>	<b>0.00</b>

TPS/GST - #R-132170887

TVO/PST - #1012395961TQ0002

Détail des taxes/Taxes details:

	Total Tax
Taxe Federale 2	\$2.65
Taxe Provinciale 2	\$4.20
<b>Total</b>	<b>\$6.85</b>

s.16(2)

s.19(1)

Je m'engage personnellement à défrayer les frais encourus soit en partie ou en entier à défaut de paiement complet par la compagnie, l'association ou son représentant désigné et sera responsable des pertes ou dommages aux locaux ou à leur contenu.

I agree that my liability for this bill is not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company, or association fails to pay for any part or the full amount of these charges, and I shall be responsible for any loss or damage to the premises or it's contents.

Guest Signature: \_\_\_\_\_



HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-8460  
Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-236-2384

TRAVELER/VOYAGEUR  
CHAMBERS/WILLIAM B MR

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN WILLIAM CHAMBERS  
OSJAN

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE	0196930
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER	LIJUTQ

DATE  
06 JAN 10  
COUNSELLOR  
CONSILLIER

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission; veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

AIRAVION: PORTER AIRLINES, FLT#07, ECONOMY/ECONOMY SATURDAY/SAMEDI, JAN 03

LVDEP: TORONTO CENTER ON 1400

ARRAR: MONTREAL TRUDEAU 1505

FCYVYVYAS  
MSAL/REBAS  
STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE  
CONNECT/CORRESPONDANCE

CAR/VOITURE: MONTREAL TRUDEAU STD SUV AUTO ACSTD 4 ROUE SATURDAY/SAMEDI, JAN 03  
NATIONAL CAR RENTAL

CONF NERIND, CONF: 190190429C/COUNT CAD KMMI PAR  
RICK DEPRISE EN 1500 DAILY RATE/TARIF: JOU/KM/ARR: 180.00 UNIT GRATUIT'S MUXM  
LIEU DE PRISE EN 346.35 EX DAY/JOURS SUPP 180.00 UNIT  
MAND RES/RAIS PLUS: 346.35

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des Etats-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
A l'extérieur du Canada  
613-230-2394

06/JAN

LIJUTQ

**HOTEL: OTTAWA ON**

**WEDNESDAYMERCREDI, JAN 13**

FAIRMONT CHATEAU LA  
1 RIDEAU STREET  
OTTAWA ON K1N8S7  
PHONE 1-813-241-1414  
FAX 1-813-582-2858  
FAIRMONT KING NS TRADITIONAL R  
COURTYARD VIEW, 375 SQUARE FEE  
RATEDRAT: 170.00CAD PER NIGHT/PARNUIT  
OUTRDEP: 14/JAN  
NOTE:  
CANCEL BY 96P DAY OF ARRIVAL/ANNULER AVANT 09P JOUR  
RMD:

CONF: NBR2NO, CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION: \$3695320  
GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE  
# NIGHTS/NUITS: 1 NIGHT/NUIT  
ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

**AIRAVION: AIR CANADA, FL17729, ECONOMY CLASS/ECONOMY CL THURSDAYJEUDI, JAN 14**  
OPERATED BY JAZZ

LD/DEP: OTTAWA ON	1640	EQP:	DASH 8 TURBOPROP, 01HR 28MIN
ARR/AR: LONDON ON	1818	REFI REF:	PA138Z
SEAT/SEGE: 9D		POT/VIVPAS:	MEAL/REPAS:
		STOP/SESCALE:	NON-STOP/SANS ESCALE
		CONNECT/CDRRESPONDANCE:	

**\* TOUR/FOURFAIT: PORTER AIRLINES THURSDAYJEUDI, JAN 14**  
DPT CITY/DEP: LONDON ON

NO. PERSONS/NUMBER DE PERS.: 1  
CONFIRMATION/CONFIRMATION: MZKXKL  
INFO: BILLED TO FACTURER AMERICAN EXPRESS 227.19  
11.36 G.S.T./H.S.T./P.S.T./V.H. 11.36  
0.00 Q.S.T./V.O. 0.00

**\* MISC: OTTAWA ON TUESDAYMARDI, NOV 30**

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS  
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS  
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE



TRAVELLER/VOYAGEUR  
**CHAMBERS/WILLIAM B MR**

CBC/RADIO CANADA  
 EMAIL  
 ATTN WILLIAM CHAMBERS  
 06JAN

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0196950
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
LJIUTQ

DATE:  
06 JAN 10

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

HRG North America  
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
 Pour service veuillez contacter

From: within Canada/USA  
 Du Canada ou des États-Unis  
 877-222-6460

Outside Canada  
 À l'extérieur du Canada  
 613-230-2384

**HOTEL: OTTAWA ON** **WEDNESDAY/MERCREDI, JAN 13**

**FAIRMONT CHATEAU LA**  
 1 RIDEAU STREET  
 OTTAWA ON K1N8S7  
 PHONE 1-613-241-1414  
 FAX 1-613-562-2958  
 FAIRMONT KING NS TRADITIONAL R  
 COURTYARD VIEW, 376 SQUARE FEE

RATE/TARIF: 176.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT  
 OUT/DEP: 14JAN  
 NOTE:  
 CANCEL BY 05P DAY OF ARRIVAL/ANNULER AVANT 05P JOUR  
 ID/D:

CONF NBR/NO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION 53685320  
 GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE

# NIGHTS/NUITS: 1 NIGHT/NUIT  
 ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

**REQY COST RATE FOR CBC**

**AIR/AVION: AIR CANADA, FLT1729, ECONOMY CLASS/ECONOMY CL** **THURSDAY/JEUDI, JAN 14**  
 OPERATED BY JAZZ

LV/DEP: OTTAWA ON 1640  
 AR/ARR: LONDON ON 1810  
 SEAT/SIEGE: 9D

EQP: DASH 8 TURBOPROP, 01HR 38MIN.  
 REF/REF PRJRR7  
 FQTVVYAS:  
 MEAL/REPAS:  
 STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE  
 CONNECT/CORRESPONDANCE:

**\* TOUR/FORFAIT: PORTER AIRLINES** **THURSDAY/JEUDI, JAN 14**  
 OPT CITY/DEP-LONDON ON

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS: 1  
 CONFIRMATION/CONFIRMATION: M3ZKXL

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 227.19  
 11.36 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 11.36  
 0.00 Q.S.T./T.V.Q. 0.00

**\* MISC: OTTAWA ON** **TUESDAY/MARDI, NOV 30**

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS  
 ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS  
 DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE  
 SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
 Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R138445085 GST REGISTRATION NO. TWO M3015057826  
 NO. D'INSCRIPTION TPS, R138445085 - NO. D'INSCRIPTION TWO M3015057826

s.16(2)  
 s.19(1)



TRAVELLER/VOYAGEUR  
CHAMBERS/WILLIAM B MR

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN WILLIAM CHAMBERS  
06JAN

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0196950
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
LJUTQ

DATE:  
06 JAN 19

CO/ANSELLOR  
CONSELLER:

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des Etats-Unis  
877-722-6460

Outside Canada  
A l'extérieur du Canada  
613-230-2394

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:				TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR		
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00	
AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:						
BILLED TO/FACTUREUR AMERICAN EXPRESS	227.16	GST/HST PST/TVH	11.36	QST TVQ	0.00	
	\$227.16		\$11.36		\$0.00	
TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:						
Base Fare/Tarif de base	\$207.52	Other Tax/Autre taxe	\$19.67	GST/PST	\$11.36	
				QST/TVQ		
VALUE ADD FEE DETAIL:				GST/HST PST/TVH	QST TVQ	TOTAL
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE						\$0.00

*cost of  
Porter  
flight  
on Saturday*

\$ 19(1)

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R136445095 - QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826  
NO D'INSCRIPTION TPS: R126445095 - NO D'INSCRIPTION TVQ M1015857826





TRAVELLER/VOYAGEUR  
**CHAMBERS/WILLIAM B MR**

CBC / RADIO CANADA  
 EMAIL  
 ATTN WILLIAM CHAMBERS  
 661AN

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0196977
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
LJUTQ

DATE:  
06 JAN 10

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

HRG North America  
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
 Du Canada ou des États-Unis  
 877-222-6460

Outside Canada  
 À l'extérieur du Canada  
 613-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
 Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT1407, ECONOMY/ECONOMY	SATURDAY/SAMEDI, JAN 09
LV/DEP: TORONTO CENTER ON 1400	EQP: CH4, 01HR 05MIN.
ARI/ARR: MONTREAL TRUDEAU 1505	PQT/VVYAS: MEAL/REPAS: STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE CONNECT/CORRESPONDANCE:

s.16(2)  
 s.19(1)

MISC: MONTREAL TRUDEAU	SATURDAY/SAMEDI, JAN 09
INFO: AISLE SEAT 5B	

CAR/VOITURE: MONTREAL TRUDEAU STD SUV AUTO AC/STD 4 ROUE	SATURDAY/SAMEDI, JAN 09
NATIONAL CAR RENTAL,	RATE/DE TARIF: CAD K/M/MI PAR
CONF NBR/NO. CONF: 190190429COUNT	6 D/JOURS 0 HR/HEURES GRATUITS M/K/M
PICK UP/PRISE EN: 1505	DAILY RATE/TARIF JOURNALIER: 180.00 UNL
PICK UP LOCATION LIEU DE PRISE EN:	EX DAY/JOURS SUPP.: 180.00 UNL
RETURN/RETOUR: 14 JAN 10 040	MAND FEES/FRAIS OBLIG: 240.35
RETURN LOCATION LIEU DE RETOUR: OTTAWA ON	APPROX COST COST APPROX: 1428.35 UNL
DROP OFF FRAIS D'ABANDON: 0.00	CORP ID NO. ENTREPRISE
REMARKS/REMARQUES: SPECIAL EQUIPMENT: . . .	PERSONAL ID IDENTIFICATION
	FREQ VOYAG. ASSIDU
	RATE IS GUARANTEED/TARIF GARANTIE

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
 Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
 GST REGISTRATION NO. R128445695 QST REGISTRATION NO. TVQ M101585783  
 NO. D'INSCRIPTION TPS: R128445695 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M101585783



TRAVELLER/VOYAGEUR  
CHAMBERS/WILLIAM B MR

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN WILLIAM CHAMBERS  
06JAN

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0196977
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
LJIUTQ

DATE:  
06 JAN 10

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6450

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
813-230-2384

**HOTEL: OTTAWA ON**

WEDNESDAY/MERCREDI, JAN 13

FAIRMONT CHATEAU LA  
1 RIDEAU STREET  
OTTAWA ON K1N6S7  
PHONE 1-613-241-1414  
FAX 1-613-562-2958  
FAIRMONT KING NS TRADITIONAL R  
COURTYARD VIEW, 375 SQUARE FEE

RATE/TARIF: 170.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT  
OUT/DEP: 14JAN  
NOTE:  
CANCEL BY 06P DAY OF ARRIVAL/ANNULER AVANT 06P JOUR  
ID/ID:

CONF/HRPNO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION 53665320  
GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR-ARRIVEE

# NIGHTS/NUITS: 1 NIGHT/NUIT  
ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

*Cancelled*

ROST CORP. RATE FOR CBC

**AIR/AVION: AIR CANADA, FLT7729, ECONOMY CLASS/ECONOMY CL**  
OPERATED BY JAZZ

THURSDAY/JEUDI, JAN 14

LVIDEP: OTTAWA ON 1640  
ARIARR: LONDON ON 1818  
SEAT/SEGE: 9D

EQP: DASH 3 TURBOPROP, 01HR 38MIN,  
REF/REF: \*\* 1237  
FOOT/VVYAS:  
MEAL/REPAS:  
STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE  
CONNECT/CORRESPONDANCE:

*Cancelled*

**\* TOUR/FORFAIT: PORTER AIRLINES**  
DPT CITY/DEP-LONDON ON

THURSDAY/JEUDI, JAN 14

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1  
CONFIRMATION/CONFIRMATION: M220XL  
TOUR #/FORFAIT #:  
INFO BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 227.19  
11.36 G.S.T./R.S.T./T.P.S./T.V.H. 11.36  
0.00 Q.S.T./T.V.Q. 0.00

**\* MISC: OTTAWA ON**

TUESDAY/MARDI, NOV 30

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS  
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS  
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE  
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA  
CKET/BILLET D'AVION AC2033378983

s.16(2)  
s.19(1)

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages pour de plus amples renseignements importants. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R136445085 - GST REGISTRATION NO. TVO M1015857828  
NO. DESCRIPTION TPS: R136445085 - NO. DESCRIPTION TVO M1015857828



TRAVELLER/VOYAGEUR  
CHAMBERS/WILLIAM B MR

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN WILLIAM CHAMBERS  
06JAN

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0196977
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
LHUTQ

DATE:  
06 JAN 10

COURSELLOR  
CONSEILLER:

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
977-222-6460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-330-2384

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTÉE:						
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR	0.00
AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:						
BILLED TO/FACTURE AMERICAN EXPRESS	227.19	GST/HST PST/TVH	11.36	QST TVQ	TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION	\$238.55
	\$227.19		\$11.36	\$0.00		\$238.55
TICKET DETAIL/DÉTAILS FACTURATION BILLET:						
Base Fare/Tarif de base	\$187.85	Other Tax/Autre taxe	\$39.34	GST/PST	\$11.36	QST/TVQ
VALUE ADD FEE DETAIL:						
		GST/HST PST/TVH		QST TVQ	TOTAL	
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE						\$0.00

*We cancelled  
this and had  
a credit on file  
for future use.  
Mr. Chambers did  
not come to Ottawa  
after all this trip.*

s.19(1)

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R13645095 GST REGISTRATION NO. TVQ M1015857828  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R13645095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857828



TRAVELLER/VOYAGEUR  
CHAMBERS/WILLIAM B MR

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE	DATE: 07 JAN 16
0197600	COUNSELLOR CONSEILLER:
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER	
LJIJUTQ	

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN WILLIAM CHAMBERS  
06JAN

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
À l'étranger du Canada  
613-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

	AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/407, ECONOMY/ECONOMY	SATURDAY/SAMEDI, JAN 09
	EQP: DH4, 01HR 05MIN	
	LWDEP: TORONTO CENTER ON 1400	
	ARIARR: MONTREAL TRUDEAU 1605	
	FQTV/VYAS: MEAL/REPAS: STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE CONNECT/CORRESPONDANCE:	

	CAR/VOITURE: MONTREAL TRUDEAU STD SUV AUTO AG/STD 4 ROUE	SATURDAY/SAMEDI, JAN 09
	BUDGET RENT A CAR.	
	CONF NBR/NO. CONF: 02738602CA3OPT	RATE/DE TARIF: 5 DY/JOURS 0 HR/HEURES CAD KM/MI PAR GRATUITS M/XXM
	PICK UP/PRISE EN: 1505	DAILY RATE/TARIF JOURNALIER: 60.00 UNL
	PICK UP LOCATION LIEU DE PRISE EN:	EX DAY/JOURS SUPP.: 60.00 UNL
	RETURN/RETOUR: 13 JAN/1830	EX HR/HEURE SUPP.: 30.01 UNL
	RETURN LOCATION LIEU DE RETOUR:	MAND FEES/FRAIS OBLIG: 125.75
	GROUP OFF FRAIS D'ABANDON	APPROX COST COUT APPROX: 425.75 UNL
		CORP ID NO. ENTREPRISE
		PERSONAL ID IDENTIFICATION
		FREQ VOYAG. ASSIDU

REMARKS/REMARQUES:  
SPECIAL EQUIPMENT: . . .  
RATE IS GUARANTEED/TARIF GARANTIE

s.16(2)  
s.19(1)

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO R136445085 GST REGISTRATION NO TVO M161585782B  
NO D'INSCRIPTION TPS R136445085 - NO D'INSCRIPTION TVQ M161585782B



TRAVELLER/VOYAGEUR  
CHAMBERS/WILLIAM B MR

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN WILLIAM CHAMBERS  
06JAN

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0197600
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
LJIUTQ

DATE:  
01 JAN 10

CONSELLOR  
SELLER

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des Etats-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
513-230-2384

*changed this*

**AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT 422, ECONOMY/ECONOMY WEDNESDAY/MERCREDI, JAN 13**

EQP: DH4, 01HR 10MIN.

LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU 1830

ARR/ARR: TORONTO CENTER ON 1940

FQTV/VYAS:  
MEAL/REPAS:  
STOPS/ESCALE NON-STOP/SANS ESCALE  
CONNECT/CORRESPONDANCE:

**\* TOUR/FORFAIT: PORTER AIRLINES WEDNESDAY/MERCREDI, JAN 13**

DPT CITY/DEP-TORONTO CENTER ON

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1  
CONFIRMATION/CONFIRMATION: M2ZKXL

TOUR #/FORFAIT #:

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 186.99  
9.35 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 9.35  
14.73 Q.S.T./T.V.Q. 14.73

**\* MISC: MONTREAL TRUDEAU MONDAY/LUNDI, NOV 29**

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS  
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS  
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE  
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

s.19(1)

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION.

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:				TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR	
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00
<b>AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:</b>					
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	186.99	GST/HST PST/TVH	9.35	QST TVQ	14.73
	\$186.99		\$9.35		\$14.73
<b>TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:</b>					
Base Fare/Tarif de base	\$162.32	Other Tax/Autre taxe	\$24.67	GST/PST	\$9.35
				QST/TVQ	
<b>VALUE ADD FEE DETAIL:</b>				GST/HST PST/TVH	QST TVQ
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE					TOTAL \$0.00

*This Porter flight was canceled so I have a credit on file to use for future travel*

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations à l'agence HRG du Nord.

GST REGISTRATION NO. R138445065 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R138445065 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M-015857826



TRAVELLER/VOYAGEUR  
CHAMBERS/WILLIAM B MR

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN WILLIAM CHAMBERS  
06JAN

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0197703
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
LJHUTQ

DATE:  
07 JAN 10

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des Etats-Unis  
777-222-6460

Outside Canada  
En dehors du Canada  
613-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT#07, ECONOMY/ECONOMY SATURDAY/SAMEDI, JAN 09  
EQP: CHA, 01HR 05MIN.  
LVD/EP: TORONTO CENTER ON 1400  
AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU 1505  
FOT/VVYAS:  
MEAL/REPAS:  
STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE  
CONNECT/CORRESPONDANCE:

CAR/VOITURE: MONTREAL TRUDEAU STD SUV AUTO AC/STD 4 ROUE SATURDAY/SAMEDI, JAN 09

BUDGET RENT A CAR,	RATE/DE TARIF:	CAD	KM/MI	PAR
CONF NBR/NO. CONF: 02738662CA3OPT	5 DV/JOURS 0 HR/HEURES		GRATUITS	MUR/M
PICK UP/PRISE EN: 1505	DAILY RATE/TARIF JOURNALIER	60.00	UNL	
PICK UP LOCATION LIEU DE PRISE EN:	EX DAY/JOURS SUPP.:	60.00	UNL	
RETURN/RETOUR: 13JAN/1830	EX HR/HEURE SUPP.:	30.01	UNL	
RETURN LOCATION LIEU DE RETOUR:	MAND FEES/FRAIS OBLIG:	125.75		
DROP OFF FRAIS D'ABANDON:	APPROX COST	425.75	UNL	
	COUT APPROX			
	CORP ID			
	NO. ENTREPRISE			
	PERSONAL ID			
	IDENTIFICATION			
	FREQ			
	VOYAG ASSIQU			

REMARKS/REMARQUES:  
SPECIAL EQUIPMENT: . . .

RATE IS GUARANTEED/TARIF GARANTIE

s.15(2)  
s.19(1)

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R136445095 GST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ: M1015857826



TRAVELLER/VOYAGEUR  
CHAMBERS/WILLIAM B MR

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN WILLIAM CHAMBERS  
06JAN

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0197703
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
LJIUTQ

DATE:  
07 JAN 10

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
813-230-2384

**AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT#422, ECONOMY/ECONOMY WEDNESDAY/MERCREDI, JAN 13**

LWDEP: MONTREAL TRUDEAU 1530

EOP: DH4. 01HR 10MIN.

AR/ARR: TORONTO CENTER ON 1940

FQTVVYAS.  
MEAL/REPAS.  
STOPS/ESCALE. NON-ST OPS/SANS ESCALE  
CONNECT/CORRESPONDANCE:

**\* TOUR/FOURAIT: PORTER AIRLINES WEDNESDAY/MERCREDI, JAN 13**

OPT CITY/DEP-TORONTO CENTER ON

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1  
CONFIRMATION/CONFIRMATION: M2ZKXL

TOUR #/FOURAIT #:

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 36.96  
0.00 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 0.00  
0.00 Q.S.T./T.V.Q. 0.00

**\* MISC: MONTREAL TRUDEAU MONDAY/LUNDI, NOV 29**

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS  
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS  
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE  
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

**BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:**

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTÉE:				TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR	
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00
<b>AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:</b>					
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	36.96	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00
	<u>36.96</u>		<u>0.00</u>		<u>36.96</u>
<b>TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:</b>					
Base Fare/Fait de base	\$36.96	Other Tax/Autre taxe	\$0.00	GST/PST	\$0.00
				QST/TVQ	\$0.00
<b>VALUE ADD FEE DETAIL:</b>				GST/HST PST/TVH	QST TVQ
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE					TOTAL \$0.00

*cost of  
canceling  
porter  
flight*

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R139445065 - GST REGISTRATION NO. TVQ M1015857828  
NO. D'INSCRIPTION TPS. R139445065 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857828

s.19(1)



TRAVELLER/VOYAGEUR  
CHAMBERS/WILLIAM B MR

CBC/RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN WILLIAM CHAMBERS  
06JAN

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0200216
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
LJUTQ

DATE:  
12 JAN 10

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour services veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
813-233-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, aillez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

	AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/431, ECONOMY CLASS/ECONOMY CL	WEDNESDAY/MERCREDI, JAN 13
	EQP: AIRBUS A319, 01HR 20MIN.	
	LVOEP: MONTREAL TRUDEAU 2230	
	REF/ REF HQD8WA	
	ARIARR: TORONTO ON 2350	
	FQTV/VYAS:	
	MEAL/REPAS:	
	TERMINAL 1	
	STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE	
	SEAT/SIEGE: 19C	
	CONNECT/CORRESPONDANCE	

s.16(2)

s.19(1)

MISC: MONTREAL TRUDEAU MONDAY/LUNDI, NOV 29

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA  
CKET/BILLET D'AVION AC2033582858

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R136445095 - GST REGISTRATION NO. TVQ M1015857828  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ: M1015857828





TRAVELLER/VOYAGEUR  
CHAMBERS/WILLIAM B MR

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN WILLIAM CHAMBERS  
06JAN

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0200216
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
LHUTQ

DATE:  
12 JAN 10  
COUNSELLOR  
PAMPELLER

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6456

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
413-230-2384

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:				TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR		
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	GST TVQ	0.00	
<b>AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:</b>						
BILLED TO/FACTUREH AMERICAN EXPRESS	250.99	GST/HST PST/TVH	12.55	GST TVQ	19.77	
	\$250.99		\$12.55		\$19.77	
<b>TICKET DETAIL/DÉTAILS FACTURATION BILLET:</b>						
AC2033582056 CHAMBERS WILLIAM B M						
Base Fare/ Tarif de base \$229.32 Other Tax/ Autre taxe \$24.67 GST/PST \$12.55 GST/TVQ \$19.77						
VALUE ADD FEE DETAIL:				GST/HST PST/TVH	GST TVQ	TOTAL
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE						\$6.00

*This is what we  
were charged  
for the AC  
return flight  
that Mr.  
Chambers  
finally  
took!*

s.19(1)

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R136445095 - GST REGISTRATION NO. TVQ M1015657028  
NO. D'INSCRIPTION TPS R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015657028

DEC 17/09

sc

### Travel Expense Report

Trip Number: 833333845      Traveler Location: TORONTO  
 Traveler: WILLIAM CHAMBERS      Entered by: Bill.Chambers@CBC.CA  
 Personnel Number: (416) 205-5735  
 VIP Number:      To be paid: \$ 124.00 ✓  
 Approval Status: Trip Completed      Processing Status: Released for approval

#### Trip Information

Departure	Arrival	Destination	Reason / Activity
08.11.2009 14:00:00	10.11.2009 19:00:00	Vaudreuil Quebec, Canada	See below for details Business Meetings

DEC 17 2009

**Comments on the Trip:**  
 Attend/oversee Challenge Us! forum and attend meeting of Senior Executive Team.

#### Cost Assignment for Entire Trip

Cost Centre	9713801	100.00%
-------------	---------	---------

#### Expense Receipts

Date	Description	Region	Country	Amount	Curr	Rate	Number	\$ CAD
08.11.2009	Taxi/Shuttle	Ontario	Canada	13.00				13.00 ✓
08.11.2009	Taxi/Shuttle	Quebec	Canada	56.00				56.00 ✓
10.11.2009	Taxi/Shuttle	Quebec	Canada	55.00				55.00 ✓
<b>Total Amount for Expense Receipts in CAD:</b>								<b>\$ 124.00</b>

#### Cost Assignment

Trip Expenses to be Transferred (w/CO Receiver) in CAD	\$ 124.00 ✓
Cost Centre	9713801

#### Costs Summary

Expense Receipts	124.00
<b>Total Costs</b>	<b>\$ 124.00</b>
Amount to be paid	\$ 124.00

s.19(1)

# Travel Expense Report

Trip Number: 833333845      Traveler Location: TORONTO  
Traveler: WILLIAM CHAMBERS      Entered by: Bill.Chambers@CBC.CA  
Personnel Number:      (416) 205-5735  
VIP Number:      To be paid: \$ 124.00  
Approval Status: Trip Completed      Processing Status: Released for approval

## Signatures

Requestor:

Dec 9/09

Date:

Phone:

(613-288-6181)

Contact person if  
different than

Requestor:

Location:

(613-288-6217)

Authorization:

(sign):

(print):

Date:

Additional  
Authorization:

(sign):

(print):

Date:

Suzanne Moss  
Dec 16/09  
(approval from H. Leary attached)

09-12-2009

s.16(2)

s.19(1)

REÇU / RECEIVED

OTTAWA  
Local Accounting  
Comptabilité locale



www.diamondtaxi.ca

416-366-6868

DATE: 8.11.09 AMT. & 13/-  
 FROM: \_\_\_\_\_  
 TO: \_\_\_\_\_  
 DRIVER'S NAME: M. [Signature] GST# \_\_\_\_\_  
 CAB# 1927 FARE INCLUDES GST

The driver is an Independent Contractor, any GST input credit may be claimed by "input" or applied to the driver's GST registered vehicle, not Diamond Taxi Ltd.

Thank You

Date: 10/11/09 Total: 55.00  
 Départ: Chateau Vauclercil  
 Arrivée: Normal  
 Chauffeur: E. [Signature] 40  
 Signature: [Signature]

TAXI CANDARE 11867  
 JIGNETTE 4329  
 514-386-1913

CUSTOMER  
 TRANSACTION RECORD

< PURCHASE >

TRANSACTION #: 12  
 TERMINAL ID: 85P10385  
 MERCH ID: 6SP003  
 BATCH #: 000074  
 CARD TYPE: AMEX  
 CR \*\*\*\*\*  
 EXP. DATE: \_\_\_\_\_  
 DATE: 2009-11-08  
 TIME: 17:21

TOTAL: \$55.00

AUTH #: 58834  
 TRACE #: 000626

s.16(2)

s.19(1)

APPROVED - THANK YOU

X. \_\_\_\_\_  
 SIGNATURE  
 I AGREE TO PAY ABOVE  
 TOTAL AMOUNT ACCORDING  
 TO CARD ISSUER AGREEMENT



TRAVELLER/VOYAGEUR  
CHAMBERS/WILLIAM B MR

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN WILLIAM CHAMBERS  
04 NOV 5'D

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0173810
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
BYBMML

DATE:  
04 NOV 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER,

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des Etats-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
L'extérieur du Canada  
515-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythera.com](http://www.virtuallythera.com)

AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/417, ECONOMY/ECONOMY	SUNDAY/DIMANCHE, NOV 08
LV/DEP: TORONTO CENTER ON 1630	EQP: OH4, 01HR 05MIN.
ARR/ARR: MONTREAL TRUDEAU 1735	REF/ REF: VSM8HP
	FQTV/VYAS:
	MEAL/REPAS:
	STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
	CONNECT/CORRESPONDANCE:

*changed  
per fee*

MISG: MONTREAL TRUDEAU	SUNDAY/DIMANCHE, NOV 08
INFO:	

AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/424, ECONOMY/ECONOMY	TUESDAY/MARDI, NOV 10
LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU 1830	EQP: OH4, 01HR 10MIN.
ARR/ARR: TORONTO CENTER ON 1940	REF/ REF: VSM8HP
	FQTV/VYAS:
	MEAL/REPAS:
	STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
	CONNECT/CORRESPONDANCE:

*change  
fee*

MISG: TORONTO CENTER ON	TUESDAY/MARDI, NOV 10
INFO:	

s.19(1)

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R136445065 - GST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445065 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857826



TRAVELLER/VOYAGEUR  
**CHAMBERS/WILLIAM B MR**

CBC / RADIO CANADA  
 EMAIL  
 ATTH WILLIAM CHAMBERS  
 04NOV 5/D

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0173810
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
BYBMML

DATE:  
04 NOV 05  
 COUNSELLOR  
 CONSEILLER:

HRG North America  
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
 Du Canada ou des États-Unis  
 877-227-6480

Outside Canada  
 À l'extérieur du Canada  
 512-230-2384

\* TOUR/FORFAIT: PORTER AIRLINES TUESDAY/MARDI, NOV 10  
 OPT CITY/DEP-TORONTO CENTER ON

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1 TOUR #/FORFAIT #:  
 CONFIRMATION/CONFIRMATION: VSM8HP

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 440.58  
 22.03 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 22.03  
 1.58 Q.S.T./T.V.Q. 1.58

\* MISC: MONTREAL TRUDEAU SUNDAY/DIMANCHE, SEP 28

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS  
 ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS  
 DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE  
 SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

**BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:**

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:							
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR	0.00	
<b>AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:</b>							
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	440.58	GST/HST PST/TVH	22.03	QST TVQ	1.58	TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION	\$484.19
	\$440.58		\$22.03		\$1.58		\$484.19
<b>TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:</b>							
Base Fare/Tarif de base \$395.24	Other Tax/autre taxe \$44.34	GST/PST	\$22.03	QST/TVQ			
<b>VALUE ADD FEE DETAIL:</b>							
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE		GST/HST PST/TVH		QST TVQ		TOTAL	\$0.00

s.19(1)

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
 Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
 GST REGISTRATION NO. R138445095 - QST REGISTRATION NO. TVQ M1015657826  
 NO. D'INSCRIPTION TPS. R138445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015657826



TRAVELLER/VOYAGEUR  
**CHAMBERS/WILLIAM B MR**

CBC / RADIO CANADA  
 EMAIL  
 ATTN WILLIAM CHAMBERS  
 06NOV 5/D

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0175753
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
BYBMML

DATE:  
06 NOV 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

HRG North America  
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
 Du Canada ou des États-Unis  
 877-222-6460

Outside Canada  
 À l'extérieur du Canada  
 613-230-3384

\* TOUR/FORFAIT: PORTER AIRLINES TUESDAY/MARDI, NOV 10  
 OPT CITY/DEP-TORONTO CENTER ON

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1 TOUR #/FORFAIT #:  
 CONFIRMATION/CONFIRMATION: V9M8HP

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 25.00  
 1.25 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 1.25  
 0.00 Q.S.T./T.V.O. 0.00

\* MISC: MONTREAL TRUDEAU SUNDAY/DIMANCHE, SEP 28

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS  
 ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS  
 DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYÉ PAR LE  
 SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

**BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:**

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:				TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR	
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	OST TVQ	0.00
<b>AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:</b>					
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	25.00	GST/HST PST/TVH	1.25	GST TVQ	0.00
	25.00		1.25		0.00
					26.25
<b>TICKET DETAIL/DÉTAILS FACTURATION BILLET:</b>					
Base Fare/Tarif de base	\$25.00	Other Tax/Autre taxe	\$0.00	GST/PST	\$1.25
				OST/TVQ	\$0.00
<b>VALUE ADD FEE DETAIL:</b>				GST/HST PST/TVH	OST TVQ
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE					TOTAL
					\$0.00

s.19(1)

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
 Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
 GST REGISTRATION NO. R138445065 GST REGISTRATION NO. TVQ M1012657025  
 NO. D'INSCRIPTION TPE: R138445065 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1012657025



TRAVELLER/VOYAGEUR  
 CHAMBERS/WILLIAM B MR

CBC / RADIO CANADA  
 EMAIL  
 ATTN WILLIAM CHAMBERS  
 10NOV

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0177601
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
BYBMML

DATE:  
10 NOV 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

HRG North America  
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
 Du Canada ou des États-Unis  
 877-222-6460

Outside Canada  
 À l'extérieur du Canada  
 513-230-2384

**BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:**

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:					TOTAL VALUE ADD	
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR	0.00
<b>AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:</b>						
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	90.93	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00	TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION
	\$90.93		\$0.00		\$0.00	\$90.93
<b>TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:</b>						
Base Fare/Tarif de base	\$90.93	Other Tax/Autre taxe	\$0.00	GST/PST	\$0.00	QST/TVQ
<b>VALUE ADD FEE DETAIL:</b>						
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE		GST/HST PST/TVH		QST TVQ		TOTAL
						\$0.00

s.19(1)

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
 Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO R136445095 QST REGISTRATION NO TVQ M1015857828  
 NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857828



FEB 10/10 450184P

### Travel Expense Report

Trip Number:	833333845	Traveler Location:	TORONTO
Traveler:	WILLIAM CHAMBERS	Entered by:	Bill.Chambers@CBC.CA
Personnel Number:			(416) 206-5735
VIP Number:		To be paid:	\$ 17.65
Approval Status:	Trip Completed	Processing Status:	Released for approval

#### Trip Information

~~ADVISORY~~

<b>Departure</b>	<b>Arrival</b>	<b>Destination</b>	<b>Reason / Activity</b>
08.11.2009	10.11.2009	Vaudreuil	See below for details
14:00:00	19:00:00	Quebec, Canada	Business Meetings

**Comments on the Trip:**  
Attend/oversee Challenge Us! forum and attend meeting of Senior Executive Team.

#### Cost Assignment for Entire Trip

Cost Centre	9713801	100.00%
-------------	---------	---------

#### Meals, Incidentals and Working Meals

Date	Description	Region	Country	Amount	Curr	Rate	Number	\$ CAD
097 10.11.2009	Meal (with receipt)	Quebec	Canada					17.65
	This was charged to Mr. Chambers account after he checked out of hotel so that's why it did not appear on his hotel bill. This expense is related to food Mr. Chambers purchased at the hotel. You'll see this expense on his Amex monthly bill statement (attached)							

**Total Amounts for Meals in CAD:** \$ 17.65

#### Expense Receipts

Date	Description	Region	Country	Amount	Curr	Rate	Number	\$ CAD
094 08.11.2009	Airfare paid by CBC-Do Not Use	Ontario	Canada	464.19			1	464.19
095 08.11.2009	Airfare paid by CBC-Do Not Use	Ontario	Canada	26.25			1	26.25
092 08.11.2009	Taxi/Shuttle	Ontario	Canada	13.00				13.00
093 08.11.2009	Taxi/Shuttle	Quebec	Canada	56.00				56.00
096 10.11.2009	Airfare paid by CBC-Do Not Use	Ontario	Canada	90.93			1	90.93

s.19(1)

## Travel Expense Report

Trip Number: 833333845	Traveler Location: TORONTO
Traveler: WILLIAM CHAMBERS	Entered by: Bill.Chambers@CBC.CA
Personnel Number:	(416) 205-5735
VIP Number:	To be paid: \$ 17.65
Approval Status: Trip Completed	Processing Status: Released for approval

001	10.11.2009	Taxi/Shuttle	Quebec	Canada	55.00	55.00
-----	------------	--------------	--------	--------	-------	-------

Total Amount for Expense Receipts in CAD: **\$ 705.37**

### Cost Assignment

Trip Expenses to be Transferred (w/CO Receiver) in CAD **\$ 141.65**

\$ 141.65 ✓ Cost Centre 9713801

### Costs Summary

Meals, Incidentals and Working Meals Expense Receipts	17.65
	705.37
<b>Total Costs</b>	<b>\$ 723.02</b>
Expenses paid by CBC	581.37
Previous reimbursement(s)	124.00
<b>Amount to be paid</b>	<b>\$ 17.65</b>

### Signatures

Requestor:

Date: Jan. 8/10

Phone: 613-288-6181

Contact person if different than requestor:

Location: 613-288-6217

Authorization:

(sign): [Signature]

(print): Suzanne Moss

Date: Feb 9/10  
(approval from H. Levesque attached)

Additional Authorization:

(sign): \_\_\_\_\_

(print): \_\_\_\_\_

Date: 01-02-2010

s.16(2)  
s.19(1)

# The American Express® Corporate Card Statement of Account

www.americanexpress.ca

Date: November 13, 2009

Page 2 of 4

## New Transactions for W B CHAMBERS Continued

					Amount \$
November 5	BUDGET RENT A CAR	OTTAWA			
	Rental:	Location:	Ottawa	Date:	440.27
	Return:	Location:	Ottawa	04/11/09	
	Agreement 964652749	Location:	Dorval	05/11/09	
				<i>ACTUAL AMOUNT CHARGED - 299.02 ✓</i>	
				<i>OK - There was a credit on later statement of \$141.25</i>	
November 5	HOTEL NELLIGAN INC	MONTREAL	QC		297.20
	Hotel Services			<i>OK paid</i>	
November 8	DIAMOND TAXI	MONTREAL	QC		56.00
	Taxi Hire			<i>OK paid</i>	
November 10	CHATEAU VAUDREUIL	INVAUDREUIL	QC		17.65
	Goods or Services				
<b>Total New Transactions for W B CHAMBERS</b>					<b>2,255.20</b>

s.16(2)  
s.19(1)

## **Challenge Us 2009 – Mettez-nous au défi, édition 2009**

1. **Agecoutay, Richard** ~ Toronto
2. **Agnew, John** ~ Yellowknife
3. **Allen, Mark** ~ Ottawa
4. **Antle, Angela** ~ St. John's
5. **Boucher, Robert** ~ Winnipeg
6. **Catto, Sally** ~ Toronto
7. **Celestino, Benoît** ~ Montréal (*STARF*)
8. **Chin, Falice** ~ Calgary
9. **Ciraco, Dan** ~ Toronto
10. **Corfu, Nina** ~ Halifax
11. **Coupal, André** ~ Montréal
12. **Dando, Sue** ~ Toronto
13. **Desautels, Martine** ~ Montréal
14. **D'Orazio, Emilio** ~ Toronto (*APS*)
15. **Doyon, Isabelle** ~ Montréal (*SCFP*)
16. **Drolet, Julie** ~ Québec
17. **Drouin, Josée** ~ Montréal
18. **Dubois, Lyne** ~ Montréal
19. **Fiddler, Merelda** ~ Regina
20. **Fortin, Jean-Paul** ~ Montréal
21. **Gagné, Sylvie** ~ Montréal
22. **Gagnon, Jean** ~ Montréal (*AR*)
23. **Giguère, Stéphane** ~ Ottawa
24. **Guérin, Pierre** ~ Vancouver
25. **Habacon, Alden E.** ~ Vancouver
26. **Harris, Robert** ~ Toronto
27. **Humber, Diane** ~ Calgary
28. **Jolicoeur, Chantal** ~ Ottawa
29. **Jones, Nicholas** ~ Vancouver
30. **Kadanka, Marcela** ~ Toronto
31. **Khalil, Saïd** ~ Montréal
32. **Kinew, Wab** ~ Winnipeg
33. **L'Écuyer, Sylvia** ~ Vancouver
34. **Lea, Elizabeth** ~ Toronto
35. **Lépine, Jean-François** ~ Montréal
36. **Liolios, Zisis** ~ Toronto
37. **Lopes de Medeiros, Cristina** ~ Montréal
38. **Lorimer, Tim** ~ Toronto
39. **MacKeigan, Ann** ~ Toronto
40. **Maggio, Nata** ~ Ottawa
41. **Malo, Stéphanie** ~ Montréal
42. **Marcotte, Martin** ~ Toronto
43. **Ménard, Martine** ~ Ottawa
44. **Migneault, Anne-Marie** ~ Montréal
45. **Mongeau, Jean** ~ Montréal
46. **Moore, Scott** ~ Toronto
47. **Niazi, Amil** ~ Toronto

48. Osborn, Mary-Jo ~ Toronto
49. Ouimet, Louis-Philippe ~ Montréal
50. Parenteau, Anne-Marie ~ Moncton
51. Pham, Chu Anh ~ Montréal
52. Pichette, Marc ~ Montréal
53. Poulter, Shaun ~ Ottawa
54. Pratt, Steve ~ Vancouver
55. Quesnel, Jennifer ~ Régina
56. Quirion, Guy ~ Montréal
57. Rioux, Jean-François ~Montréal
58. Shreiber, Sylvain ~ Montréal
59. Spencer, Todd ~ Toronto
60. Stein, Janice ~ St. John's
61. Stewart, Janet ~ Winnipeg
62. St-Jean, Richard ~ Montréal
63. St-Onge, Peter ~ Montréal
64. Viens, Ginette ~ Montréal
65. Warren, Carolyn ~ Montréal
66. White, Vanessa ~ Toronto
67. Yudai, Iris ~ Winnipeg

RSVP	NOM	Pays	8 novembre	5 novembre	Comments	Confirmation Number
1	Agesicday, Richard	Toronto	X	X		
2	Agrnew, John	Yellowknife	X	X		
3	Aiken, Mark	Chicag	X	X		
4	Ajaja, Angela	St-John's	X	X		
5	Boucher, Robert	Windsong	X	X		
6	Braun-Cunney, Helene	Ottawa	X	X	Early check-in	
7	Caustins, Benoit	Montreal	X	X		
8	Chapco, Dan	Toronto	X	X		
9	Curtis, Nora	Halifax	X	X		
10	Castrol, Andre	Montreal	X	X		
11	D'Arcy, Estelle	Toronto	X	X		
12	Danno, Sue	Toronto	X	X		
13	Desautels, Mathieu	Montreal	X	X		
14	Dayen, Isabelle	Montreal	X	X		
15	Darby, John	Winnipeg	X	X		
16	Drolet, Julie	Quebec	X	X		
17	Dillon, Jackie	Montreal	X	X		
18	Dubuc, Lyne	Montreal	X	X		
19	Fair, Christopher	Ottawa	X	X		
20	Gagné, Sylvie	Montreal	X	X		
21	Gagnon, Jean	Montreal	X	X		
22	Gagnon, Raymond	Montreal	X	X		
23	Giguère, Sébastien	Halifax	X	X		
24	Gilvyan, Jennifer	Halifax	X	X	Early check-in	
25	Goba, Marc	Ottawa	X	X		
26	Halecom, Allen E.	Winnipeg	X	X		
27	James, Elaine	Toronto	X	X		
28	Jiang, David	Winnipeg	X	X		
29	Johndeer, Clifford	Ottawa	X	X		
30	Kadanka, Marcela	Toronto	X	X		
31	Khalil, Saïd	Montreal	X	X		
32	Khan-Darby, Annez	Ottawa	X	X	Early check-in	
33	Kirby, Rob	Winnipeg	X	X		
34	Lachance, Helene	Ottawa	X	X	Early check-in	
35	Lanade, Elizabeth	Ottawa	X	X	Early check-in	
36	Lee, Elizabeth	Toronto	X	X		
37	Leblon, Zissie	Toronto	X	X		
38	Lopes de Medeiros, Christine	Montreal	X	X		
39	Lorner, Tim	Toronto	X	X		
40	Mackergan, Ann	Ottawa	X	X	Early check-in	
41	Mackernan, Allison	Ottawa	X	X		
42	Marcotte, Marie	Toronto	X	X		
43	Machobane, Mary-Catherine	Calgary	X	X		
44	Mahood, Kirsten	Edmonton	X	X	Early check-in	
45	Minguzzi, Yves-Jean	Montreal	X	X		
46	Mongeau, Jean	Montreal	X	X		
47	Muz, Arnd	Toronto	X	X		
48	O'Brien, Louis-Philippe	Montreal	X	X		
49	Parasuk, Anne	Montreal	X	X		
50	Parent, Michèle	Montreal	X	X		
51	Payan, Kevin	Ottawa	X	X		
52	Pierson, Chi-Anh	Montreal	X	X		
53	Pichette, Marc	Montreal	X	X		
54	Poulier, Shawn	Ottawa	X	X		
55	Pratt, Steve	Vancouver	X	X		
56	Quessy, Jennifer	Regina	X	X		
57	Quinton, Guy	Montreal	X	X		
58	Rieunx, Jean-François	Montreal	X	X		

54 Sandhu, Sandeep	Essex	X		
60 Schneider, Beatrix	Worcester	X	X	
81 Sheehan, Sylvia	Westford	X	X	
65 Spencer, Todd	Tarrant	X	X	
63 St. Denis, Marlene	Orleans	X	X	Early check-in
64 Stein, Janice	St. Johns	X	X	
65 St. Jean, Richard	Westford	X	X	
66 St-Onge, Felix	Westford	X	X	
67 Stens, Jennifer	Westford	X	X	
68 Warren, Carolyn	Westford	X	X	
69 Wheeler, David	Ward	X	X	
70 Wheeler, Bill		X	X	Early check-in
74 Wheeler, Joanne		X	X	
1. Smith, Robert (supervisor)	Tarrant	X	X	

S.19(1)

Actual/Plan/Variance

Actual/Plan/Variance		As of: 31.12.2010		Page: 2 / 5	
				Column: 1 / 3	
Object	WRS N71000^10000	Challenge Us			
Person responsible	CORPORATE SERVICES				
From Fiscal Year	2010	To Fiscal Year	2010		
From Period	1	To Period	12		
Cost Elements	Actual	Prod. Plan	Var. Abs.	Var. %	
51014 Other Productions Fees	452.81		452.81		
^ Other Production Payments	452.81		452.81		
56601 Sales Promotions	237.56		237.56		
56210 Publicity Expense	214.44		214.44		
^ Advertising and Publicity	452.80		452.80		
57137 Internal Printing & Supplies	1,227.81		1,227.81		
^ Office expenses	1,227.81		1,227.81		
57001 Consultants and Professionals	48,672.48		48,672.48		
^ Professional & Consultant Fees	48,672.48		48,672.48		
57010 Staff Functions	183.28		183.28		
57004 Translation Service	5,523.88		5,523.88		
^ Sundry & Miscellaneous Expenses	5,689.23		5,689.23		
58221 Travel Inside Canada	54,596.23		54,596.23		
58231 Travel outside Canada	2,888.43		2,968.43		
58491 Local transportation	388.88		388.88		
58982 2010010g	17.52		17.52		
^ Travel-Transportation-Shipping	57,179.18		57,179.18		
** S-Series Cost Elements (Std Hier	105,650.68		106,550.68		
*** All Cost Elements	105,650.68		106,550.68		

M3666 02.12.2010



Document Overview - Display

Doc. Type: YB ( Vendor Invoice ) Normal document

Posted by: ATINEEP      Posted by: ADASSKE

Doc. Number: 1991679793      Company code: 2898      Fiscal year: 2010

Doc. Date: 14.01.2010      Posting date: 07.01.2010      Period: 10

Calculate Tax:

Ref. doc.: 143646A

Doc. currency: CAD

Doc. Hdr. Text: NC

Line	PK	Account	Account short text	Assignment	IC	Amount	Text	Cost. Obj.
1	31	128500	CHATEAU VAUDREUIL	143646A	J0	8,454.03		
2	40	50001	Travel inside Cana.	0000710001	J4	6,407.00		0710001
3	40	50005	Travel Canadian Me.	0000710001	J4	2,126.03		0710001
4	40	57173	Rent Office Equipm.	0000710001	J4	5.00		0710001
5	40	50001	Travel inside Cana.	0000710001	J4	3.13		0710001
6	40	50001	Travel inside Cana.	0000710001	J4	30.00		0710001
7	40	12949	GST/INST on purch 1.	00100127	J4	322.30		
8	40	12041	GST on Purchase 10.	00100127	J4	507.02		
9	40	12047	GST/INST on M/S/ENY	00100127	J4	41.99		

**Document Overview - Display**

Doc. Type: YB ( Vendor Invoice ) Normal document

Posted by: SAUTHIER      Posted by: MARIELS

Doc. Number: 198182085      Company code: 2800      Fiscal year: 2010

Doc. Date: 26.02.2010      Posting date: 03.03.2010      Period: 12

Calculate Tax:

Ref. doc.: 51275

Doc. currency: CAD

Line	Account	Account short text	Assignment	Tx	Amount	Tax	Cost. Obj.
1	21 128506	CHATEAU VAUDREUIL	51275	JR	5,955.01		
2	48 12645	66T/HST on Purch 1	28100303		188.91		
3	48 12647	66T/HST on MLS/ENT	28100303		47.35		
4	48 57111	Books, Papers, etc.	0000710001	JR	26.10		97:0001
5	48 52706	Acc. Rental of Spa	0000710001	JR	360.89		97:0001
6	48 12641	66T on Purchase 10	28100303		266.02		
7	48 53221	Travel insur. Cana.	0000710001	JR	5,146.73		97:0001

Challenge Us, Nov. 9-11, 2009 - Montreal

Name of employee or applicant	Pers.No	Trip	Dur.	Begins On	Ends On	Location	Ctr	Region	Reason for Trip	Reimbursmt	Pd by Comp	Total	Curr.	Sett	FI	AccumMkM
ALLISON MACLACHLAN	833333850	3	08-11-2009	10-11-2009	Vaudreuil	CA	QC	Challenge Us forum	67.00	-	67.00	CAD	2	1	0	0
ANEZ KHANANI-DATO	833333883	3	08-11-2009	10-11-2009	Montreal	CA	QC	Challenge Us (organizing team)	85.92	-	85.92	CAD	2	1	0	0
ANN C MACKELGAN	507875	3	08-11-2009	10-11-2009	montreal	CA	QC	Challenge Us	17.00	-	461.25	CAD	2	1	0	0
ANNAMARIA CORFU	507922	3	08-11-2009	10-11-2009	Montreal	CA	QC	Challenge Us conference	226.00	503.75	729.75	CAD	2	1	0	0
BERRAM SCHNEIDER	507416	3	08-11-2009	10-11-2009	Montreal	CA	QC	'Challenge Us' conference	150.75	-	150.75	CAD	2	1	0	0
CHANTAL JOLICOEUR	166874584	3	08-11-2009	10-11-2009	Vaudreuil	CA	QC	Metz-nous au défi	101.50	-	101.50	CAD	2	1	70	0
CHRISTOPHER FLANN	416667647	3	08-11-2009	10-11-2009	Vaudreuil	CA	QC	Challenge Us 2009 forum	207.05	-	207.05	CAD	2	1	389	0
DAN CIRACO	1000000019	3	08-11-2009	10-11-2009	Montreal	CA	QC	Challenge Us Conference	84.00	43.26	127.26	CAD	2	1	0	0
DAVID JANG	508207	6	07-11-2009	12-11-2009	Montreal	CA	QC	Challenge Us	229.61	839.55	1,069.16	CAD	2	1	0	0
ELANE JANES	500004790	3	08-11-2009	10-11-2009	Montreal	CA	QC	Challenge Us 2009	509.55	-	509.55	CAD	2	1	0	0
EMILIO D'ORAZIO	500004888	3	08-11-2009	10-11-2009	Montreal	CA	QC	2009 Challenge Us	482.40	-	482.40	CAD	2	1	1,072	0
HELENE BREAU	833333830	3	08-11-2009	10-11-2009	Ottawa	CA	QC	Renccontres - Challenge Us	247.62	-	247.62	CAD	2	1	0	0
HELENE LACHANCE	833333840	3	08-11-2009	10-11-2009	Vaudreuil	CA	QC	Metz-nous au défi	231.70	-	231.70	CAD	2	1	366	0
JOHN AGNEW	507612	4	08-11-2009	11-11-2009	Yellowknife	CA	QC	meetings	547.85	934.44	1,482.29	CAD	2	1	0	0
JOHN DRABBLE	507444	3	08-11-2009	10-11-2009	Montreal	CA	QC	Conference	284.90	577.98	862.88	CAD	2	1	0	0
JOSEF CHARBOLLEZ	166874661	5	06-11-2009	10-11-2009	Montreal	CA	QC	Réunion	322.00	976.52	1,298.52	CAD	2	1	0	0
JULIE DROLET	166874684	3	08-11-2009	10-11-2009	Montréal	CA	QC	Colloque Metz-nous au défi	262.00	-	262.00	CAD	2	1	600	0
KEVIN PAVAN	833333835	3	08-11-2009	10-11-2009	Vaudreuil	CA	QC	Challenge Us! 2009	211.90	-	211.90	CAD	2	1	322	0
LYNE DUBOIS	1000000011	3	08-11-2009	10-11-2009	Vaudreuil	CA	QC	Challenge Us	48.80	-	48.80	CAD	2	1	64	0
MARCELA KADANKA	507351	3	08-11-2009	10-11-2009	Montreal	CA	ON	Challenge Us Workshop	177.35	329.67	507.02	CAD	2	1	0	0
MARK ALLEN	583334381	4	07-11-2009	10-11-2009	Montreal	CA	QC	Challenge Us participation	232.00	-	232.00	CAD	2	1	0	0
MARTIN MARCOTTE	500004777	6	08-11-2009	13-11-2009	Montreal	CA	QC	Challenge-Us and meeting with French unions	1,014.02	-	1,014.02	CAD	2	1	0	0
MARTINE DESAUTELS	500004732	3	08-11-2009	10-11-2009	Vaudreuil	CA	QC	Challenge Us	53.10	-	53.10	CAD	2	1	118	0
MARTINE MENARD	833333831	2	09-11-2009	10-11-2009	Vaudreuil	CA	QC	Challenge Us Conference	128.80	-	128.80	CAD	2	1	264	0
MELANIE ST-DENIS	833333832	3	08-11-2009	10-11-2009	Vaudreuil	CA	QC	Challenge Us! Conference	173.20	-	173.20	CAD	2	1	236	0
ROBERT R BOUCHER	166874677	4	08-11-2009	11-11-2009	Montreal	CA	QC	Rencontre Metz-nous au défi /Challenge us!	368.20	457.08	825.28	CAD	2	1	0	0
SANDEEP SINGH SANDHU	333334884	5	08-11-2009	12-11-2009	Montreal	CA	QC	Challenge Us 2009!	232.00	371.79	603.79	CAD	2	1	0	0
SHAUN POUTLER	833333861	3	08-11-2009	10-11-2009	Vaudreuil	CA	QC	Challenge Us! Conference	320.61	-	320.61	CAD	2	1	0	0
STEPHANE GIGUERE	583334363	3	08-11-2009	10-11-2009	Vaudreuil	CA	QC	Challenge Us	123.75	-	123.75	CAD	2	1	275	0
STEVE PRATT	507229	3	08-11-2009	10-11-2009	Montreal	CA	QC	Challenge Us - President's conference	179.00	1,291.06	1,470.06	CAD	2	1	0	0
SUSAN ELIZABETH DANDO	507246	3	08-11-2009	10-11-2009	Montreal	CA	QC	Challenge Us Seminars	188.00	712.48	900.48	CAD	2	1	0	0
TODD SPENCER	507301	3	08-11-2009	10-11-2009	Montreal	CA	QC	Challenge Us 2009	280.33	464.19	744.52	CAD	2	1	0	0
WABANAKWUT KOMEKOWEKIPIN/	507276	3	08-11-2009	10-11-2009	montreal	CA	QC	Challenge Us! Meeting	194.00	599.69	793.69	CAD	2	1	0	0
ZISSIS LIOLIOS	1000000048	3	08-11-2009	10-11-2009	Montreal	CA	QC	Challenge Us	120.20	659.98	780.18	CAD	2	1	36	0
									8,102.11	9,222.69	17,324.80	CAD				

FOR THOSE ITEMS IN YELLOW, THE TRIP WAS COMBINED FOR BOTH "CHALLENGE US" AND OTHER PURPOSES. IT IS IMPOSSIBLE TO SEGREGATE ONLY "CHALLENGE US" COSTS.

s.19(1)

SET and Challenge Us, Nov. 9-11, 2009 - Montreal

Employee/appname	Pers.Nr	Trip	Dur.	Begins On	Ends On	Destination Ctr	Region	Reason for Trip	Reimburse Pd by Com	Total	Curr. Sett	Fl AccumM/Km	
EDITH GOSSSELIN		250000847	3	08.11.2009	10.11.2009	Vaudreuil	CA QC	Challenge us; Rencontre du SET	78.50	-	78.50	CAD 2 1	130
FRANCINE LETOURNEAU		250000848	4	08.11.2009	11.11.2009	Vaudreuil	CA QC	Réunions	247.85	-	247.85	CAD 2 1	380
GEORGE C.B. SMITH		250000838	2	09.11.2009	10.11.2009	Vaudreuil	CA QC	SET Meeting	181.00	-	181.00	CAD 2 1	380
MICHEL TREMBLAY		583334362	2	09.11.2009	10.11.2009	Vaudreuil	CA QC	SET meeting	136.54	-	136.54	CAD 2 1	0
RICHARD STURSBERG		509064	2	09.11.2009	10.11.2009	Montreal	CA QC	Challenge Us + Meetings with SET	179.43	-	179.43	CAD 2 1	0
STEVEN GULTON		250000871	3	09.11.2009	11.11.2009	Montreal	CA QC	Business Meetings	395.78	-	395.78	CAD 2 1	0
WILLIAM CHAMBERS		833333845	3	08.11.2009	10.11.2009	Vaudreuil	CA QC	See below for details	141.65	581.37	723.02	CAD 2 1	0
									1,360.75	581.37	1,942.12	CAD	

s.19(1)

SET Retreat, Jan. 11-13, 2010 - Vaudreuil

Employee/app. name	Pers.No.	Trip	Dur.	Begins On	Ends On	Destination	Ctr	Region	Reason for Trip	Reimbursmt Pd by Comp	Total	Curr.	Sett	Fl	AccounM/Km	
EDITH GOSSSELIN		250000927	4	10.01.2010	13.01.2010	Vaudreuil	CA	QC	Rencontre de cohesion - Équipe du SET	88.50	-	88.50	CAD	2	1	130
FRANCINE LETOURNEAU		250000928	4	10.01.2010	13.01.2010	Vaudreuil	CA	QC	SET Team Alignment	136.80	-	136.80	CAD	2	1	304
MICHEL TREMBLAY		583334439	4	10.01.2010	13.01.2010	Vaudreuil	CA	QC	SET Team Alignment retreat	174.90	-	174.90	CAD	2	1	322
RICHARD STURSBURG		509494	4	10.01.2010	13.01.2010	Vaudreuil-Dorion	CA	QC	Teambuilding	257.25	685.41	942.66	CAD	2	1	505
STEVEN GUTON		250001194	4	10.01.2010	13.01.2010	Montreal	CA	QC	Team-building session	244.00	-	244.00	CAD	2	1	400
SUZANNE MORRIS		416667744	3	11.01.2010	13.01.2010	Vaudreuil	CA	QC	Séance de cohésion de l'EHD	144.00	-	144.00	CAD	2	1	320
WILLIAM CHAMBERS		833333892	5	09.01.2010	13.01.2010	Montreal	CA	QC	see below for details	519.67	756.74	1,276.41	CAD	2	1	0
										1,565.12	1,442.15	3,007.27	CAD			

s.19(1)

SET Retreat Feb. 15-17, 2010 Montreal

Employee/app.name	Pers.No	Trip	Dur.	Begins On	Ends On	Location	Clr	Region	Reason for Trip	Reimbursmt	Pd by Comp	Total	Curr.	Sett	FI	Accumm/Km
FRANCINE LETOURNEA		250000965	4	15.02.2010	18.02.2010	Vaudreuil	CA	QC	Rencontre de l'EHD	242.07	-	242.07	CAD	2	1	330
MICHEL TREMBLAY		583334479	6	14.02.2010	19.02.2010	Vaudreuil	CA	QC	SET retreat	257.19	-	257.19	CAD	2	1	0
EDITH GOSSSELIN		250000963	3	15.02.2010	17.02.2010	Vaudreuil	CA	QC	Rencontre de Cohésion - SET	78.50	-	78.50	CAD	2	1	130
STEVEN GUITON		250000954	3	15.02.2010	17.02.2010	Vaudreuil-1	CA	QC	Team Alignment Session	244.00	-	244.00	CAD	2	1	400
RICHARD STURSSBERG		511212	3	15.02.2010	17.02.2010	Vaudreuil	CA	QC	Team Building	395.00	493.27	888.27	CAD	2	1	0
WILLIAM CHAMBERS		833333895	2	16.02.2010	17.02.2010	Vaudreuil	CA	QC	See below for details	196.74	597.14	793.88	CAD	2	1	0
SUZANNE MORRIS		416667784	3	15.02.2010	17.02.2010	Vaudreuil	CA	QC	Séance de cohésion de l'EHD	180.50	-	180.50	CAD	2	1	330
										1,594.00	1,090.41	2,684.41	CAD			

s.19(1)